# 工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹叁零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一四九一號（外埠版補一張一大張）




# 日共總部被炸 中汽油彈起火
## 東京大學學生騷動曾扣留校長

【東京三十日法新社電】警方今天說，一羣青年於昨晚在東京向日本共黨總部投擲一枚「莫洛托夫雞尾酒」式汽油彈，引致該總部的走廊起火被燒。日共總部的值夜黨員以一個滅火筒撲滅火燄。警方說，該汽油彈是一個內裝滿汽油的玻璃瓶，該彈投向一條三合土柱去。過路人說，投彈人是長頭髮的，身穿黑色襯衣。據警方一些調查人員說，那批向日共總部投擲汽油彈的青年，可能是一個秘密組織的人員，該個組織正在一間私立大學內的總部籌備一項武裝暴亂。東京市警視廳已追查他們的活動若干時日。

【東京卅日合衆國際社電】由於學潮，使全國一間著名大學校長和教務長被送往醫院，今天威脅有更多的暴動。在東京大學醫院的學生，要求恢復二月間因暴動而被開除的十二名醫科學生的學籍，並抗議校方於星期六召警來驅散在校園示威的學生。最初，抗議校方的，祗限於醫科學生，但後來蔓延到全校。他們對當局於兩週前，召警來清除一批爲數約五十名醫科學生一事，感到憤怒。這批醫科學生，當時盤據東京大學校務處，使該校行政實際停頓，當時有三百五十名防暴隊應召而至，把該批學生趕走。在學生未佔據校務處之前，曾把校長拘留，長時期和他談判有關恢復十二名被開除醫科學生的學籍事。由於時間過久，校長不支而昏倒，後來被送往醫院。星期五，他在一名醫生和兩名護士的陪同下，與學生開會，尋求解決辦法。在會議上，激烈的學生和溫和的學生發生打鬥，迫得校長退出，不再前來開會。學生大感不滿，學潮遂蔓延全校。

【東京三十日美聯社電】有一百名左翼學生，於星期日在無阻攔的情形下，衝進東京以西二十五里的立川美國空軍基地，他們在該基地舉行短暫的示威，抗議美國在日本的基地。在闖入該基地大約一百公尺後，學生們便掉頭離去，警方說：並沒有衝突發生。

# 保留美軍在日基地 佐藤榮作認爲需要

【東京三十日路透社電】日本首相佐藤榮作今天說，在日本的空防實力仍然脆弱的時候，境內的美國軍事基地，尤其空軍基地，是有其需要的。他在爲七月七日參議院選舉而作旅行演說期間，於熊本市的一個記者招待會上說，日政府曾經常研究減少境內美國基地的可能性，但鑒於日本的空軍實力問題，目前不能再作進一步的削減。佐藤是在有記者問他對主要反對派日本社會黨所提出的全面檢討日本境內美國基地的要求，予以討論時，發表上述言論。據共同通訊社報導，佐藤首相準備於一九七五年內，將目前總數共有一百四十五個的美國基地，減少百分之二十。美國在日本境內基地共有二千八百二十四個。美國在日本境內保有軍事基地，是根據一九六零年美日安全條約的一部分安排的。

# 美越軍在東邊境 破獲越共龐大械庫
## 相信是用以攻擊西貢者

【西貢六月三十日美聯社電】星期日軍事發言人報導：美軍和越南特種部隊，在偵查柬埔寨邊境時，破獲越戰中最大的一個武器隱藏所，顯然是用以對西貢作威脅性攻擊的。他們說：越共視該隱藏所至爲重要，所以他們頑強地抵抗了兩天，企圖擊退美軍搜捕部隊和南越非正規軍。據悉，戰事甚爲激烈，但卻時未有傷亡情形的報告。

該隱藏所於星期六日發現，位置在約距西貢以西四十五哩和柬埔寨邊界五哩，這是一個通往西貢的主要供應走廊地帶。

發言人說：該隱藏所內有一百七十二支卡賓槍，三十九支白朗寧自動步槍，九十五挺機關槍，二十支手槍，七十五支AK四十七型突擊槍，三門迫擊炮，三門無後座力炮，二十噸烈性炸藥，三噸地雷，三十萬發AK四十七型子彈，二千多枚迫擊砲彈，火箭炮彈和無後座力炮彈。同時又有超過八千枚手榴彈和槍榴彈。

較早時，南越軍在巡邏至西貢以北十八哩時，發現兩個武器隱藏所，內有二百多枚迫擊砲彈和差不多一百枚火箭炮彈。同時，又藏有三十六枚無後座力砲彈。

【西貢三十日美聯社電】在西貢西北外圍地區進行搜索行動的美國傘兵，於星期日在西貢西北廿九哩截擊二百名掩護夜間撤退移動的越共，發生歷時三小時的戰鬥，結果擊斃了卅八名越共。

# 共和黨總統提名 尼克遜可能穩勝

【華盛頓二十日合衆國際社電】據合衆國際社之代表形勢一覽表指出：尼克遜目前已在理論上擁有贏得共和黨總統候選人提名所需要的票數。各州共和黨大會週末採取行動後，尼克遜共擁有奔應支持與傾向支持的代表選票六百八十二票，在共和黨全國代表大會上贏得提名所需要的票數，是六百六十七票。全國大會定於八月五日，在佛羅里達州邁亞密海灘舉行。由於全部選票中有四百六十五票，屬於「傾向支持」的選票，所以不能說尼克遜已絕對穩操勝券，但除非有劇變，否則尼克遜將獲得提名。

# 達爾文華裔市長 陳添福延期訪華

【澳洲達爾文六月二十四日中央社航訊】澳洲北部領土立法議會議長、兼達爾文市市長陳添福，因病入院治療，原定訪問中華民國之行延擱。陳市長原籍廣東台山，生于澳洲達爾文市，除英語外，仍能說流暢之台山方言，曾在香港中國銀行任職。年前當選北部領土立法議會議長後，又競選達爾文市長獲勝，成爲澳洲各省區首邑第一位華裔市長，陳市長爲人溫文有禮，待人誠懇。陳市長原定本月前往台灣，其旅行計劃係先至香港，再遊歐美，歸途訪泰，乃因身體健康欠佳，在香港因病入院。十九日從香港飛返台北，現進入臺北榮民總醫院中療治。

# 越共一少校投誠後招降部屬 結果百五十人來歸
## 他的報酬是與妻子團聚

【西貢三十日合衆國際社電】替越共作戰，意思即是許多人都要作出犧牲。對於潘文實（譯音）來說，它的意義是不能會見他的妻兒十四年。潘文實是最近向西貢政府投誠的一名越共少校，他利用擴音器向他的屬下喊話，並協助說服他們之中超過一百五十人放下武器投降，成爲越戰以來最大的一次集體投誠。這位少校得到了他的報酬。他經已與他的太太和十四歲的兒子團聚。他的兒子在他於十四年前最後一次見面時，才是兩個月大的嬰兒。

# 東德一醫生及家人 在內羅畢機場 妙計投奔自由

【內羅畢廿九日路透社電】此間權可靠人士今日說：一位東德醫生和他的家人，在一名英國機師協助下，拜訪越過內羅畢機場，投奔西方。這個眼科外科醫生和他妻子與兩子，故意脫離東德人隊伍，直奔其他人都上了停留在此間補充燃料的飛機。其後，他們轉奔向機場大廈，該開動飛機滑行，而拒絕將他們射殺停下來。逃及追事的人士說，逃出的一家人現時已到了西德。

# 加州伯克萊市 學生仍有騷動

【加州，伯克萊三十日合衆國際社電】此間約有四千名學生和其他人士，於星期六晚阻塞着從加州大學通出來的各處街道，警方迫得連續第二晚使用催淚彈來驅散羣衆。約八十名警察，警長副手們和公路巡邏人員開到，並使用警棒來迫使示威者退回校內。即時未聞有人被捕。今晚較早時，示威者的作法跟巴黎最近騷亂情景相同，架設起至少兩個用木材和廢棄罐頭堆成的障礙物。有一個時期，伯克萊

# 法國選舉第二回合 戴高樂派將可獲勝
## 巴黎一名左派助選者被槍殺

【巴黎三十日路透社電】法國在今日將舉行（第二回合的大選）多數人都相信，已有十年歷史的戴高樂政府，將會獲得空前的最多數議席。在上星期日的第一個回合大選中，戴派在國民議會贏得空前的勝利，得到議會內四百八十七個議席中的一百五十十二席，現時祇需再得九十二席，便可成爲一個有效的大多數。最近的民意測驗，有些甚至預測戴派可再獲得多至一百五十個議席。法國的選民，今日將在餘下未決定的三百一十五個議席中，對其中二百七十席，要作非此即彼的抉擇，而在大多數的情形下，這是一位戴派或其聯合黨派的候選人與一位左翼聯盟的候選人之爭。法國現有二千八百五十萬名已登記的選民，在第一個回合的投票中，祇有百分之八十的選民前往投票。自從戴高樂在一九五八年執政以來，將首次在政治性很濃厚的科西嘉島不再舉行第二回合的投票。在去年的選舉中，該地的投票箱被人拋下海去，而在今年大選，該地的三名候選人都全部在第一個回合中當選。不過，該島的政見仍未平息，競選失敗的民主社會主義左翼聯盟，將要求憲法委員會宣佈上週的投票作廢。

【巴黎三十日法新社電】法國內政部宣稱：今晨前往投票站進行大選第二回合投票的巴黎市民，較上星期日舉行第一回合投票時爲多。至今日正午止，已共有選民百分之三四·二投票，較上星期日正午止之投票人數幾多百分之九。今晨之人數亦較一九六七年普選之同期人數爲多。

【巴黎六月卅日合衆國際社電】今日在阿勒斯一名社會黨工作人員被殺斃命，同時，法國國會競選的第二回合開始時，巴黎爆發示威事件。一名十八歲青年，於晚上在阿勒斯張貼左翼聯盟競選貼紙時，被人槍殺。他曾被五個駕駛着由戴高樂派競選辦事處租來的汽車的人所阻止。警方說：該五個人在他們把汽車和兩支左輪手槍收藏了之後，於黎明前不久被捕。在巴黎，曾經促成五月危機以強迫戴高樂總統解散議會的學生，再次在拉丁區示威，阻塞交通和呼叫着：「選舉，叛國」。警察最後出動，示威者始散。大約在凌晨四時左右，該區回復平靜。當選舉於黎明開始時

[illegible]……市長約……選[illegible]，一百五十人所舉行的……拒絕了市長的……

# 中共又實施地下核試

【香港二十九日法新社電】中共今天指責美國於六月十八日在內華達州作地下核試，表示所謂禁止核子試驗條約，是一項「大騙局」。


# 通告

照香港商標法例之規定註冊登記。

香港李衆勝堂藥廠出品「保濟丸」之名稱及其裝璜圖案經遵照香港商標法例之規定註冊登記。

近在市面發現有偽冒之「保濟丸」，茲特鄭重通告：不論任何人或任何公司行號，如在香港九龍新界及香港以外任何地區，製造販賣或承造或藏有類似李衆勝堂「保濟丸」之名稱、裝璜圖案、字體、標誌、委託任何人等出品及其他混淆之物，及附屬之出品、廣告、印件等，有侵犯「保濟丸」之商標權益者，均屬違法，本廠定必追究，保留法律權利，着令賠償一切損失，並向當局提起訴訟，以使購用者免受偽冒藥品所害。

保濟丸　保濟丸

香港李衆勝堂保濟丸藥廠
代表律師　林文傑律師事務所　致
香港業豐大廈八樓



優待教育界及持有入台證者
先旅遊後付款
快樂旅行社有限公司特別主辦
日本出發：七月28日·八月18日
台灣出發：八月16日·七月23日、七月28日
港幣$1650
總社：香港德輔道中51—57號萬邦人壽大廈404室（近4字）
分社：九龍尖沙咀漆咸道東英大廈商場207號
電話：H-232073 H-246606 H-232863 K-664588

# 嶺東中學 通告
## 愛丁堡書院

一、本校新校舍落成開放暨行學生成績展覽
二、日期：六月廿九、卅日、七月一日一連三天
三、時間：每日上午九時至下午六時
地點：九龍深水埗基隆街184—190號本校（近南昌街）
歡迎校友，家長，各界人士參觀指導
本校中英文各級新生入學申請表繼續發給
考試日期：七月六日下午三時
校長　陳劍科

# 珍貴珊瑚翠玉 公開展覽發售

敝公司專營台灣名貴珊瑚翠玉批發零售款式精美，價格相宜深得各界仕女讚揚今特增設台灣珠寶陳列室爲本港首創歡迎惠臨參觀選購

台灣珠寶公司
台灣貿易公司
地址：九龍彌敦道90至94號寧敦大廈地下商場
電話：六六二四〇五、六六五五六五九

# 純文學 月刊 十六期要目
■夏志清評「熊式一英譯「西廂記」
■「破曉時分」作者朱西寧最新中篇
■何凡譯「吃狗肉的人」及其他
■評介新月派詩人朱湘的作品
■新聲著五萬字小說「軌跡之外」
佳作廿餘篇，今天出版

# 假期讀新書！
坐井集（雜文）胡菊人著
最受知識分子歡迎的一個專欄，現由作者編輯成書，值得細讀。
孤雲（小說）古梅著
讀過「海那邊」者，必須一讀此書
那長頭髮的女孩（小說）歐陽子著
剖析人類行爲的動機，刻劃深刻
愛莎開的女孩（小說）黃娟著
描寫這一代青年的苦悶和悲哀
毛姆小說集　沈櫻譯
共收毛姆著名小說十篇，篇篇精彩
■精印胡適選集十二種，同時發售
■另有六折新書一百餘種
■八折新書三百餘種
■特價時間有限，請即選購
文藝書屋地址：九龍尖沙咀漢口道四號華勝大廈六樓
開放時間：上午九時半至下午六時（星期日照常）

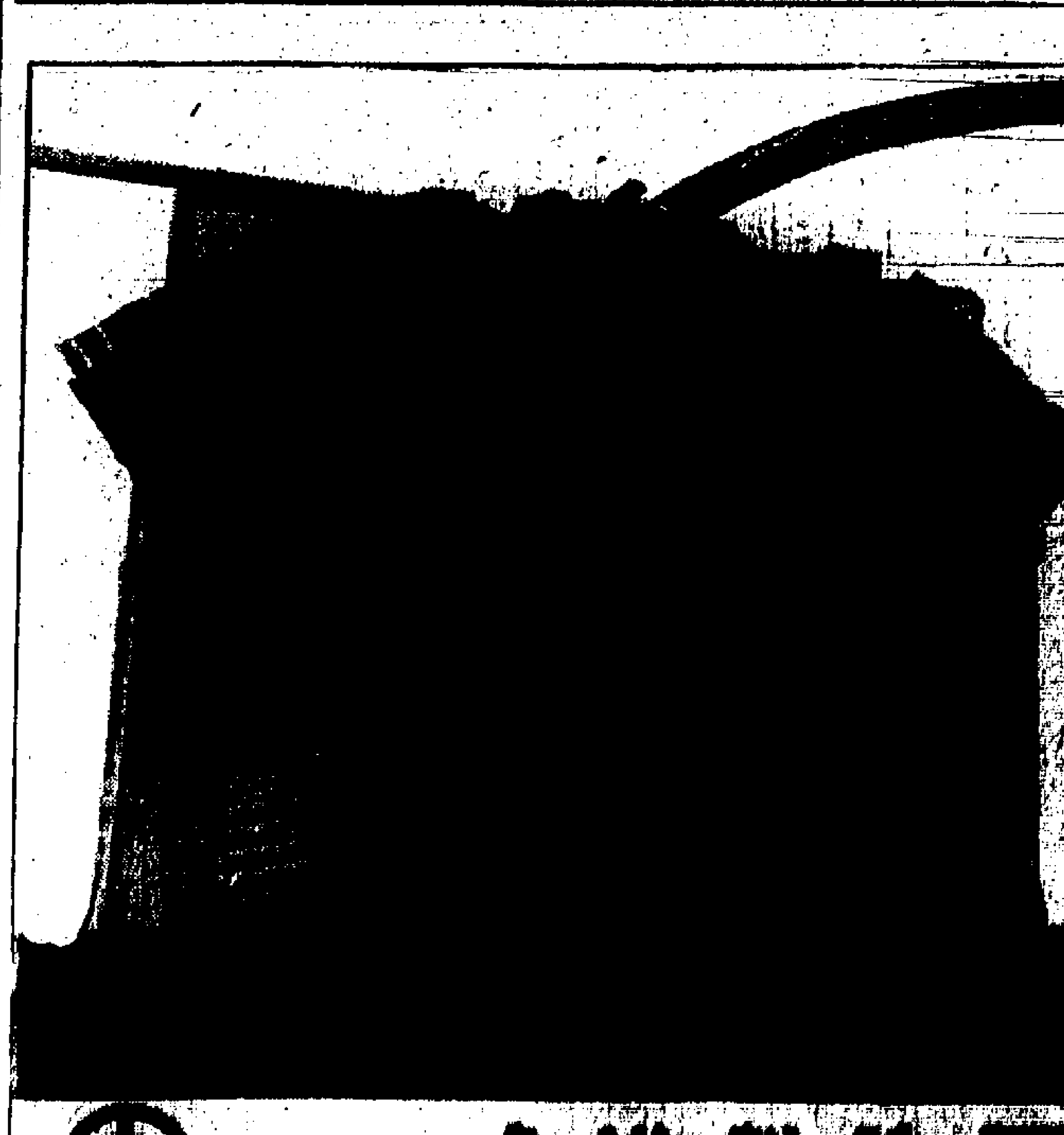
# 當代文藝
## 徐速主編七月號要目
曾見文藝批評的發展……卅論
愛麗秋墳鬼唱時……陳文受
談友道……餅硯
多餘的字句……項莊
飲水不思源……孔言
筆滙
中國自由文藝的理則（文藝論文）……羅香林
往來成古今（讀詩狂想錄之十三）……李素
拌師記（小說）……吳翰
黃昏（小說）……南山
火緣（小說）……張潔茵
親愛的，我們曾在意大利（散文）……中達
淵別（小說）……黃思騁
逃婦記（小說）……存沖
缺點（小說）……鄭易
在父親的靈位前（散文）……徐遠
緩緩（長篇連載）……徐速

# 七日台灣豪華遊
7月6日截止·8月10日出發
$950
旨在宣傳·非爲牟利
只組一團·報名宜速
港台機票 全港最平
萬邦旅遊公司
尖沙咀北京道57號華僑大廈902室
電話：661978·674495

# 先施公司
香港總行

# 拆老舖 遷新廈 大清貨
最後數天
特價貨品 一減再減

# 每天出產五萬件



這五十段的熱壓機可在一天內製造五萬件香菸和乾蟬草板，它有極高的生產價值，被列入爲世界最佳的高級生產製造品之一。在聯結裝置上，這超多段的熱壓機能構高製品的品質與製作速度。熱壓機裝備齊全，使整個生產過程，全部自動化。熱壓機更可以提高工作的效率及空品。

著名熱壓機，分有100噸至10,000噸，款式多種，個宜適合各種規格用途。

株式会社 名機製作所
名古屋本社
日本名古屋市瑞穗區瑞穗入町2丁目1番地

# THE HAPPENING DISCOTHEQUE
最新型音樂夜總會
今晚八時 隆重開幕
由蕭芳芳小姐剪綵
裝飾新奇 氣派豪華 音樂動人 飲食廉宜
每日營業由上午十一時至午夜二時
地址：灣仔芬域街三至七號金鐘大廈三樓
（即東城戲院對面）

工商日報 資格最老 消息快確 言論公道 出紙多張 紙質一毫 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

# 打破歷來和平氣氛 瑞士青年亦暴動

## 以汽油彈石頭酒瓶向警察襲擊 一孩童無辜喪生另數十人受傷

【瑞士．蘇黎世三十日美聯社電】瑞士歷來都是氣氛和平的，但是星期日發生哄動全國的暴動，結果有一名孩童喪生，另最少五十人受傷。這項暴動開始時是相當和平的，年青的示威者對政府的決定表示抗議。政府決定不把以前一間百貨公司在蘇黎世市中心建築物交給該市的青年作爲活動之用。今天此間的氣溫高達攝氏卅二度，警察把滅火水龍噴射對着示威者。這是一連串激烈衝突的訊號，這項衝突一路擴展至星期日差不多天亮時。數以千計的瑞士人加入瑞士青年行列，對付約二百多警察。示威者隨手拿起鋪路石子向警察擲去，而很多警員被滿天亂飛的玻璃瓶所傷。這些玻璃瓶都是從附近的酒吧拋來的。甚至有人投擲一枚「莫洛托夫雞尾酒」式汽油彈，這枚汽油彈爆炸，但並未造成任何損毀。那名不幸罹難的孩童，當時是與其父母在一起的，他們在暴動中受到襲擊。一輛救護車設法把該孩童送往醫院，但是因爲情勢混亂以致無法開動。

# 中共駐英代辦處兩男女 因戀愛恐被調返平 要求英國庇護被拒

## 現逃至荷蘭阿姆斯特丹市匿居

【倫敦三十日路透社電】「星期日時報」今日稱，兩名中共人員因恐被調返北平，而由英國逃至荷蘭阿姆斯特丹市匿居。該報說，這對男女曾向英國內政部請求協助，但徒勞無功，並拒絕向美國大使館請求政治庇護。

該報在頭版以「中共大使館一雙戀人逃離倫敦」爲題的報導，未指出其所稱，一幕爲愛情與政治而私奔之戲劇的中心人物的姓名是什麼。該報報導，他們是一位現年廿三歲的倫敦政治學院學生，及一名在倫敦市中心中共「代辦處」住所內居住的年青女秘書。

該報說，他們的戀愛在這位少女身懷六甲，顯然還超出中共「代辦處」一名高級人員不滿前，秘密進行。倫敦學生顧問中心人員布蘭遜說，他們料理行囊，準備返回北平。該中心曾爲他們籌款十二英鎊，作爲乘搭飛機之費用。該報引述布蘭遜之言稱：「他們的前途如何？現在未明，但是，他們顯然預料會發生某種不愉快的事情。」該報稱，這對戀人曾在一華籍友人家裏避難，並曾要求英國內政部給予庇護，但未獲准許。而內政部昨日亦無法尋出他們的蹤影。「不過，學生顧問中心說，他們的庇護要求，已因英國爲中國大陸上之英國人的安全着想，予以正式拒絕。後來這對男女被着令離境或返回中共代辦處。」

# 威力最小 地下核試 可準確測出

【斯德哥爾摩三十日美聯社電】此間的國際地震專家同意，即使是威力小至等於二萬至六萬噸黃色炸藥威力的地下核子試驗，現在也可被查出，並明確指出其位置，至不超過二十哩範圍之內。

# 美國又一民航客機 被人劫持飛往古巴

【夏灣拿三十日法新社電】一名美國男子於星期六日以手槍刼持一架正在飛行中的美國民航機，命令它在古巴著陸。該屬古巴籍民的機師，於着陸後即被當地警察拘捕。

古巴警察於迫架客機有十五名乘客和三名機員的飛機降落於拜爾路斯機場之後，即拘捕該機師佩拉蘇。

根據報導，佩拉蘇於一九六零年駕駛一架載運空郵的古巴飛機，逃往美國。

古巴當局已要求美國有關方面，派遣一名機師前往古巴，以將該DC三型機和未曾受到傷害的乘客，飛回美國。

在邁阿密，東南航空公司總裁鍾士，否認夏灣拿當局所稱：佩拉蘇曾偷去那架他駕往美國的飛機這事。

他說，佩拉蘇在預定的停留站邁阿密降落後，即要求庇護。而該飛機已於一九六零年返還古巴。

已有五個孩子的佩拉蘇，現在已是美國公民，他已在東南航空公司服務了四年。

鍾士總裁說，該公司現已派出一名機師，前往夏灣拿，以親駛該被刼持的DC三型機，飛返邁阿密。

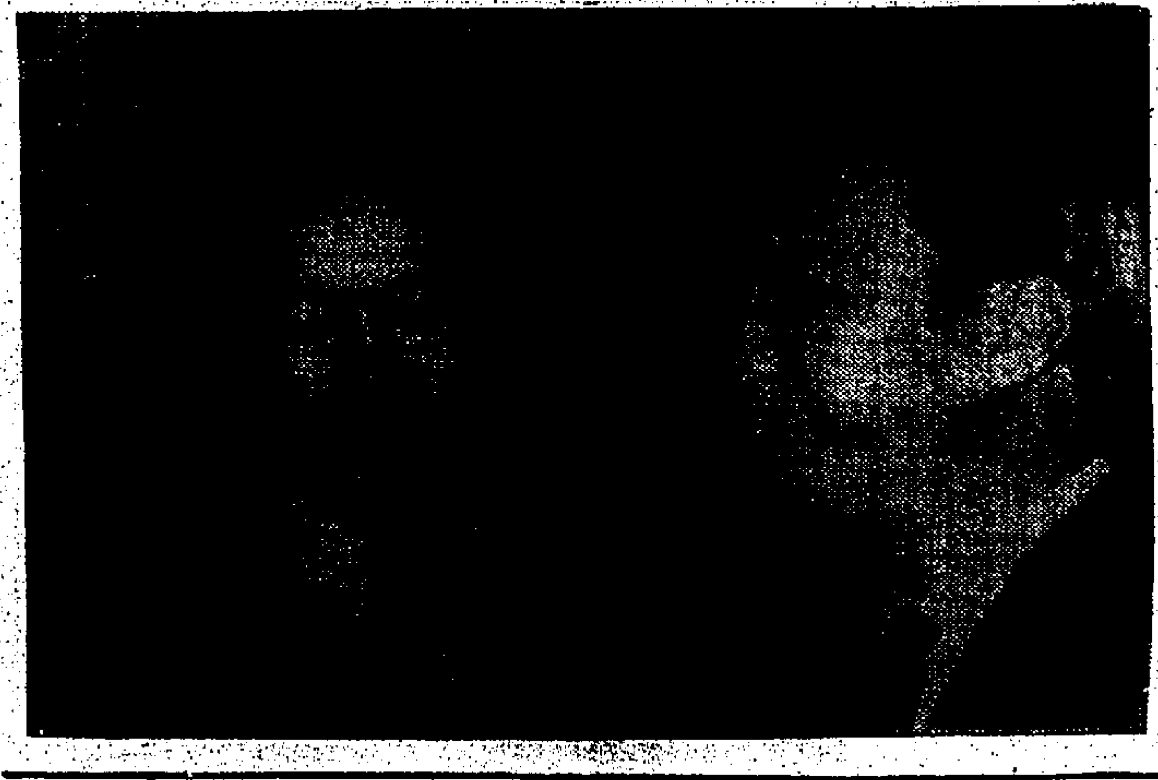
# 新疆省中共頭目 賽福鼎家產被抄

【台北卅日中央社電】據有關方面敵後消息：中共在新疆的重要頭目賽福鼎，四月三十日被當地「紅衛兵第二司」所屬的一個中學組織抄了家。賽福鼎是新疆塔城人，今年五十三歲，早年於莫斯科東方大學，精通俄語，現任僞「新疆維吾爾自治區主席」、僞「新疆軍區副司令員」。敵後消息說，自賽福鼎在迪化的家被「紅衛兵」抄後，周恩來企圖保賽福鼎「過關」，曾於五月初由北平發出一項「指示」，指出居於新疆「文化大革命」一重要地位的「紅二司」，這樣做「是不許可的」，並命令他們把拿走的東西一律歸還。敵後消息又說，賽福鼎五月一日曾在北平出現，目前似仍在北平。

# 阮文紹決心肅清貪污 將有百名縣長免職 若干省長亦將丟官

【西貢六月三十日美聯社電】消息靈通人士今日說，阮文紹總統已決定把南越二百四十三個縣長中的百分之二十至四十免職。這是他的政府在肅清貪污上的最廣泛行動。

該方面人士又說，當前的計劃，要在未來數星期內，免去五十至一百個縣長的職位。同時，可能又把全國四十四個省長中的若干人免職。阮氏計劃於七月抄前往美國之前，採取一個重要步驟，來對付貪污。他承認，南越在軍政和民政上，是有貪污情形存在的。



西貢頻傳兩阮不和，從本圖表面看來，則甚爲和洽。外傳南越總統阮文紹（圖右）與副總統阮高祺（圖左）之間基本的政治問題的歧見日深，並且數週來均避免共同一起公開露面。但兩阮於廿九下午前往西貢的聖母瑪麗亞大教堂，參加慶祝教宗保祿六世任位六週年的「聖彼德和聖保祿日」儀式。圖爲兩阮共同離開教堂時，都面露微笑。（美聯社無線電傳真）

# 港澳發現大陸浮屍 雪梨僑胞極感震驚

【雪梨六月廿六日中央社航訊】銷報數十萬份之雪梨「每日鏡報」今日在第五頁中，以三分之一篇幅，報導共區浮屍陸續飄流至港澳消息，並附刊一珠江口及其附近地區地圖。僑胞讀報後均大感震動，此間僑胞大部份爲廣東中山籍，屬東莞縣者亦不少。「鏡報」刊出地圖，沿珠江口東西兩岸均屬此間僑胞之家鄉。記者今日至唐人街，中國菜館及唐山什貨店內僑胞，均在緊談此一驚人消息，彼等說爲飄流至港澳浮屍必爲珠江口兩岸僑鄉人士，亦即彼等之兄弟親戚或同鄉無疑。

「每日鏡報」根據香港電訊報導，共區浮屍接連不斷飄流至港澳海港，截至六月廿六日止已發現廿三具，屍體多係雙手被綁索縛在大腿上。且皆遍體鱗傷，顯屬死前慘遭毒打者。「每日鏡報」說，此等浮屍可能來源有二：一爲廣州近日奪權鬥爭之被殺者，另一爲逃奔自由不遂被中共捕獲殺害之難民。此間僑胞均說爲第二個來源更爲確實。唐人街一中山籍黃姓老僑胞說，在廣州投入珠江之浮屍，不易飄流至港，原因是珠江潮汐關係，珠江潮水均每日兩漲兩退，屍體假如在長堤或附近，投入江中飄流未及中途，即會被漲潮送返。因此判斷，浮屍必爲來自江口兩岸地區，不屬中山即屬東莞。

# 美可能在今天宣佈 將與蘇談限制飛彈

【田納西州那士維拔廿九日路透社電】詹森總統將於下星期一開始與蘇聯開始舉行會談，俾限制防守用與進攻用武器所作的努力，發表預料將是一項重要的聲明。

詹森總統於今天在此間附近堤壩落成典禮中發表演說時，預示那項聲明，其時他曾說明時間即將來臨，俾設法達成協議。他并說他將星期一向全國和全世界關於此事說明較多意見。

於那時最近所成立的核子不擴散條約，將由約五十個國家（包括美國、蘇聯和英國）所簽署。

一般猜測詹森總統屆時可能宣佈與蘇聯政府舉行會談的時間與地點，俾限制所有飛彈（包括反飛彈的飛彈）暨諸管制之下和加以限制。

【莫斯科廿九日路透社電】三個核子强國（蘇、英、美三國）將於星期一日個別至少五十個非核子國家，簽署很久以來即等求的國際條約，以來阻止核子武器的散播。

這項具有歷史性的事件將使美、蘇兩國外交家以他們所宜佈的機會來共聚一堂，以便非正式磋商蘇俄就互相限制耗費甚大的反飛彈飛彈系統所舉行的談判建議。

分別舉行的簽署儀式刻正在莫斯科、華盛頓和倫敦舉行。該項條約是經過五年在日內瓦談判的成果。美、蘇、英三國將須要不可擴散核子武器，而非核子的簽字國將被禁止接受或製造這種武器。

但是一項主要條款規定各核子强國爲着所有和平目的，而要與其他簽字國分享核子秘密。

# 印尼外長馬立克宣佈 拒絕返中國大陸華人 准許申請入印尼國籍

【耶加達三十日路透社電】印尼外長馬立克今日說，他的政府現正給予那些拒絕被遣返回中國大陸的華僑一個機會，使他們可以成爲印尼公民。

馬立克外長對記者說，如果印尼境內的華僑希望在這個國家安身立命，他們便應該利用這個機會。

司法部於本週較早時間，曾經對印尼境內的三百萬華僑宣佈一項新法例，使其中大約半數有中共護照的華僑，可以成爲印尼公民。

司法部取消於一九六六年訂立的一項法例，該法例下令暫停受理所有入印尼籍的申請。

根據梅蘭和北蘇門答臘方面的報導說，數以千計的華僑，拒絕被遣返回中國大陸，他們現正在申請成爲印尼公民。

# 英鐵路工人將擴大怠工

【倫敦廿九日路透社電】當鐵路工會職員們於星期一集會的時候，鐵路工人可能決定擴大他們目前的怠工行動，而使英國以鐵路，陷於全部停頓。

在他們的倫敦總部守候之全國鐵路工會領袖們在東家回家之時，還未舉行和解此次工潮商談的任何希望於今日消失。

由於鐵路於今晚開始停工卅二小時，故以千計的週末遊客中止或放棄前往海濱的旅行。這一種停工是英國二十六萬鐵路工人怠工之一部份行動，他們正在拒絕逾時工作及星期日開工，以支持加薪要求。

# 西貢市發現小彈 炸死一人傷十二

【西貢三十日法新社電】今日下午，一枚膠炸彈在堤岸區一間華人餐室外爆炸，導致一人死亡，十二人受傷。這枚膠炸彈是裝在一輛單車之上，然後把單車置在行人道上。警方指摘說：這是越共恐怖分子所爲。

# 美巨機飛平陽省 襲擊越共據點

## 直昇機擊沉越共一小隊軍火船

【西貢三十日法新社電】美國B五二型飛機，在七次出擊任務中，襲擊平陽、西寧和平隆省的越共據點；同時在距西貢十哩處，直升機擊沉一小隊載有軍火的小艇，並殺死十二名越共船員。

在湄公河三角洲，傳有游擊隊的兆霧行動。同時，據美國發言人說，在星期六日結束的東河後勤基地週圍一帶的三天戰鬥中，有二百廿五名北越軍被擊斃；美方的損失是三人殉職，卅六人受傷。

紐約黑人圍輿警探打鬥

紐約一個名爲比奇利的黑人，襲擊十五號碼頭的一個看更人，後爲紐約警察的一名巡邏人員史從德制服。圖示史從德以手槍指着伸張兩臂作投降狀的比奇利的情形。（合衆國際社無線電傳真）

# 社論 揭穿巴黎會談是北越的騙局

美國與北越在巴黎舉行的初步會談，先後已開過十次會議，若言進展，則是一切與會談未開之前一樣，原封未動，根本是徒勞之舉。但是，美官方的意見卻不如此，例如在上月二十日的記者招待會中，美國國防部長克里福突然表示：巴黎初步會談，已露出「略有進展的現象，雙方正在安排戰爭的最後終止」。客觀事實與他所說的，顯然無法調合，克氏若不是存心愚弄世人，則必有事實根據，或者僅係是他個人希望的表達。觀於克氏此項談話發表後，華府無人響應一節，證明他的見解，與實際情況大有出入。

從與會雙方的態度觀察，彼此似俱懷有考驗對方耐力的意向，不讓會談全面破裂，但也不想談出具體協議，特別是北越，此種意向更非常明顯。它希望利用這一會談，施展「你打我談，你不打我不談」的詭計，拖住美國的雙腿，一隻陷在「巴黎泥淖」之中，一隻陷在「越南泥淖」之中，動彈無力，欲拔不能。拖的趨勢既已成型，則自由世界對美國此時所能期望的，祇盼它善自爲之，不要在耐力到了極限時，墮入北越陷阱。因此，我們願於此時，以兩事提醒美方。這兩件事，關係重大，影響所及，不但與南越前途息息相關，而且與美國今後在自由世界的聲譽、信望，俱有直接關係。

我們想提出來的第一件事，屬於巴黎初步會談的產生背景。因爲不弄清它的經過，美國就會對北越底蘊情況，期望過切。弄清這個問題之後，美國就可了解北越肯派代表與會，其動機非在停戰謀和，而是別有所圖。

祖籍澳洲的親共記者貝徹特，「臭名」昭著，在韓戰時，他的報導是世界共黨報紙的「第一流材料」。越戰期內，他經常從北越發表報導，爲河內搖旗吶喊。巴黎會談甫開始，他就隨河內代表到達巴黎。上星期他「接見」另外一個記者，對北越參加會談的經過，有極詳盡而「坦白」的說明，其要點如下：㊀一九六六年年底時，北越曾在西貢與美方秘密接觸，至翌年一月，雙方在華沙舉行了一次非正式會談，準備沿此方式，進一步談判休戰。這是美方與北越最初的「會談」而迄今尚未公開的秘密。㊁由於河內在一九六七年一月時被炸，華沙「會談」停頓，河內在同年一月廿八日發表了「美方如停炸，則會談可開始」的聲明。㊂到了一九六七年年底，河內利用「外國國會代表團」到達的場合，再度揭露如美方停炸，會談儘快可開。㊃今年三月廿九日，河內突然間意美國「哥倫比亞廣播公司」的記者訪問，北越「外長」曾接見該記者，發表他對會談的看法。此事發生於詹森總統停炸談判聲明發表前的三十六小時！

上述四個不同「進程」，說明些甚麼呢？㊀它是北越精心設計的和談騙局，誘美上當。㊁河內此舉的企圖，最主要是想通過和談騙局，沖淡了己方戰敗的「恥辱」，安定北越軍民心理，同時可藉會談的曠日持久，重新整補兵力。㊂如果美方發覺是受騙，退出會談，但至少已爭取到一段時間，使北越不受空中的轟炸。河內參加巴黎會談所隱藏的計謀，就是如此而已，至於甚麼全面停戰等等，它根本沒有考慮到。我們揭穿北越這一騙局的目的，就是希望美方了解此中經過，莫對巴黎會談抱存任何期望，否則就會任由北越擺佈，愚弄到底，把六年援越的成就，毀於一旦！

我們想提出的第二件事，則是所謂「聯合政府」這一最易混淆觀聽的名詞。北越發動南侵，原是想通過軍事，併吞南越，但這一企圖始終無法實現。北越在估計全局之後，至少現在已理解到要用戰爭方法來攫奪南越，好夢難圓。因此，它同時發動了政治攻勢，以助軍事的不足。政治攻勢的重點就是喊出「聯合政府」，爲此，它在越共今年農曆新年偷襲的同時，成立了另一個傀儡組織，這就是「越南南方全國民主與愛好和平力量聯盟」。這個「聯盟」，在形式上是比舊傀儡組織「越南南方民族解放陣綫」更爲廣泛和「權威」，但實際上這兩個傀儡組織各有各的任務，一是軍事的，一是政治的。北越一直在企圖利用這一新的傀儡組織，作爲未來「聯合政府」的骨幹。巴黎會談現在雖然沒有談到「聯合政府」這件事，但如果拖延下去，北越一定要提出。因此，美方對此的立場，就不能不先加深思熟慮，然後拿定主意。

白宮對「聯合政府」這件事，意見相當含糊，尚未加以斬釘截鐵的拒絕。有之則是美駐西貢大使彭克在上月初的一篇演詞中見之（這篇演詞是彭克在六月七日對南越軍事學院學員發表的，遲至六月十七日始全文公佈）。他當時說：「我們要求一項光榮的解決，俾可保障南越人民的自主權利。我們既不要求，又不能接受一個强迫的聯合政府。」如果彭氏的話，可以代表白宮對這一重大問題的不可動搖的立場，則我們希望白宮一以貫之，不作分毫的改變。美方如果對這一重大問題言行相悖，那不客氣的說一句，就會構成出賣南越主權和獨立的賣友求榮（「光榮」和平）的罪行，全世界自由人民對此，將永遠不能寬恕！


# 天德聖教從善佛堂通告

九龍旺角上海街六七五—六七五A三樓

查本堂教友家屬福壽組，新修訂之組章與新組員證，業經於本年七月一日修訂印製完竣，並由即日起，開始轉換新組員證，仰各組員於本年七月一日起至八月卅一日之期間內，到堂轉換新組員證，是荷！此致

本堂教友家屬福壽組組員

一九六八年七月一日

堂長李智慧啓

# 訃聞

先夫徐公瘦秋字應郡府君 痛于中華民國五十七戊申年六月初四日上午六時卅五分壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽六十有二歲 移香港殯儀館治喪 隨擇七月初八日（星期三）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬新界 謹此訃聞

未亡人 徐林玉梅 郭燕瓊 率 男 傳武 培德（承嗣） 傳文 傳順 女 培英（適林） 媳 余彩屏 孫女 葆瑚 儀瑋 … 泣告

治喪處：北角香港殯儀館 通訊處：香港北角英皇道八號三樓 電話：七一八二二六一—八 七一一三三三

# 小便閉塞 尿立通

太極老牌特效良藥 京都太極堂 獨有秘方 一服見效

專醫 男婦老幼小便滴瀝而澀痛，尿赤混濁，或被其沙粒阻塞，點滴不通，痛不可忍，及肝、腎、膽膀胱等症均能根治，本品保能澈底內消專藥，無副作用之弊，安心服食。

購買注意 …

# 「澳門號」客輪航行時間表

| 日期 | 由港往澳 | 由澳返港 |
| --- | --- | --- |
| 星期六 | 下午一時半 | 凌晨四時半 |
| 星期六 | 下午九時正 | 下午五時正 |
| 星期日至星期一 | 上午九時正 | 凌晨四時半 |
| 星期日至星期一 | 下午四時正 | 正午十二時半 |
| 星期日至星期一 | 午夜十二時正 | 下午八時正 |
| 星期二至星期五 | 下午二時半 | 凌晨四時半 |
| 星期二至星期五 | 午夜十二時正 | 下午八時正 |

# 信德船務有限公司 遠東水翼船務有限公司 啓事

敬啓者，鑒於港澳德星輪，大來輪，佛山輪及飛翼船宣佈相繼停航，敝兩公司爲維持港澳兩地交通，加强爲港澳市民服務起見，特別加開班次行走如下：

水翼船航行時間表

| 由港往澳 | 由澳返港 |
| --- | --- |
| 8.30 | 7.45 |
| 9.30 | 8.30 |
| 10.00 | 10.00 |
| 11.30 | 11.00 |
| 12.30 | 11.30 |
| 1.00 | 1.00 |
| 2.30 | 2.00 |
| 3.30 | 2.30 |
| 4.00 | 4.00 |
| 5.30 | 5.00 |
| 6.30 | 5.30 |
| 7.00 | 7.00 |

敬希 各界垂注是荷：

信德船務有限公司 遠東水翼船務有限公司 同啓

營業處：香港中環新填地 電話：H四四五一六一 H四五五六六一

# 恒生銀行有限公司 開派中期股息通告

本銀行訂於一九六八年七月十五日（星期壹）起開派一九六八年中期股息每股派港幣叁圓整發給於該日持有本公司所發出之四十五萬股之股東

再者本銀行抨由一九六八年七月四日（星期四）起至七月十五日（星期壹）止暫停轉股過戶此佈

承董事會命 總經理利國偉謹啓

# 哥林比亞無線電學校招生

科目：（1）無線電工程全科（2）高級無線電黑白彩色電視工程科（3）無線電工程實物函授科（供器材同家實習，學生遍全球各地）

校址：九龍保安道22—28號近青山道仙樂戲院 TEL：789115．854089 電話索章免費寄奉

本校歷史悠久自置校舍設備完備擁有最大實習室歡迎各界人仕到校參觀

# 招請文牘員

東華三院招請二級文牘員一名月薪由六百四十五元起分六級遞增至一千元正申請人須能辦理一切中文文牘會議紀錄並精熟法申請書用毛筆親繕附詳細履歷封面請寫明「應徵文牘員」字樣寄香港普仁街十二號東華三院主席合則函約面洽

# 旅港開平商會（津貼）學校

聘請英文男女教員

本校聘請甲級英文男女教員數名有意應徵者可開列中英文履歷並附最近半身相片於七月十日前寄香港干諾道中一五五號二樓開平商會（應徵）兩字合則約見

# 香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌局定於一九六八年九月九日星期一下午二時三十分在政府合署西翼十三樓市政局及市區事務署之會議廳內舉行會議…

秘書 …啓

# 海事處佈告 一九六八年第二十三號

請船東及經營人注意之事項

…

海事處長 梅輔德

# 海事處佈告 一九六八年第二十四號

給予船舶之食水供應

請船東注意，海事處佈告一九六七年第五十五號內有關限制食水之供應限制公告現已解除。

海事處長 梅輔德

# 交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（臨時停車場）規例第三條第一節及道路交通（停車與等候）規例第廿一條第一節

…

交通事務處長 黎保德

# 鄭重聲明

前本公司秘書梁瑞生君已於六八年六月卅日離職，…

世界的士有限公司謹啓

一九六八年七月一日

# 牛頭角新區第3座38 39號 誠利肉食公司開業啓事

本公司裝修業經完竣各部門肉食擬於本月初八日開始營業…

誠利肉食公司 謹啓

一九六八年七月一日

# 隆豐投資有限公司 召開股東年會通告

啓事：本公司定於一九六八年七月八日（星期一）中午十二時半，…召開股東年會，…

承董事局命 秘書並總代理會計師有限公司謹啓

一九六八年六月一日

# 香港鑾信有限公司啓

敬啓者本公司代理美國麥加臣大藥廠 MCKESSON LAB U.S.A. 鑑茂瑪美大藥廠 MAURICE MAY INC. U.S.A. 出品之藥品及化妝品現委托志文行（CHI MAN HONG 613. CHEONG K. BUILDING）爲香港及澳門獨家總經銷自一九六八年七月一日起本公司對外銷貨業務統由志文行負責如蒙賜顧請向志文行接洽

港澳總經銷：志文行 電話：二四三九…


# 工商日報啓事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各埠外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遞遲情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

# 與去冬英鎊貶值前相同
# 法郎貶值謠言遍傳
# 戴高樂正力圖挽救

【巴黎三十日合衆國際社電】法國法郎現已陷入極大困難中。貶值的謠言現正遍傳世界金融市，正如英鎊在去年十一月時被迫貶值前的情形一樣。但此間財政專家們，若法郎在本週末，或最近將來的任何時間貶值，則殊使人詫異。此間感覺法總統戴高樂一定會作堅強的搏鬥，以維持法郎。他可能被迫在稍後才將之貶值，事實上許多專家們，均以爲經過法國歷史中最慘的全國罷工後，在長期中他不能避免將之貶值。罷工已停頓了三週的生產，使一九六八年法國的國際付欵均衡，深陷赤字中，且祇有使法國工人全部加薪百分之十至十七，方能結束罷工。即使如是，一切迹象均表示，法國政府將作強烈的搏鬥，以挽救法郎危機，及法國在海外所餘的聲望，法國在困難中的搏鬥，已由法國銀行透露。這表示法政府須由其艱苦積存的黃金與外匯儲備中，支付十餘億美元，且可能更近二十億美元，以支持法郎。其減縮的速度係每週超過三億美元。即使有儲備金及國際貨幣基金會的提欵權利，原共有約七十五億美元，這種緊縮也是很少貨幣可以支持的。但政府仍以緊縮祇是暫時性，及以其在需要貶值前的經濟挽救運動作爲延遲之一擧。另一方面，法國之挽救貶值的情形則遠勝英國，甚而美國。

# 南越總統阮文紹提警告
# 美援助並非無限期
# 希望國人團結自救
## 過激派佛教領袖釋智廣等獲釋

【西貢卅日合衆國際社電】總統阮文紹於昨日提出警告：謂美國的援助不是無限期的，所以其國家必須自立起來，以對付共黨之時間行將來臨。

他說：「爲應付美國支援終有停止的一日之問題起見，我們必須準備動員一切國力。美國人是有他們自己的內部問題的，他們的支援是暫時的，所以應該負起更多的責任，不可完全依賴我們的同盟國。」

阮氏於越南政治和宗教團體之三百名代表大會上致辭，他說：「關於這一點，我們可能準備去做的，總動員是其中一種方法，而各政黨之團結一致又是另一方法。我們必須做點事，不要祇是批評和責備。我們應加強我們的陣軍，並建立一種系統來殲滅共黨。」

他警告戰事結束之時將來臨，對付共黨的一種「政治鬥爭」，將要成爲主要前線之時間將會來臨。是以南越經常相互爭論的非共黨政治派系，除非能夠團結一致，否則國家將會淪亡。他說：南越缺少一種「堅強穩定和均勢的政黨制度」，沒有這種制度，南越之民主政體，仍屬虛有其表而無其實的」。

【西貢三十日美聯社電】西貢電台報導說：被政府拘留四逾月的過激派佛教領袖釋智廣和其他若干名佛教徒，已於星期日獲釋。

這次釋放反政府的僧侶之擧，是阮文紹總統於星期六晚答允的。

## 南越政府批准七家報紙復刊

【西貢三十日合衆國際社電】據星期六宣佈：西貢政府特准被以前政府所封閉的七家報紙復版。宣傳部說：那些報紙曾被封閉，因他們「曾對過去的政府表示支持或者反對」故也。

西貢現時有廿四家越文日報，七家中文日報和兩家英文和兩家法文日報。總理陳文香新內閣的首要行動之一，是在於解除政府檢查報紙的辦法。

# 捷文教界發表聲明
# 責民主化進展緩慢
## 捷共首腦杜貝克否認該項指摘
## 並反責彼等係極端反革命分子

【布拉格卅日美聯社電】捷克共黨領袖杜貝克於星期六堅決否認中止對民主化的努力；并反駁極端自由的共黨分子，他們在一個聲明中曾指責教條主義死硬派威脅擾亂自由化運動。

星期四，有七十個著名的共黨知識分子和體育界人士，聯同署名在各報刊登一篇「二千字」的聲明，促人們使政府人道些，并使用罷工、抵制和示威，來迫使死硬派共黨分子辭去政府職務。

這篇聲明不久被捷共主席團和政府所拒絕，并抨擊爲威脅目前的「民主復興」。

杜貝克星期六在布拉格一個共黨的會議上說，「未有理由足以說明「民主化的努力已緩和下來，或全部停止」。

他繼稱：「每一種民主都有它的假日，但也有工作的，在必要時，應由語言變爲行動，今天正是我們行動的時候了。」

提及上述「二千字」聲明時，杜貝克警告稱，這是脫離現實的主張，可能導致無政府狀態，使物質和道德損失。

【捷克首都布拉格三十日合衆國際社電】一位署名的捷克知識分子，於星期六替一項惹起爭論的決議進行辯護，認爲要求更急速的改革，和整肅，並非是反革命的，而是向頑固的史達林派的保守官員作戰。

布拉格的查理斯大學校長史特里爾教授說：他與其他七十位署名知識分子和體育健將，共同簽署一項宣言：對於「可能把捷克民主化趨勢倒退的（保守）勢力的成長」，表示深切的關懷。

這項宣佈已使捷克全國騷動。

該項宣言名爲「二千字呼籲」，號召人民經由示威罷工、抵制和決議等方法，來自行直接採取行動，以消除那些仍然在捷共內和政府中握有職位的保守派人士。該項宣言指示：人民對於捷共政權自由化的可能吞吞，以及蘇俄的可能干預這兩點表示關切。在該宣言上簽字的人錢，「保證支持新的自由路線，「必要時還會採取武力」」。

這項宣言已在布拉格幾乎未有經過新聞檢查的報紙中刊出，但迅即受到捷共黨方、政府和國會的譴責，認爲這項宣言是「反革命的」。

史特里爾教授說：對該項宣言的強烈反應，一部份是來自那些「仍然緊抓着古舊的工作方式和辦法的人」的。

# 菲總統命駐泰大使
# 携有關沙巴文件
# 繼續與大馬會談

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】馬可斯總統今日說，他已命令駐泰國大使携帶菲律賓對沙巴要求文件前往曼谷，該文件內容爲馬來西亞所欲知者。

馬可斯總統在馬尼剌以南二百哩的搭洛賓市一項簡單的記者招待會上，披露他已訓令菲律賓商談沙巴問題小組委員會副主席康德諾大使，給他們的談判對方過目的聲明。

該文件提及菲律賓於一九六二年四月廿四日，關於蘇祿蘇丹繼承人的主權，及一九六二年九月十二日現在蘇丹割讓沙巴給菲律賓政府的聲明。

馬可斯說：「菲律賓會談小組，會將該文件副本給馬來西亞談判代表，必要時將該文件給他們的談判對方過目。」於發出該項新訓令後，這位菲律賓總統說：「那是我的希望及對雙方談判小組的呼籲，我們對於我們兩國的問題應冷靜地展開會談。」

他說：該談判開始以來，在這種會談方式上是正常的，他補充說，要緊的是繼續進行討論，及尋求有關沙巴問題一項適當解決的安排。

返回馬尼剌弄一位兄弟之爽的康德諾大使，目前啓程日期尚未盡悉。菲律賓會談小組曾拒絕准許馬來西亞會談代表，仔細查閱該項文件，因爲如果該項問題提交到世界法庭裁判時，他們擬將該文件交給該法庭的一部。

馬可斯總統同意於該會談繼續進行時，將該文件交給大馬代表，他並進一步命令，如果大馬會談代表如有此需要時，可將任何文件給他們過目。

## 黎德壽抵蘇京 在返河內途中

【莫斯科廿九日路透社電】參加巴黎和平會談的北越高級官員黎德壽，今天在回返河內途中抵從此間。

他在莫斯科機場曾受到蘇聯共黨政治局候補委員尤比斯汀諾夫的歡迎，尤氏曾率領一個援助代表團訪問北越。

黎德壽是北越共黨政治局委員，據巴黎方面人士說：黎氏將於數天內重新參加那些會談。

該方面人士說，他此行屬於例行性質。此間北越方面人士，拒絕說明他將在莫斯科逗留多久時間。

# 我國經濟訪問團
# 訪歐事畢返抵台

【台北卅日中央社電】中華民國赴歐洲經濟訪問團團長陶聲洋，今後要重視國內工商界，對歐洲共同市場的發展動向，並分散外銷產品市場，促進對歐洲各國的貿易。

陶聲洋率領這個七人訪問團，于訪問比利時、瑞士、西德、義大利、西班牙和荷蘭六個歐洲國家後，卅日上午回到台北。

陶聲洋說，在四十五天的行程中，訪問了歐洲共同市場的大部份國家和南歐的西班牙，增加了雙方的瞭解。對加強今後彼此間的經濟與貿易關係，將有很大幫助。

陶聲洋又說，台灣的蘆筍、洋菇和鳳梨罐頭三種產品，是以歐洲共同市場爲主要市場。訪問團這次曾向歐洲共同市場國家，說明台灣外銷上述三種產品對台灣經濟的影響，及政府所採取的有效措施，以自我約束，希望歐洲共同市場在公平競爭的原則下，對進口台灣洋菇、蘆筍和鳳梨罐頭的限額，從寬處理。

陶聲洋接着說，歐洲工商界人士，對中國政府計劃于明年在台灣舉行的歐洲工業機械展覽會反應良好，並一致表示將來參加這項促進彼此貿易的展覽會。

陶聲洋說，這是中華民國第一次組經濟訪問團到西班牙，受到當地政府與工商界的熱烈歡迎，並舉行了多次很融洽的討論會。他們都很重視雙方的經濟關係。

陶聲洋表示，政府決定參加明年在西班牙巴塞隆納舉行的國際商展會，並派遣一個貿易訪問團前往訪問。

## 在觀衆前献歌 茱地嘉蘭暈倒

【新澤西州，長樹枝市三十日合衆國際社電】美國歌影星茱地嘉蘭昨晚深夜在五千名觀衆面前，暈倒在花園州立藝術中心的舞台上。據現場人士說，她唱這歌是在第三首歌「現在又如何，吾愛」唱至中途時，突然暈倒，當她倒地時，手中仍抓着米高峰，似乎曾暈倒了。她是在這所新建的圓形劇場的「茱地嘉蘭之夜」中表演的。她已被送往醫治。據說，她的情況良好，祇是精神過度疲勞。於子夜後不久被取的X光照片，顯示她並未致受傷。她將須留醫數天，以作檢驗。

# 秘魯利馬市
# 又發生暴動
## 一人被殺百人受傷

【秘魯利馬六月三十日路透社電】當示威者在伊奇多斯，因抗議汽油售價昂貴而與警察和軍隊發生衝突時，有一人被殺，另有一百人受傷。昨晚，在一個由運輸工會和一個木屋市鎮的住家委員會召開的民衆會議舉行後，糾紛便告發生。示威者穿過街道時，推翻和縱火焚燒汽車。

# 大馬副總理拉昔稱
# 在國內共黨同路人
# 圖以武力推翻政府
## 泰馬兩國將舉行邊境剿共會議

【吉隆坡三十日路透社電】大馬副總理拉昔於今天警告說，大馬境內存有共黨同路人，他們是企圖以武力推翻政府的。

拉昔在對退伍軍人協會的一項集會發表演說時，呼籲所有大馬人協助政府，消滅大馬北部邊境沿線的共黨游擊隊。

據悉，共黨游擊隊仍在沿着與泰國和印尼接壤的大馬邊境叢林一帶活動。

【本報吉隆坡三十日航訊】泰國副國防部長乃他威中將，將率領十七人代表團，出席於下週起在吉隆坡召開的馬泰邊境剿共委員會特別保安會議。

泰國國防部高級官員，將分爲三批飛來吉隆坡，首批四人將於今日晚上九時五分抵步，包括泰國國家保安指揮部副參謀總長丹斯里克善世將軍。

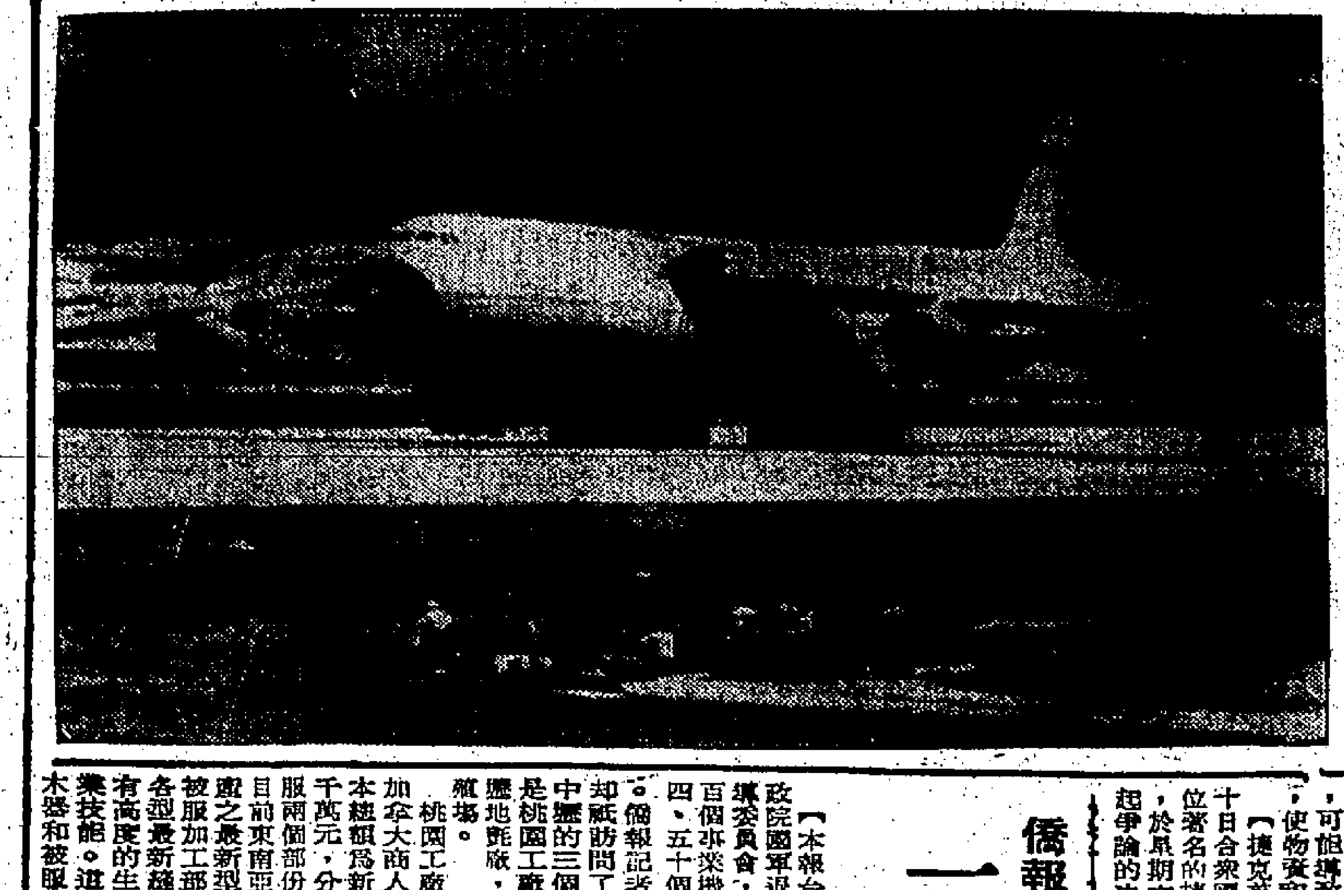
第二批三名團員將於七月二日抵步。

乃他威中將及其他九位代表，將於七月三日晚上九時抵步，抵步後將舉行記者招待會。

大馬副總理兼國防部長拉昔與乃他威中將，將於七月四日上午十時起在國會大廈舉行的「馬泰邊境聯合保安委員會」的共同主席，拉昔及乃他威將在開會時分別致詞。

# 日本一青年工人
# 圖謀殺首相被捕

【東京三十日美聯社電】「朝日新聞」星期日報道，一名廿六歲日本青年，因企圖謀殺首相佐藤榮作，已被東京市警察拘捕，該報證明該男子爲前工廠工人，他是在星期五晚被捕，被捕時他帶有牌刀，但該消息未能証實。該報宣稱，該男子對警方調查員稱，他謀殺首相，因他已使政治人士失望。警方引述其言稱：「我以爲除了殺害佐藤之外，並無他方法以改正社會。」



**美巨型運輸機發生小故障** 圖示美國一架巨型的「C五A」銀河式飛機，於六月廿九日在喬治亞州馬里達市進行地面滑走試驗時，前輪離地，在跑道上隱然前進。該機本定六月廿九日進行的處女航，已因發生小故障而受阻延。（合衆國際社無綫電傳眞）

## 僑報記者訪問團訪問記之三
# 三個外銷工廠
本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】行政院國軍退除役官兵輔導委員會，擁有將近一百個事業機構，其中有四、五十個是生產單位。

僑報記者訪問團這次訪問了設立在桃園和中壢的三個工廠：一個是桃園工廠，一個是中壢地氈廠，另一個是魚殖場。

桃園工廠是輔導會和加拿大商人合作的。資本總額爲新台幣一億二千萬元，分做木工和被服兩個部份。木工廠是目前東南亞惟一大量生產之最新型木器工廠；被服加工部份，亦備有各型最新縫紉機具，具有高度的生產潛力和作業技能。這個廠生產的木器和被服，絕大部份都是外銷。

木工廠是一貫作業的，分作鋸木、乾燥、製造、接配、家具等五個工場。潮濕的原木從這頭進場，從另一頭即出來精美的傢具，連傢具上的彫刻花紋，都是使用機器的。

這個廠擁有的新式木工機器共有二千五百八十具，在原木製材方面，每天可鋸製四萬板呎；木材乾燥方面，其預乾間的容量可達六十七萬五千板呎；乾燥窑的容量每批每次十六萬板呎；材儲存間一座的容量爲三十萬板呎，每日可生產二萬至二萬五千板呎的傢具零件。這項設備，使產品在製作過程中，不致於再吸收水份，保持標準乾燥狀態，成品運抵國外後，也不致有彎翹等變形現象發生。其生產的傢具，價格都很高，祇有小部份在國內銷售，大部份都是外銷國外，因爲品質精美，規格符合國際標準，所以目前是供不應求。

被服工廠擁有被服帆布縫紉機具三百七十具，可日產側式服裝一千套、蚊帳三千頂、棉大衣一千二百件、棉被胎八千張、被套一萬五千條、各型軍用蠛蓬三千頂、槍彈袋六千隻、手榴彈袋八千隻、各式槍背帶一萬條。

由於產量多，銷路好，現在該廠工作的退除役官兵，每月所得，最高可達三千多元台幣。

中壢地氈廠是五十三年接辦中國物產公司自由地氈廠而成立的。自由地氈廠時期，這個廠是虧本的，輔導會接辦以後，馬上即轉虧爲盈，成爲輔導會幾個賺錢的生產單位之一。

這個廠生產的氈，以天津地氈及鈎針地氈爲主；北平地氈的銷路不太好，沒有大量生產。將來要研究生產自由地毯（仿波斯）。各種地毯所用的羊毛原料，都是從澳洲和紐西蘭進口的。五十六年一年的產量，高達一一七、〇七二平方呎。

中壢地毯廠生產的地毯，十分精美漂亮，質料、工藝、顏色、花式和圖案，都是一流的。這些產品特別的舒服。這些地毯大都是外銷，外國人蓄特別喜愛，有許多是直接向該廠訂貨的。當僑報記者團在該廠參觀時，即有幾對洋人夫婦也在那裡參觀，見一件訂貨，幾乎愛不釋手。

五十六年各種地毯的銷售量計達一二三、五四一平方呎，銷售金額新台幣一千零九十一萬八千五百零八元。

該廠已成立管制檢驗組，加強生產管制與品質檢驗，同時更新工具設備，改良編織技術，發現問題經常專題研究，是以成本減低，品質日漸精良，最近且由香港聘請技師，改進最新編織工具多種來台，擬製鈎針地毯加以改良，並計劃發展使用電動機器，編織價廉地毯，專供國內購用。

桃園魚殖場也是輔導會爲了安置退除官兵的生產機構之一。該場目前安置了六百個退除役官兵。經營的魚池有一百二十口，面積八五四多公頃。另外，場本部直營的魚池和養殖中心也有六十四口。這些魚池，每天出產大批鮮魚，台北市各餐館業及民間每天所食用的淡水魚，大部份是該場供應的。養殖的魚類計有鯽、鰱、鯉、鱒、鯪、鯧等魚及甲魚，以每年九月至來年二月出產最多，每天捕售量，自三千公斤至五千公斤不等。

該場並得台灣省漁管處的協助，首創以科學方法，施行人工採卵及授精，大量繁殖培育，全部成功，出產的魚苗，不但使國內的需要量全部得到解決，而且還有大批外銷香港、泰國、菲律賓等地。以前，台灣使用魚苗都是要從國外進口的。

該場產銷實績，歷年均有增加，四十六年產量爲一四三、九八九公斤，五十一年則高達四八九、八三三公斤，總計十年來，生產各種淡水魚類三、二〇七、三三九六公斤，銷售總收益新台幣六八、八三〇、三五一元。

## 對任何事物都有他們意見的
# 紙上名流是甚麼人物
英美某些報紙的負責人，常於有意無意之間特別偏愛若干男女，因而使他們的名字經常見於報章，遂成特殊的地位，實際上……

一西門一

你在政治上見到他們，在戲劇上也見到他們。總之你可以在報紙上見到他們。他們是紙上男女英雄。有部份是很有趣的，有些是無聊的，有些是危險分子，亦有自稱代表大部份民意。

大多數「紙上英雄」是很平凡的人。有些則頗具才華。但因某些理由，他們成爲倫敦「報紙街」的編輯們的寵物。他們所說所做，各報均加以報導，使人讀後或有印象。他們的照片，時時在報上露面。

他們可算是奇異雜陳。例如：列格里夫小姐，她是紙上女英雄首要。除了主席外，沒有其他英國女人所獲的宣傳比得上她，她是有才華的女演員，英麗而有風姿。像她那樣的人也有幾位，但不曾成爲大新聞的政治示威行列中心。她常在出現，但對政治並不顯得很多。由於常常示威，報紙把她作爲一名反戰象徵，她的意見成爲「珍品」。還有大事，她變成爲報紙最顯意見的對象。她今年三十一歲，曾參加倫敦美大使館外的示威，頭上加上一條古怪的頭箍子，報紙編輯們覺得很有趣，作你，要發表一篇專有趣的文章：關於她的政治、飲食、男人、女人、婚姻（她本身是失敗者）的意見。報紙且特別介紹讀者，不可放過機會。列格里芙小姐很動人，能活潑地發揮她的觀點。所以，縱怪「報紙街」的編輯們，把她放在有份量的專欄。

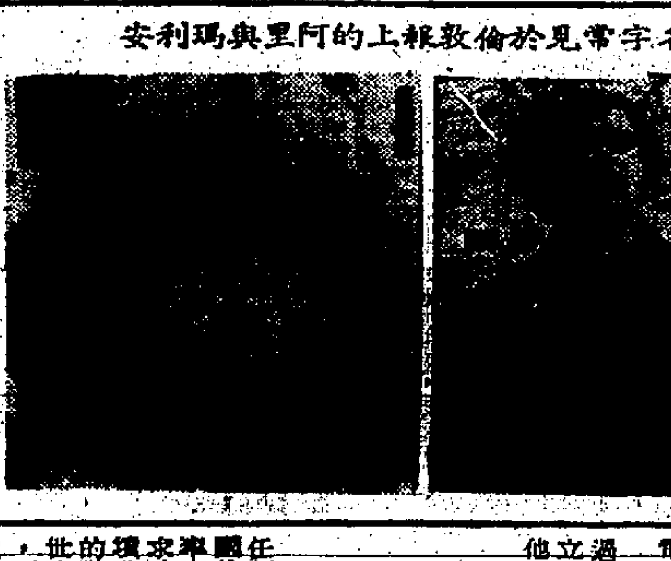
另一「報紙英雄」是在格蘭斯維諾廣場參加暴動的塔力阿里。他在牛津大學時，以反英國而聞名。他擔任生活論會主席時，聲言：「這裡不會替女王及英國而戰。」他因此失敗了。此後，有人以爲他會頹廢卧。但事實卻不然，他一舉一動，反而在報上出現，且爲英國的「左翼激進派」，而他本人實際上並不是重要人物。他祇是很多巴基斯坦藉移民之一。

他參加廣場暴動，阿里發現他成爲大新聞，其後，有一報紙訪問他，他大放厥詞，要把英國的社會制度完全推翻。像阿里的政治意見，本來不值得重視，也不得到重視，祇有報紙把他造成爲「有點份量」……然而，不論有些人恐怕到怎樣，說出反胃的話，報紙要他的話是真正的反常，報紙便給他報導。一般的「紙上英雄」是沒有大害的。但危險的「紙上英雄」，似乎是殺的、史陀美卡米高，自稱代表英國黑人發言，自稱在種族暴動中，被捕二十四次。兩年前，誰會認得卡米高？他是二千二百萬英國黑人中之一，直到他開口演講，不久便獲英國新聞編輯的訪問。

英國一個有名新聞工作者侯活史密夫說：「把卡米高這樣的人變成一種力量，是不負責的新聞記者的『新聞成就』。在報紙不談他之前，他根本不是什麼東西，祇是毫無成就的傢伙。」

今日，他的意見，立刻給英國報紙利用。如英國，他到英國時，一大羣記者跟着他。廣播台也播放他的談話。他揚言「替英國的一百萬黑人說話」。英國保守黨議員艾維爾批評卡米高的談話，「自遲不能採用道歉」，「但大錯已經成了」。

英國新聞紙現在已開始「製造」他們的「英國卡米高」。此人名狄佛烈邁斯，因爲他說話更富浪漫氣息，於是報界常稱爲英國的「米高X」，這人是很平凡的，除了他開過妓院，替惡覇比得拉殊文作過「收租人」。這類惡闖是報紙所知道的。且不論他的背景，他每次發言，都說「他替英國的有色人發言」，英國報紙給他報導及刊登圖片，警方冷眼看「米高X」，會以煽動種族仇恨罪而加以拘捕，審訊及判入獄。



名字常見於倫敦報紙上的阿里與瑪利安

另一紙上英雄是積克達殊，他自稱「代表大批碼頭工人說話」。每有碼頭糾紛，他都大發謬論，有如「碼頭工人領袖」。事實上卻全不是這回事，他祇是聰明、口才好的碼頭邊演說家。他操守不壞，能吸引人，而有電斑，口齒伶俐，最近他曾在電視出現。

他在公衆之前，受過一平凡主婦的一掌，立刻提醒了報紙讀者，他不外是一名多疵批人。

紙是有點口才。如果不是報紙「捧捧」，他祇是普通人物。

在每一活動集會，報紙似乎很喜歡支持某一型的公衆人物。在數社會事務擇爲離德教風主教，夫人、政治方面擇派瑪茂夫公爵約翰——史蒂瓦斯。

這班都是好人，他們的意見值得尊重。但他們常意見發表得這麼多，時常是很危險的，給人誤解，他們的意見是代表「每一個人」。

英國最新的「紙上女英雄」是一名農家女，名瑪利安費芙爾姑娘，成功的流行曲唱家，現在是成功女演員。報人把她擇成是年青一代人的羣衆代表。她是很動人的，各報資料室積滿她的相片。但她使報界盃臉紅，因她讓人知道是吸毒者。瑪利安費說害見影片上美麗地演出性，還談過死的問題。幾乎她說出的每一個字都刊在報上。那是毫不足怪的，因爲有所說必附貌她的漂亮照片。

# 英上院成衆矢之的
## 歷屆政府每逢提案被否決時，便設法去削減它的權力。
·文生·

世界上差不多沒有任何其他制度，有像英國的上院那麼時常被人率直指摘、諷笑和要求改革。要英倫叫它是頑塞。邱吉爾抨擊上院的議員是偏於一方的，世襲的，沒有去審生新，不代表任何方面和不負責任的缺席者。把上院地位削弱的各項計劃，今天已平常得像吉爾伯特與蘇利文合作的歌劇尤倫泰拜的一樣。在那本歌劇裏，那位上院議長訴苦說：「各位坐在這塞滿了像這種諷刺的羊毛席位上，確是痛苦的事。」上院也許不合時代，最近它卻表示出它把自己做成爲一種有刺的，令人討厭的機構。

那次集會，上院議員出席的人數，打破了戰後的紀錄（七百多名合格的議員中有三百七十名出席），擠滿了上院的座位，有些竟擠到了上院議事廳的另一端。下午的陽光，從西南的高高的窗子射進來，使金碧的大廳，滿佈點點白光。那些上院議員，因不慣那種擁擠，隨處亂動。議事太混亂了，有一次，七十四歲的施利斯布里勳爵，竟給他的助聽機的電線纏住了，差點跌倒在地氈之上。他的辯論對手拜爾斯爵士高聲說：「我真的希望那位高貴的爵爺沒有吊死。」

這種反常的突然興奮，是因爲要否決工黨政府一項加緊英國對羅德西亞經濟制裁的命令。工黨在下院雖擁有安全的七十二票的多數，但保守黨世襲的貴族，仍然控制上院，而上院則有權可把下院通過的立法，延阻一年。

由於羅德西亞白人在許多有實保守黨議員中有狂熱的朋友而使他們的同情者遍佈政治各階層，保守黨領袖希斯認爲，這個關口已到可以擺脫的時候了。他的推論是：如果上院以壓倒票數否決政府的提案，工黨可能要求取消上院，但他相信工黨如不舉行大選，則不敢這樣做。但政府在最後的下院九席補選中，除一席外已完全失去，因此現在舉行大選，便差不多一定會敗成下院的保守黨多數，而將希斯送進唐寧街十號。

希斯並不十分成功。上院議長在完全以軟弱無力的語調宣佈：「一百八十四位上院議員同意。一百九十三位不同意。」政府僅以九票之差被否決，這比預期的票數爲少。上院的反對黨領袖卡靈頓勳爵於羅黨之餘，馬上表示：如果政府再次提出這道命令，保守黨將立即予以通過。

英首相威爾遜，對這次出乎意料的少數的勝利，並不會立即採取什麼行動，但他仍對上院發動攻擊。他邀請去年十二月成立的改革上院的各黨委員會，並答應政府的法案將提出，把上院的延阻權力減爲三個月。他衡定地說：「多數上院議員[illegible]上院有快吸權。」

# 刺金案仍陣陣疑雲
## 疑兇雖在英倫落網
一個犯案幾次失手的人，會不會有這麼大本領，單獨幹謀殺勾當？

與成頓路的旅館的老闆娘史相哥斯基夫人說，占士雷離開她的旅館三、四天後，一個「矮而瘦的男子」到來找他。

四月十六日，占士雷使用「史耐特」的假名委託多倫多的甘迺迪旅行社，替他申請護照及購買前往倫敦的來回機票。

根據加拿大護照申請手續，申請人祇須在一個加拿大公民監誓下，宣誓他是一個加拿大公民，或以占士雷來說，他用「史耐特」假名申請護照，祇由旅行社老闆做監誓的公証人。

占士雷也用「保羅·布里格曼」的名，申請補發出生証書，係於他離開加拿大後才寄到與成頓路他的地址。

四月廿五日，「史耐特」的護照在渥太華發出，寄到甘迺迪旅行社。

五月二日，占士雷取得護照和他的飛往倫敦的飛機票，付了現欵三百五十二美元。

同日，據宋成氏說，有一個「胖子」訪他，並把一個信封交給他。不過，多倫多警察認定，這個「胖子」不認識占士雷，並與這兇殺案無關。據加拿大警察解釋，占士雷寫信求職，但他的求職信是在一個電話亭內，似乎是出於意外的。這個由附近一個居民拾得，這個人從信封上知悉寄信人的地址，他走進旅館，把信交還占士雷。

這「胖子」清楚了，警察查納其他曾與占士雷接觸的人，決定了占士雷在多倫多的一個「接觸人」，是一個頭壯的金髮男子，與他在以阿哥哥舞女招待爲號召的銀圓舞廳飲酒。

占士雷到加拿大大使館申請另一護照，說原護照的史耐特的姓拚錯了字。

回到倫敦，占士雷住在小酒店。他顯出愈來愈神經緊張。「倫敦快報」說，他曾以「史耐特」一的名，打電話向報社查問參加在非洲服役的白人傭兵團消息。這報紙說，在這方面，曾提及布魯塞爾可能有招募站。突然的，占士雷離開了巴克斯酒店，遷往……

五月六日，占士雷飛往倫敦。他把回程機票賣掉。

五月七日，他飛往里斯本。里斯本曾一度是招募前往非洲作戰的白人傭兵的中心。調查人員相信，這是占士雷知道的。在里斯本，占士雷住在一間廉價酒店。據酒店職員說，他通常於正午外出，迄夜晚始返。他時常光顧海濱酒吧。在里斯本，占士雷……

許多報紙及一枝注射針筒，他可能是注射毒品的。

蘇格蘭場已注意「雷蒙·喬治·史耐特」的護照，並在機場設下陷阱。當準備飛往布魯塞爾的占士雷在機場的護照檢查處出現，立即成擒。

當世界人士等待占士雷開口，有些專辦這案的人員表示，這一案與一個國際陰謀有關。一個問題涉及金錢，占士雷……

一個在加拿大調查本案的人員說：「像占士雷這樣的人，五次失手被擒，有什麼本領……」

另一個官員形容占士雷——「曾在洛杉磯監獄，曾兩次逃獄，及未經監獄服刑——是一個非凡的人」……

如果田納西法庭判決占士雷謀殺金博士罪名成立，占士雷可能被判死刑。據某些司法界人士說，如果這黑人領袖的謀殺案是一個陰謀的傑作，而對兇手可能判死刑的判決，或許不會爲保護別人而守口如瓶的。（下）

# 現代文明的副產品
# 人人均會患精神病
假如對一切事情都不感興趣，假如覺得哭笑不得，假如長時間的抑鬱不安的，……

·宗英·

在英國，每十個人中至少有一個患精神崩潰的疾病。

在今天，精神病（或即精神崩潰病）被視爲像其他疾病那樣普遍。嶄新的藥物，使精神病人比前光明。

可是，像其他疾病一樣，精神崩潰病愈早診斷，和接受治療，就愈快和更爲確定的痊癒。

怎樣知道自己或者家人在什麼時候瀕臨精神崩潰的邊緣呢？有什麼危險的跡象和徵候？精神崩潰的人有怎麼樣的感覺？

這是英國「週末雜誌」一個讀者令人感動的答案。她敘述精神病的情形，由專家補充意見……

精神崩潰病，是一種可怕的經驗。最使人駭怕的，是病人缺乏了解正在發生的事情。

當你患精神崩潰病時，你會感到煩擾，瑣屑事情纏繞在心裏，并且動輒發怒。

這個階段，可以持續一些時間，甚至許多年，你的個性可能逐漸改變，因此和你居住在一起的人們，可能不會知道所發生的事情，直至外面的人們把情形指出。

許多個星期，那就要瀕臨發生了。有些不尋常的事情。當丈夫晚上回家，發現太太把自己關在壁櫥裏的時候，一個病人的家庭，多是最後才覺察，大吃一驚。她的衣服都堆放在梯級，廚房內每一具陶器都被打碎。

許多個月前，她就害怕開窗門或拿鏡子來照。她的丈夫對於這情形，都沒有注意。

精神病學者說：精神病的初步跡象，包括無法睡覺和適當地吃東西，并且懷有無理由的恐懼心理，時常顯得獨自在一處，和有不真實的感覺。

這些跡象，沒有一項會顯示你正在生病。每一個人都會有些時候感覺得有點抑鬱和精神不振，或者覺得難以入睡的。

但是，如果這些情況每一次都持續……

一天晚上，我（致函「週末雜誌」的女讀者自稱）和家人們正在火爐旁邊寂靜地坐着。沒有人談話，也沒有開收音機和電視機。後來，狗兒開始嘶着氣。那種聲音，對我來說，可能是由一個長柄大鏟所造成的。

有一天，我鼓起勇氣去看電影。那映在濶銀幕上的電影，十分緊張，令到我心慌得很，每一項動作，都像一把小刀刺進我心裡。

精神病學家認爲，病人可能引起各種幻覺，他看見的景象，奇怪的人像和動物，或者聽見人聲，那一定由於他產生幻覺所致。

他會嗅到奇異的香味，會覺得鬼手觸摸着他和拖拉着他。他並且會在食品中嗅到獨特的氣味，和幻想他正在被人下毒。

在睡覺的時候，如果需要服鎮靜劑和安眠藥丸，或者閱書時無法集中精神，那你就要注意所有這種現象，是精神崩潰病的一部份象徵。

但是，最壞的情形，是降臨在你身上那種沒有意義行動的可怕情緒。什麼事情都是沒有興趣的。沒有什麼事情重要的。在你的外面，是一個廣大而黑暗而乾燥的沙漠。在你的內心，也是那個同樣黑暗而乾燥的沙漠。

沒有什麼事情會把快樂帶給你，你不能夠啼哭，你不能夠大笑。你的感情已枯竭，生命如化爲灰燼。

如果你發現自己成爲一個精神病人，你得要保持鎮靜和快樂。樂天知命，是治療這種病的良藥。

你得要鼓勵病人談話。如果他或她喜歡這樣做，那你就要把你的說話儘量保持友善。

如果你自己患病（你要記得精神崩潰病，無論什麼人都可能患上的），別人的意見，可能會對你有很大的幫助。

# 解決乾旱的循環灌溉

美國一項爲期四年的研究計劃，新而由地層以下抽出水來灌溉農田，可以週而復始地重複抽用，而且取之不竭。這一項實驗的結果，可能使世界上糧食缺乏地區，增加糧產。目前，決定一九六八年在印度作實地試驗。

這一項研究工作，是在新澤西州的神格魯大學地質學教授吳爾夫博士指導之下進行的。他用最新型的強力高速抽水機，把地層以下的水抽上來，噴灑在廣大的農作地區，在噴出來的水部份滲回地底以後，他再把它抽上來，用原來的噴灑系統再次噴灑。一個地區，用這種辦法連續灌溉了許多次以後，一向貧瘠或含有鹹性的土地上所種植的農作物，會變成非常茂盛。吳爾夫教授的試驗，是在新澤西州一塊田地上舉行的，這塊實驗農場的土壤，以及地質和氣象狀況，和世界其他乾旱缺乏地區，大致相同。

即使在比較肥沃和潮濕的地帶，由於雨量分配不均，農作物也會遭受重大損失。吳爾夫博士所用的這種用抽水機把地層以下的水抽出，以灌溉農田的新方法，就可以把收成上的損失，減到最低的程度。

在新澤西州那塊實驗農場的地質情形，是一片乾燥的沙地。因而土壤的細縫居多孔性的，淨水很容易地滲透，使水份經常抵達地下水層。吳爾夫博士所選作爲實驗新方法的地區，包括地下水層較高的低窪地帶，和地下水層深深的高地。實驗用具是一具一百二十五匹馬力電動馬達，推動一座十三吋口徑，上下五節的垂直抽水機，它可以對噴灑部份產生一百二十五磅的水壓力。兩條一吋直徑四吋的井，深達一百四十呎，在井的底中，插入一根直徑十吋的水泥管。然後用一百噸的流沙，把井縫和水泥管中間的空隙填滿。用這種辦法，可以每分鐘抽得四千加侖的水，輸送到噴灑部份。吳爾夫博士形容噴出的水花，一如英國的霧中細雨，是全世界散播於耕種的[illegible]水。

這個新方法是否切合實用，要等在印度實地試驗後才能知道。吳爾夫相信使用高速抽水機，和專作灌溉使用的輕便鋁質水管，可以把耕種時間縮短，或者把農作物因而用的農業區，用普遍噴灑的灌溉方法，成爲極富豐的農產區。他進一步解釋，使用液體的化學肥料，也必須有充分的水，才能化解肥料，把它沖進土壤裡，使植物能吸收它，發揮肥料的功用。

# 防範流浮山擄漁船事件重演
# 增派五艘水警輪巡邏 必要時將向共艇開火
## 防衛司陶雅禮招待記者發表强硬聲明 透露港府已將經過呈報倫敦

【本報訊】港府防衛司陶雅禮昨日就中共炮艇進入英界擄刼漁船事件發表稱：在必要情形下，本港水警將向中共炮艇開火。

防衛司陶雅禮在昨日之招待會上又稱，本港已派出五艘水警輪，其中兩艘爲本港最大型的各長六十呎及七十呎，巡邏流浮山海域，防止將來同樣事件發生。該兩艘大型水警輪均有小鋼炮及重機關槍的裝備。

可是，陶氏表示：政府無法援救昨日發生之事件，陶說，新界乃租借地，中共船隻在和平的理由下有權進入港海。但是，港府仍無法查清該等漁船是出於自願或是被迫的。而港府在現階段仍未能採取任何行動。

陶氏並稱：港府已將該項事件，呈報倫敦，不過，他認爲該等事件，不算「特別嚴重」。

元朗理民官薛文，在招待會上報告上述事件時透露：共方機動帆船於昨晨七時許，在新界流浮山西南三哩外的稔灣海面拖去一艘漁船，又於稍後時間，在深灣再拖去六艘漁船。至八時許，流浮山對開一哩半海面上出現一艘共軍炮艇，另有一艘共方機動帆船，拖滿七艘本港漁船，朝共區駛去，一艘水警輪駛往上述地點調査時，該共方機動帆船拒絕停下接受調査，但漁船上則有一名男子大聲呼喊稱：「共方要帶他們去開會及審訊一些有關近日大陸居民偸渡來港的問題」。

據水警助理警務處處長蘇桐透露：此外，尚有十三艘漁船前日曾往元朗出海後至今尚未返回，船上約共有五十三人，又於過去數日內，曾經有三十人企圖偸渡來港，但被共方捉回。警方目前還未接獲該等事件詳細情形，相信要待該批漁民遭受公審之後始能夠返港，才可獲悉此次事件的眞正內情。

右起：水警助理警務處長蘇桐、元朗理民府官薛文，防衛司陶雅禮，答覆各記者問題時情形。

## 白晝 中區 發生 家庭式打金工場 被三賊賺門行刼
### 綑綁屋中人刼去欵飾値千元

【本報訊】三名青年刼匪，昨日下午藉詞送信與戶主，向一家庭式打金工場行刼，綑綁及毆打一名老婦及一名學徒，刼去現欵、首飾、雜物共約値千元。

現場爲皇后大道中一八九號至二〇五號啓豐大廈六樓A座，上址除作居住外，另設有一家庭式的打金工場，老闆名何樹文，與家人同住，並僱有六、七名打金學徒。

刼案發生於昨日下午三時四十分，一名六十歲的老婦黎顒及一名十七歲的學徒李錦棠在工場內工作，突有一名手持旅行袋的青年按鈴，謂送信給其老闆，黎與李表示老闆不在，但該青年要求進入屋內等候其老闆回來，黎與李不虞有詐，即開門讓其進入，詎料突然有另外兩青年隨同湧入屋內，三人即各拔出約六吋長的利刀向黎、李指嚇，並用電線及繩索將黎與李綑綁在一間房內的牀邊，兩人並曾遭毆打，三賊開始搜刼，刼去上述欵額的金飾及現欵等物，然後從大門逃去。事後黎、李幾經困難，自行解開綁縛，撥電報警，警方人員據報到場即展開調査及印取可疑指模，並展開追緝該三名青年刼匪下落。

據說：該三名青年刼匪年約十八至二十歲，當時三匪皆穿恤衫、西褲。

遭刼去的物品計有：現欵一百五十元，十八K戒指一隻，値一百五十元；男女庄手表兩個，値二百元；原子粒收音機一個，値一百七十元；十五K未鑲成白金戒指充十五隻，金心口針三枚。

### 天台木屋減少

【本報訊】本港天台木屋居民現已逐漸遷出，截至五月底止，港島方面之天台木屋，據官方統計祇有三三九間，居民一七八二〇人。九龍方面之數目則爲三八六間，三四三二四人。

即日開始

日日

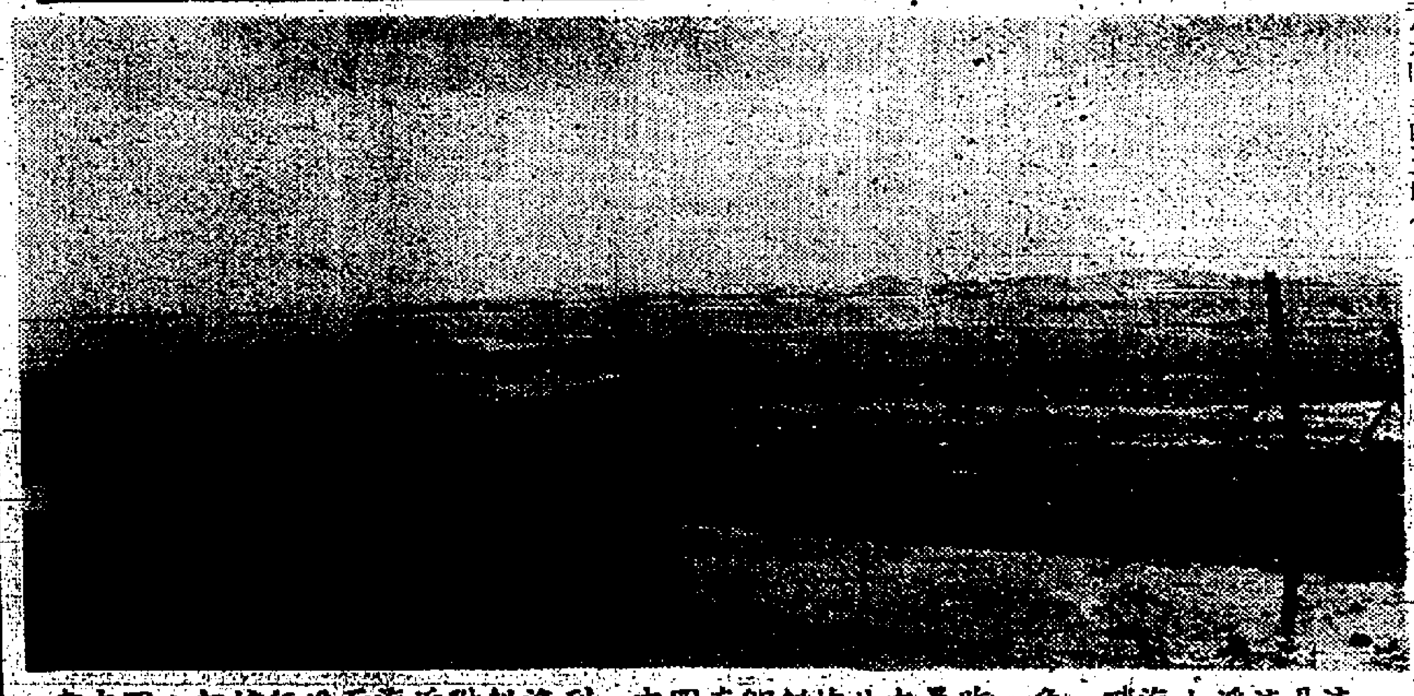
計息

由即日開始儲蓄存款週息增至

三釐半以每日結餘計算

小數怕長計渣打銀行儲蓄戶口新增之半釐額外利息及每日結餘計息法將爲閣下帶來更多利潤渣打銀行業務不斷擴展迄今已在本港設有分行廿一間渣打更是本港最先採用電腦之銀行以迅速準確之電腦設備竭誠爲客户服務

渣打銀行

這是流浮山海畔一角。昨晨中共炮艇即在圖中一列漁船附近海面進行擄刼，圖中對面即爲華界寶安蛇口。

被擄漁船船主的家屬，返回流浮山後，旋赴元朗警署報告被擄經過。

### 中共砲艇昨晨數度侵入流浮山
# 擄去十四艘本港漁船
# 水警輪開到制止無效
## 漁民家屬獲釋 船主仍被扣留

【本報訊】中共一艘炮艇及兩艘武裝機動漁船，昨晨越入本港領域后海灣，作海盜式的擄刼，十四艘領有香港政府船牌的漁船及十四名漁民連人帶船被擄入共區蛇口。

這一宗不顧國際公法，儼如强盜般的闖入港境擄掠事件，過去曾發生多次，但以此次最爲猖狂，因這些中共炮艇與武裝漁船，昨晨去去來來凡五小時之久。

這些中共炮艇及武裝漁船，乃來自后海灣對岸的共匪蛇口，他們藉詞指本港漁民在公海上捕魚而不「交虛」給共方，因而刼掙往蛇口審問與「迫交」，其實昨天被擄的漁民，一向沒有領取共方牌照，從來也不敢出公海捕魚的，故當地漁民表示，這無異是中共欲圖强廹本港漁民，加入共方「公社」，因近來共方人船俱少，生產銳減，而出此下策。

擄掠事件的過程，最先發生於昨日凌晨四時半左右，先說流浮山坑口沙橋一帶漁民，每於夜後，即駕船駛出牛海（仍屬英領海）開始作業，他們主要作業爲網蝦網蟹及網黃脚鱲等魚類，船至牛海後，即行下網，漁民們大可休息一段時間在船上稍睡，等待至天放魚肚白的時份，即起網而歸。

迨至昨晨四時半左右，即有中共炮艇一艘及武裝漁船兩艘，扯着「汚腥旗」，揚帆駛至，炮艇先在漁船羣前佈陣，兩艘武裝漁船即泊近每一艘漁船處，船上的民兵（據說有拼鎗著，亦有不露械的），即過船呼喝，叫各人「起身」，把漁民們拉過武裝漁船上去，如是，船泊船，拉人過船，擾攘喧嚷，凡兩小時，炮艇與武裝漁船，遂擄人拖船，直往共區蛇口。

到上午七時左右，中共炮艇與兩艘武裝漁船，一度闖入本港海域，直趨沙橋對開海面，再度作出海盜式的擄人刼行徑，被拉漁民，在毫無抵抗，亦無任何援助之下，卒被强拉過船。迄九時後，中共炮艇又帶領兩艘武裝漁船，拖着被擄的船隻駛往共區蛇口，但稍後時間，若干漁民家屬被釋回英界，但各船及船主仍被拘留在革界。

據歸來的漁民家屬透露：這些海盜般的共方人員，穿着藍色「解放裝」，每次動手約有七、八人，船上懸掛紅旗的。

本港警方，爲駐守尖鼻咀警署的外籍督辦德爾民，在事件發生時，即向上峯報告，並知會多艘水警輪開赴后海灣一帶戒備，水警輪與中共炮艇較接近時，曾發出警告訊號，但對方似乎不予理會，由於警方最高當局沒有命令指示應採取何種行動，因此水警輪變了束手無策。

茲將昨晨被擄的漁船及漁民名單錄后：㈠吳金柏，四十六歲，東莞人，㈡吳福有，四十三歲，東莞人，㈢吳樹柏，五十歲，（上述三人爲三兄弟），㈣劉細保，六十五歲，㈤陳德，六十歲，㈥吳樹發，五十五歲，㈦劉叫，五十歲，㈧鄧容，四十五歲，㈨郭全，妻黃好及二子一女，㈩吳開之妻，⑪吳能容，四十四歲，（上述各漁民漁船主均住流浮山坑口村），⑫蘇仁，三十四歲，（山貝涌）。

又據悉：有屬於元朗山貝涌的五十三名漁民，前天出海捕魚，連人帶船至今未返，可能出海後已遭中共扣留，但有數人昨已回港，他們對於這次被中共扣留的事件，亦訴說無辜。

另據悉：中共「蛇口漁民公社」，以前一向威迫本港若干漁民，如到公海捕魚，每月規定要繳交魚類十担（即一千斤），如不「交虛」則不准在公海捕魚，因此許多漁民，都視爲畏途，寧願在本港領域或其他港作業，中共蛇口「漁民公社」，可能因此減產而作出這一次的强盜式擄掠。

在流浮山海面，距塘場岸邊僅約百碼海面處，被中共炮艇從大陸蛇口越界强硬拖艇拉人，被拉的漁家，計漁舟十六艘，漁民五十餘人，其中居住元朗山貝村的佔十艘，四十餘人，居住流浮山坑口村者，六艘六人。

本報記者昨日前往坑口村挨戶訪問這些被中共强擄往華界的漁民家屬，他們都愁容滿面，皆以被擄戶主的安全及全家生活無着的問題爲念。首先接受訪問的是婦人鄧妹，四十六歲，她與丈夫吳金柏，四十六歲，一同駛艇在海面上釣蟹，此時天未放曙，約是凌晨五時左右，漆黑的海面，突有三艘大船泊靠吳氏夫婦艇邊，在一枝耀眼的探射燈照射下，看見有槍枝指嚇着，有人吼令「男人爬上船來」，吳金柏只好一言不發爬上船去，後來大船上有人叫吳妻自行划艇回岸。

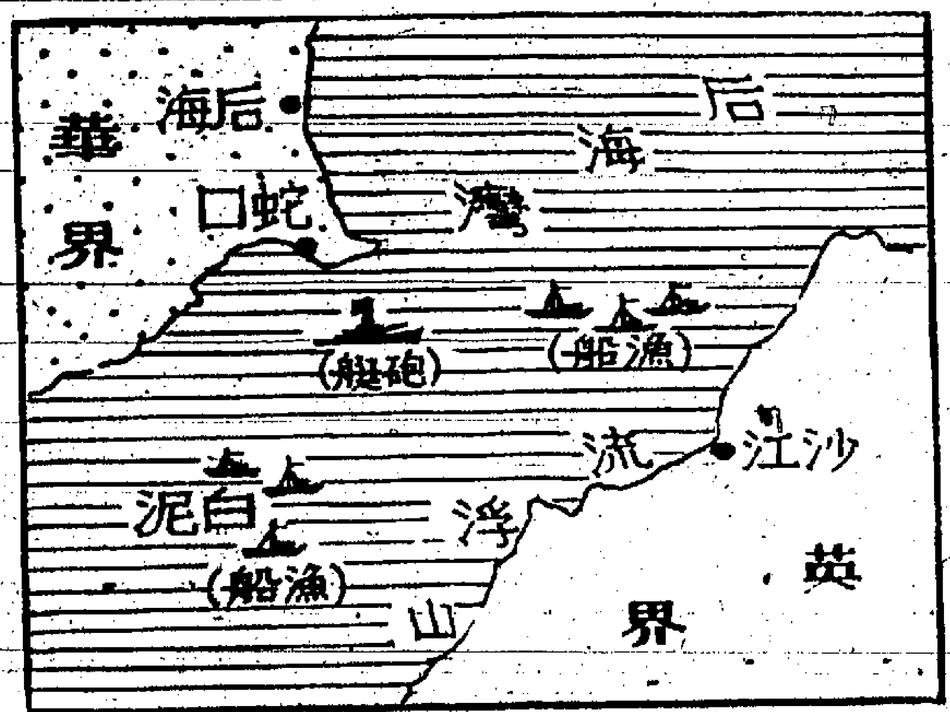
她說：一家人依賴每天釣蟹在流浮山墟發售維持生計的，現在丈夫被拉去了生活不知怎樣過。

一個名叫吳開的漁民，卅六歲，也是泊艇在吳金柏艇附近的，當時正在落網釣魚中，大船靠近後，着令吳開上船，吳正躊躇間，吳妻即向共幹求情說：「我不懂得如何收網，向來都是丈夫收網的，因此，我代丈夫跟你們去吧，留下丈夫收網好了」，共幹亦接納其請求，着吳妻上大船載到蛇口去，吳開則馬上收網駛回坑口報案。

住在坑口涌邊街的漁民陳德，卅八歲，平日已改務農，近幾天因見風緩水急，適合釣魚而乘順風出海，當時他帶同十二歲女兒少卿和十四歲子財勝一同出海，離流浮山岸邊約三百碼海面，即遇中共的炮艇，指令陳德爬上與炮艇同至的大蝦罟船，令兩小兄妹划艇回岸，兩小兄妹在驚恐之力的情況中輪流搖艪，划了個多鐘頭才回岸，比往時划同樣路程時間多了一倍，抵家後，少卿因驚恐過度，已感不舒服而臥床靜養，其母親對記者述及此情況時更涕淚交流，爲丈夫安危躭憂。

坑口村被擄上中共船隻往蛇口共區的漁民，除上述外，尚有五十歲的吳樹發，四十三歲的吳福有和四十四歲的吳能容。

（尚有漁船被擄消息刊第五頁）





流浮山漁船被擄地點形勢圖

從流浮山坑口村口的木橋上，遠眺共匪蛇口，即越界擄船所泊處。

## 風姐「露茜」東來
### 華南沿岸驟雨漸密

【本報訊】天文台午後展望：由於潛壓海外「低壓槽」漸次北移，在未來廿四小時內，整個華南沿海岸各地區，驟雨漸趨頻密。

同時，勢態已擴展成爲強烈熱帶風暴之太平洋風姐「露茜」，繼續揚威向呂宋海峽闖進，如現行動向途程無變化，不難橫跨而闖進本港東陲之南海東北部海域，屆時華南沿海岸各地區。

天文台午後發出有關風姐行蹤報導稱：截至是午十二時前止，太平洋熱帶風暴「露茜」已增强成爲一股強烈熱帶……

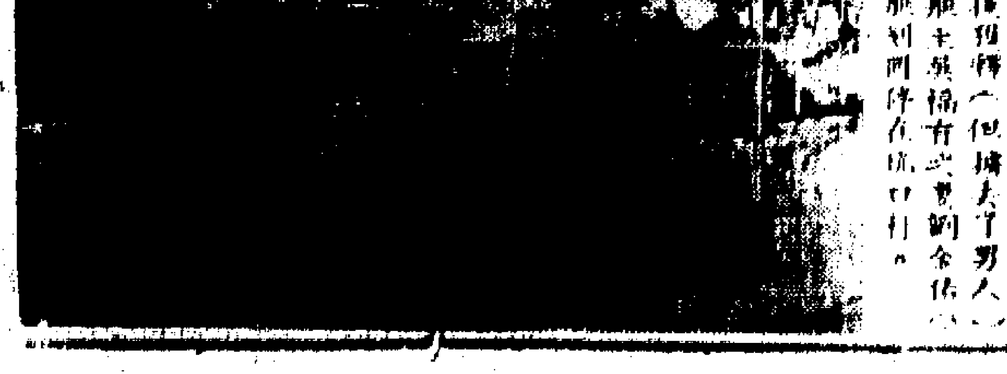
四名被擄漁民的家屬，昨午訴說他們的父兒一向只在本港領域捕魚，此次被擄實屬無辜。

## 徐瘦秋逝世
### 定後日出殯

[illegible]

### 金銀貿易場 今日交收情形

[illegible]



被中共擄去（但擄去了男人）的漁艇，由艇主妻[illegible]……卅九歲）昨艇[illegible]在坑口村。

# 中共殘殺迫害本港漁民 十年來的血賬

【本報特稿】本港漁民又遭中共毒虐了！然而，中共對本港漁民已非由今日開始。這個以搜刮人民自肥的政權，自從竊據中國大陸，對於廣東沿海漁民的自由生活，無時無刻不在想一口吞下漁民那些從血汗和眼淚換取回來的收獲。但是，無奈漁民海闊天空，他們喜歡灣泊在那裡，就灣泊那裡，這便到中共當局，對漁民更是恨之入骨。

事實上，很多漁民，是在離開港海較遠而又接近中國大陸海域較近的公海上作業。不過，那既然是公海，漁民們就很有道理不接受那殘暴政權的管制。

中共對於這些漁民，便更加恨入骨髓了。在中華民國四十七年九月四日，中共為了要達到搜刮漁民的漁利目的，便挖空了心思，不惜違反國際公法，宣佈其新領海的範圍由離岸三海浬擴至十二海浬以內，強指本港漁民在公海上作業，是侵犯其領海，和強迫凡在該等「新領海」範圍作業的本港漁民，一定要向中共登記船牌和接受中共的控制。

不願做奴隸的漁民們，對於中共暴政種種加諸身上的枷鎖，感到非常地不滿和反感，他們反抗，於是，中華民國四十七年九月開始，本港漁民便因為反抗中共暴政，不斷發生了灑熱血、被殘殺、遭拘捕的慘烈事件。

在「新領海」範圍宣佈後的第三天，中華民國四十七年九月六日，在一次中共民兵的巡船雙不講理追擊本港漁船的事件中，漁民們為了正義，為了反抗暴政，他們集體地鼓起勇氣，用魚炮作為與中共民兵共同毀滅的武器，堅強地予以頑抗，結果，那艘中共民兵巡船「怕得要死」，被漁民扣留到坪洲。漁民們這次的義舉，那是出於義憤的激動，因為在前一日，坪洲兩名漁民（胞兄弟）當晚在塔門對開的公海上作業時被中共民兵劫捕。後來，中共和本港漁民，曾經進行談判，互換「俘虜」了事。

這就是本港漁民和中共發生糾紛的開端。

中共自宣佈「新領海」範圍後，即進行兩種措施，那兩種措施的內容簡言之，只有四個字，就是「威迫利誘」。一方面開火轟擊本港漁民，一方面所謂「開放三角洲漁區」，只要漁民們受其控制，敲詐、勒索，他們才可以免受轟擊。

然而，本港漁民則在現實情況下向中共「屈服」之後，却禁不住中共的敲詐勒索，又向生活的鞭子屈服了。憤怒和生活的鞭子使他們渾忘了機關槍掃射的危險，血和淚構成了他們走向消極反抗的一途，於是，自中華民國四十七年九月以後迄現在，前受中共控制的漁民不斷逃亡，或作消極反抗而不退共區。於是，十年來，從未間斷地，發生本港漁民被中共追擊、綁架、勒索的嚴重事件。

中共十年來對本港漁民肆虐，見諸報導的重要事件，約有如下各宗：

一九五八年九月十五日，一隊香港漁船，在担尾海面作業時，被中共炮艇掃射，使一名六十歲漁民張福中彈身亡。

一九五八年十月二日，一隊香港漁船在青山灣對開的銅鼓灣海面作業時，遭中共武裝船隻掃射，致一名漁民女爺李妹被擊中左手。

一九五八年十月十三日，十餘艘本港漁船在長洲海外作業時，遭中共炮艇開槍射擊，七名漁民被擄。

一九五八年自九月至十月十五日止，已證實有五十名漁民被中共綁架。

一九五八年十二月廿三日，一艘本港機動蝦艇，在塔門海面作業，被中共炮艇掃射，蝦艇上二名漁民被射傷，另二人當堂斃命，傷者被綁架。

一九五九年十月九日，一羣本港漁民在流浮山沙橋附近海面作業，被中共四艘武裝船艇包圍，其中三艘漁船走避不及被擄。

一九五九年十一月八日，共軍公然派船至流浮山，綁架了兩名灣泊於該處的本港漁民父子。

一九六〇年十二月十三日，一艘中共船隻，在本港之南伶仃洋的伶仃島上，擄去一艘內有三名幼童的漁船。

一九六二年三月，本港大澳及青山灣漁民五六百人，在出公海作業時，連船帶人被中共炮艇綁架。

一九六四年十二月廿一日，一艘中共炮艇，侵入流浮山，意圖強擄本港漁船。

一九六五年一月，兩艘本港蝦艇，在港海西南担竿山外公海被中共武裝船隻強擄，並被綁去兩人。

一九六六年十二月，本港十名漁民在公海作業被中共綁架。

一九六七年三月廿二日，卅餘名共幹，公然越界進入流浮山企圖強擄本港漁民。

一九六七年十月至十一月間，共幹及中共炮艇，分別在台山海面及流浮山強橫截奪本港漁船和在流浮山附近強擄漁民。

# 大陸浮屍冲到港澳 九天來共五十四具

## 最年輕的一具估計僅七八歲

【本報訊】西營洋號水警船，昨日續在本港外海發現一具浮屍。至此，九天以來，本港海面發現的浮屍共計廿八具，澳門則已發現廿六具。兩地共發現此等浮屍五十四具。

據悉：昨午二時左右，仍然行走港澳間的水警船西營洋號，在小鴉洲島對開海面，發現一具男屍，雙手被綑綁，屍身已開始腐爛。其後水警輪即開往上述地區，將浮屍撈回本港下葬。

由港澳警民發現的浮屍中，最可怖的為由漁民在汕頭附近撈得的半截屍身，而最年輕的浮屍，則在澳門撈獲，估計年僅七八歲。

本港撈獲浮屍最多的一天，是本月廿五日，共達八具，澳門則於廿六日撈獲最多的十具。

# 后海灣一漁船船主 鄧樹根勇抗共幹 掙脫後幸免被擄

【本報訊】在中共炮艇及武裝漁船昨晨闖入港境后海灣擄掠漁民漁船之際，其中一名漁民鄧樹根，力抗共幹糾纏，安然脫險返回流浮山。

鄧樹根，三十六歲，東莞人，在后海灣捕魚多年。他前晚開始，即偕同妻子陳有娣及一子四女，乘自置漁艇「M七零六三三」號與其他漁民一樣，駛往后海灣半海（即白坭對開海面），撒網捕魚蝦，他們一家七口，於撒網後，即在艇上睡覺。

約至凌晨五時左右，鄧妻陳有娣忽從夢中驚醒，並聞海面上發出不斷吆喝與爭執的聲音，遂即推醒了鄧樹根說：「唔知係咪係有海賊」。

鄧氏初時還慢吞吞的走出船頭，觀看究竟，誰料甫出船頭，中共武裝漁船即泊近，兩名穿着藍色「解放裝」的共幹及民兵即跳過船來，其中一人說鄧不「交處」，鄧據理力爭，表示本人向無出公海捕魚，亦無大陸船牌，何須「交處」，但兩名共幹硬指鄧為瞞交魚畜，拉手拉腳，欲拉鄧「過船」。

鄧為孔武有力的壯夫，見情形不對，一方面與兩共幹糾纏，一方面揚聲叫妻子「斬纜」，馬上開車，而鄧亦把兩共幹掙脫，跳回原船，用足馬力駛回流浮山抗口。他昨天對記者談及這一幕「脫險」經過時十分安詳，毫無懼色。

圖為脫險英勇漁民鄧樹根表演被中共扯住右手掙脫時的動作。

# 武鬥越來越厲害 昨晨穗市隔河砲戰

## 長堤一帶手榴彈與槍彈橫飛

【本報訊】一個居住九龍的市民，回到廣州居住半個月，但因昨晨開得一場非常劇烈的炮戰後，嚇得提前回返香港來。他透露：廣州在昨日凌晨二時，發生劇烈的槍戰，手榴彈及炮戰，至五時許才平息。他在清晨七時乘坐三輪車赴火車站時，聽三輪車夫說出，那些炮是從河南方面轟至河北長堤一帶的，在六時許，長堤一帶已被兩個派系的青年封鎖，斷絕來往，原來是兩個派系互相爭奪長堤一帶的大廈，如南方大廈，新愛羣大廈等建築物，從河南攻過河北來的隊伍，終於雙方在西堤方面各據馬路一方，相持不下，由於對峙而使該地區的交通斷絕了。

這旅客又透露：他在大沙頭火車站候乘火車時，發覺車站附近很多全副武裝，步槍上了刺刀的軍隊在巡邏車站四週，他打聽到是專為守衛車站與車卡的，人數比前增加了兩倍，是新調往該處的。

另一位從廣州回港的旅客稱：他的姪兒在荔灣東關林處做事，在六月廿九晚忽然外出，原來是回廣林處集結，參加兩派的槍戰，當晚深夜，他便聽到劇烈的槍戰發生了約一個鐘頭，迄日他的侄兒並無回家，猜測是在槍戰中受傷甚或死亡。

一位返廣州住在越秀山腳而現已回港的旅客指出：廿八日共軍在大街處貼出一種佈告，寫滿「最高指示」四個大紅字，文意是說：任何派系的鬥爭，不准侵及任何負有生產任務的大機構，否則以「反革命」論處。

這旅客又說：目前廣州最好入息的是做杵工，收殮一個屍體的酬勞是人民幣三十元，拿草席一捲，往肩上一扛，送到亂葬崗中一丟就了事，連棺材也不用抬，很多小販都轉了業。

一名從台山回到香港來的旅客指出：台城內廖、湯兩姓的大械鬥，仍在劇烈進行中，因為兩姓青年都給不同派系吸收了，所以有充足的械彈應付槍戰。

# 英德同鄉會成立 首屆理監事就職

## 林翼中主持監誓及頒選任書

【本報訊】僑港英德同鄉會昨日下午六時，在九龍新雅酒樓舉行該會成立暨第一屆理監事就職典禮及會員聯歡大會。由林翼中主持監誓並頒發選任証書。該會理事長王文佑致開會詞表示：闡述組織同鄉會之宗旨及今後工作。

隨由林翼中主持第一屆理監事宣誓就職儀式，頒發選任証書，分別由理事長王文佑及監事長陳朝任代表接受，林氏並致詞勉各理監事努力為會員謀福利，團結鄉親，發展會務，並要與其他同鄉團體緊密聯繫，協助政府維持社會秩序，以及發揚中國傳統文化。

繼而由九龍東區華民署聯絡主任劉廣滔、該會顧問譚子凡及各嘉賓分別致詞，最後由監事長陳朝任致謝詞，繼後舉行聯歡宴會，到有各社團代表、鄉親及該會全體理監事、會員二百餘人。

該會第一屆理監事名單如下：理事長王文佑，副徐衆、羅達；理事張楊錦洵、鄭子國、丘炳華、鄭孔森、范茂芳、龍達、巫振雄、張炳庚、黃家全、李耀邦、蘇文；監事長陳朝任，副龍年昭、陳君俠；監事范伯儒、張澤、李紹基、吳開申。

# 國泰地勤小姐部主任 嚴麗芳新婚蜜月旅行

【本報訊】國泰航空公司地勤小姐部主任嚴麗芳，偕同新婚夫婿戴維斯，於昨晚乘環球客機離港飛歐洲，開始作環球蜜月旅行。這對新婚夫婦將漫遊歐洲、美國、檀香山、日本等地，預算本年十二月中旬返港。

戴維斯、嚴麗芳夫婦離港作環球蜜月旅行

# 東華三院招考助理護士練習生 明後日接受報名

【本報訊】本港東華三院招考女助理護士練習生，定於明、後兩天接受報名，每日由上午九時半至十二時，及由下午二時至四時，在香港普仁街十二號東華醫院舉行。報名時須携帶本人之：㈠學歷証件；㈡身份証；㈢一吋半之半身正面相片兩張。面試日期，已定本月五日及六日（時間在報名時通知），面試地點在東華醫院大堂，面試合格者則定於本月十一日公佈，另定本月十七日上午十時舉行筆試，應試全部及格者，定本年九月二日入學。獲得入選者，訓練期間定為兩年，並先經試習期三個月。凡具有下列資格者均可報名申請：

香港教育司認可之中英文中學三年級修業完畢，持有成績及格証明書者，或同等學歷而持有証明書者，年齡由十八歲至廿六歲而未結婚及身體健康正常者，均所歡迎。

據東華三院主席談稱：此次三院招考之助理女護士練習生，外間人士有多少誤會本院將投考者之資格限制降低，以求普通女護士練習生，但事實不然，此次招考為助理女護士見習生，規定要具有中學會考合格之資歷者始有資格參加，兩者截然不同。

# 九巴職工會 宴賀湯彬 榮獲獎章

【本報訊】九龍巴士職工會總會副理事長湯彬，榮獲英廷頒賜B.E.M.獎章，九巴職工會，定本月九日設宴祝賀。本年左派份子發動暴亂，煽動罷工時，湯氏配合政府安定社會秩序，號召自由及正義的「九巴」在職工友，不受港共威脅，維護保持公共交通，因處理有方而獲獎。

# 中學教育研討會今日召開

【本報訊】香港教師會定今日下午三時，在會所禮堂內召開中學教育問題研討會，討論本港現行中學會考制度之命題及改卷等問題，藉集有建設性之意見，提供教育司署加以改善。

又：該會將於本週末及週日分別舉行荃灣、香港區園遊會，目的在對會務及該分區警備交換意見。

# 偉民打字學院定期舉行畢業典禮

【本報訊】偉民打字學院位於旺角彌敦道七三四號二樓，向以設備規宏，管教嚴格，成績卓著，獲得各界好評。現定本月六日下午三時在香港大會堂音樂廳舉行畢業典禮。

# 社會福利署舉辦 青年暑期活動 本月進入高潮

【本報訊】當本月中本港大部份學生放暑假的時候，社會福利署舉辦的青年暑期活動亦將進入最活躍的階段。

由明日起至本月廿九日間，將為年齡由十八歲至廿五歲的青年舉辦六個工作營，每次為期六日，屆時將有二百餘青年能參加這些工作營。工作營將分別在馬灣島、銀鑛灣及西貢舉行，參加該項活動的青年將自動為村人建築行人路，而各區的村民亦將協助他們，例如給予青年人技術上的幫助或貢獻勞力。

本月份又將舉辦三次遠征旅行，分別在二日至四日，二十日至廿二日及廿七日至廿九日舉行。這三次遠足分為三條不同路綫，計為西貢綫，大嶼山東北端綫及新界西端綫，參加這項活動的約有七十二名年齡由十六歲至廿一歲的男性青年。他們將步行一段頗長的路程，並將在為期三日的遠足中，在野外露營。

為適應喜歡短途旅行的青年人起見，社會福利署將在明日至後日，又由後日至四日，在船灣沿岸舉行兩次青年旅行。每組將有三十人參加，彼等都是年齡由十六歲至廿一歲的男女青年。

一項最受歡迎的活動為射藝訓練班，本月內將舉行三次，將由香港國際射藝技術……同時期內，又將舉辦三個度假營，其中兩個為野營，這三個度假營將可容納二百多名青年，青年人將可在營中舉行各種康樂及社交活動，例如遊戲、歌唱、旅行、游泳及野火會等。

除戶外活動外，社會福利署更將為青年人舉辦多種訓練班，其中包括三個……班及三個……班，全部在本月內舉行。參加這些訓練班的青年大約有三百六十人，每一班都是歷時四日而且需要在長洲明愛青年福利中心住宿的。

該署人員解釋說：該等青年於完成此項訓練後，將被派往各社會福利署轄下各中心協助兒童康樂活動。

青年領袖訓練班舉辦的目的，是在於培養青年的領袖才幹。訓練班將在摩扶林青年中心舉行，參加人數約有一百八十人，訓練課程將包括演講、討論會及其他社交活動。

本月廿一日，社會福利署將帶領八十名愛好攝影的青年，到新界各處風景優美的地方攝影。參加此項郊遊攝影活動的為十六歲至廿五歲的青年。其後，社會福利署將舉辦最佳攝影比賽，並將向獲得最佳照片的青年頒贈獎品。

本月份，將有兩次由社會福利署主辦的遊藝晚會。其中一次將在大會堂音樂廳舉行，另一次則在伊利沙伯中學舉行，每次參加的人數約為千餘人，日期為本月十九日，廿八日；節目將包括舞蹈、雜技表演及流行音樂。該月內最後的一項活動，為青年舞會，參加人數約六百人，日期為本月卅一日，在總統酒店舉辦。

# 美國國際空運公司總裁蒙哥馬利抵港 主持港分公司開幕

【本報訊】美國國際空運公司總裁蒙哥馬利，偕同三位高級職員，於昨晚乘汎美機抵港，主持香港分公司後天的開幕典禮。

蒙氏在機場對記者表示：國際空運公司乃美國四大公司之一，分公司遍佈美國各大城市，每年營業額高至一千五百萬美元，在去年所獲的利潤，即佔全美空運事業的第二位。

談及香港分公司的開設，他指出乃該公司向遠東擴展業務的第一步，今後將陸續伸展至其他各地。

據悉：該公司的香港業務由鄧河董事長兼總經理全權處理，鄧氏曾留學美國專攻航空管理，在本港空運界服務達十二年之久。

# 香港廣播電台 四十週年紀念 遊藝晚會盛況

【本報訊】香港廣播電台成立四十週年，昨晚在修頓球場內舉行一連串精彩節目，招待二千名觀眾。

該晚節目首先由港台四位藝員王新、葉觀樹、何莞蘭、鍾志明，聯合演出一齣諧趣喜劇「歡喜冤家」；第二項節目分別由港九三位民政主任徐淦、吳國泰、何蓮璇及廣播處長布祿士夫人主持抽獎及頒獎。最後節目由港台女子籃球隊與民政署男子隊舉行籃球賽，並由影星李菁主持開球禮。

# 西營盤色魔再出現 電梯中狎侮兩女童

【本報訊】西營盤色魔昨午再次肆虐，同時非禮兩名年幼女童。

據悉：昨午二時半，兩名住在金陵大廈的稚齡姊妹，攜買麵包，遇一飛仔非禮。當時，兩姊妹與該飛仔同乘電梯，該飛仔突按緊急掣，將電梯停住，然後毛手毛腳地向兩女童非禮。她們後回家告知父母，並由父母報告警方。

警方非常重視該宗案件，因為，近日有一色魔橫行西營盤。不過，警方仍未能証明昨日之一宗亦為同一色魔的罪行。

被人非禮之女童姓陳，一為十歲，一為九歲，同胞姊妹，住金陵大廈。

# 一青年假扮病人 圖劫何叔宜醫生

## 被醫生與職員合力制服

【本報訊】一名個鬚的青年，昨日下午假扮染病，至彌敦道一處醫務所求醫時，企圖向一名醫生行劫，但未得手即被制服帶返警署。

發生地點為彌敦道五一七號二樓西醫何叔宜醫務所，該醫務所內除何醫生外，並有一名姓何的職員。

案發於昨日下午四時十分，有一名年約二十餘歲的青年，獨自到醫務所登記求醫，當輪至其進入西醫何叔宜診症室時，突自懷中拔利刀指嚇，強迫何醫生將所有欵項交出，由於兩人交談之聲浪過響，驚動室外姓何之職員，即至診症室視察，何突見該青年持刀指嚇醫生，即不動聲色，搶前與該青年糾纏，醫生見狀即合力將該青年制服，事後報電警，警方人員接報到場後，將該青年送警署查究。

# 少女王豐儀失蹤

失踪少女王豐儀近照。

【本報訊】警方亟欲尋訪一名十六歲少女之下落。該少女自三月十四日由其黃大仙東頭村新區家中外出之後，即未見返。該少女名王豐儀，身高約五呎一吋，體瘦，臉長圓面型。

任何人如知悉該失蹤少女之下落，或能提供消息，協助警方尋訪……

# 天災、人禍、武鬥、浮屍 赴穗受訓左派分子 回港之後態度頓變

【本報訊】由港共派往廣州「受訓」的所謂「積極分子」，近日不少返港，在火車上，人人面目呆滯，無復如前的「意氣風發」。

近數月來，每逢月初，輒見該等左派分子，以參觀旅行或到大陸探親為名，分批前往廣州受訓，至月底又時見受訓完畢分批返港，乘搭火車，不分英界或華界，在火車上不停的集體唱手歌，唸毛咒，每人的襟頭上，定懸上較大的毛章，使其他乘客為之側目。

惟近數天歸來的左派分子，態度與前完全改變，一到英界羅湖，怕得要死，恐受人注意，紛紛將毛章除下，在車廂內噤若寒蟬，同行者亦甚少談話，與前截然不同的態度，可能受到最近大陸的天災人禍的影響，亦使人體會到該等左派分子，內心已充滿徬徨與失望。

# 天氣

昨日最高氣溫攝氏三十一度。

昨日最高氣溫攝氏三二‧五度，最低氣溫攝氏二五‧六度。

今晨零時氣溫攝氏廿八度，濕度為百分之八十三。

高潮：上午二時五十四分 下午一時零一分

低潮：上午五時廿四分 下午八時四十九分

舉世矚目狂熱刺激富娛樂性的

西部牛仔騎術競技表演！

地址：香港會球場

日期：一九六八年七月七日開始

逢星期二，四，下午七時半

逢星期六，日，下午三時．演期有限

票價：$12.80 $8.90 $6.00(小童半價)

$3.50(不設半價)

售票處：香港：天星碼頭馬會售票處

中環娛樂戲院走廊志平有限公司

灣仔大道東香港大戲院

香港會球場

九龍：旺角彌敦道麗斯戲院

九龍仔政府游泳場

贊助者：

LEVIS 牛仔褲

每天推出精彩新節目日日不同！

鱷魚恤

換季大贈送

買衫送袜

質地靚 款式好 尺碼齊

工精料美 一分錢一分貨

物有所值 歡迎各界比較

最後五天

Crocodile

[redacted]

# 全年賽馬計劃 後年可能實現

## 馬會裝備不斷增進明年啓用新電算機

【本報訊】一九七〇年本港可能全年均有賽馬舉行，此項計劃，已在馬會高層人士研究中，記得乘塗士接任馬會主席後，即表示希望能到每個週末均有賽馬舉行，今年暑假因要擴建會員看台大廈，明年暑假要動工與建價值六百五十萬港元之最新型電算機，此兩項工程完成後，本港馬場之設施，不但可稱遠東之冠，甚至可與世界上任何大馬場媲美。

英美有若干馬場，根本無法有足夠資本購買一座電算機者，故電算機公司為生意着想，將電算機裝在拖拉機上，可以隨意搬到各馬場，以供租用。本港裝妥新型電算機後，一九七〇年之暑假，將暫不需其他大興革，如此一來，當可利用該時間，照辦賽馬，由於天氣酷熱關係，比賽辦法可能較現馬季所行者略有改變。

明年暑假動工安裝之新型電算機分兩組，一組顯示即場每匹馬賠率，一組顯示即場每匹馬投注票數，前一組位置彩池除外，只示獨贏、孖寶、連贏、或科加士共三項彩池每匹馬之賠率，後一組除孖寶外，獨贏、位置、連贏或科加士共三項彩池之投注票數，觀衆面對電算機兩組之顯示，對每匹馬或冷或熱，賠率多少，可一目了然，比較澳門跑狗場電算機之設計，更進一步，且孖寶連贏或科加士每組兩匹馬搭配賠率多少可在機上顯示分明，更利觀衆事前考慮清楚，各投所好。

戰後馬會對建設上努力追上時代，電算機、電眼機、或電影檢閱機三大新猷，陸續實施，電算機由倫敦標準電話與電報公司承辦，一九四八年底開工，由於地底電纜敷設工程十分困難，歷時兩年多然後功德圓滿，直至一九五一年週年大賽，始行啓用，該機代價一百五十萬元，同級設工費計總費四百萬元左右。電眼機代價約五萬元，反先在一九四九年啓用，電影檢閱機共用六具，分在六個地點拍取活動電影，以便每場賽後檢閱全程賽馬真相，此項建設總費約五十萬元，在生意經上說，電算機利便交易，效果最大，每日投注總額數逾千萬元以上，將佣也要當該辦到。

## 社會署訪尋四兒童親屬

【本報訊】社會福利署昨日發出佈告，為暫時由該署所照料的兒童訪尋其父母親屬或監護人等之下落。各該人等，如在該佈告發出之日起一個月內，仍未前往該署（銅鑼灣裁判司署大廈九樓八一六室）或撥電話七〇一八一六或七〇四五九一與該署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利，概由該署安排。

各兒童之姓名、性別、年齡及略歷如下：

㈠不知名，男，兩歲四個半月大。該男童於本年一月廿七日上午十一時，被發現遺棄於香港卑路乍街九號至十號之大門口。當時該童約一歲十個月大，臉圓，口大，身穿白內衣，棗灰色花呢布間格恤衫，棕色花燈心絨夾衫，雜色毛線衫及灰色大毛線衫各一。外裹毛氈一張，身旁有破舊綉花枕頭一個，身上有字條一張說明他乃窮家孩子。該童精神不健全。

㈡梁寶儀，女，約一歲四個月大。該女嬰於本年二月八日下午二時，被發現遺棄於香港銅鑼灣禮頓道廿一號二樓梯間。當時該童約一歲大，臉圓，眼大，鼻扁，膚皙白，身穿紅花內衣，白毛線衫，無袖花毛布長裙，花棉褲，灰藍長褲，白短襪，膠內褲，該童之褲上寫着「梁寶儀」三字。

㈢不知名，男，約七個月大。該男嬰於去年十一月十六日下午八時被發現遺棄於九龍[illegible]圍十二號三樓與四樓之梯間。當時該嬰約一星期大，臉尖，鼻高，口大，膚皙白，身穿紅花夾背心一件，長袖花布衫兩件，外裹雜色相間毛巾一條，及黃白相間被單一張。

㈣不知名，男，約七個月大。該男嬰於本年二月五日下午十時四十五分，被發現遺棄於九龍深水埗桂林街七十七號三樓梯間。當時該嬰約三個月大，臉圓，鼻高，膚皙白，身穿米色內衣，紅花棉衣米色羊毛衫一套，又灰色羊毛衫一件，花膠褲，白尿片，外裹紅花大毛巾一條及紅花間格布一塊。

又訊：社會福利署請郭少英女士又名郭文英，年約二十九歲，前居住九龍荔枝角道廿九號二樓，到該署一行，商談有關男童梁傑程（兩歲）之福利事宜。

## 江南小學幼稚園招生

【本報訊】由熱心兒童教育之人士所籌辦的江南小學暨幼稚園，經已創立，並于即日起開始招生。該小學之特點，是以國語教學為主，並輔以粵語及英語為助。

該校座落北角英皇道二四九號三樓（即國都戲院三樓），小學部目前暫設一、二年級，幼稚園則分為預備班，初班，及高班。有關課程標準將遵照教育司規定，嚴格實施。該小學經向教育司署申請註冊中，歡迎留心其子弟兒女教育之家長，前往該校參觀及查詢。

## 基德中學 取錄新生 限期註冊

【本報訊】新界國旅村基德中學，於日前舉行新生入學試，投考人數至為踴躍，現各班試卷經已核閱完竣，並在該校放榜。凡錄取新生，統限本月四、五、六共三天，至該校辦理交費註冊手續，逾期不予保留學位。所有考生，取錄與否，皆有專函通知。

據該校校務處稱：尚有部份學生因交通及在原校考試問題，未能如期參加考試者，紛紛申請改期考試，該校根據實情，特准參加第二次新生入學試。該校第二次入學試日期，為本月廿四日，凡欲投考該校學生，可前往報名。

## 那打素醫院火牛房小火

### 看更人被灼傷病人未受影響

【本報訊】半山區般含道十號那打素醫院火牛房，昨日下午發生火警，濃煙不斷冒出，一名看更人左手被灼傷，幸傷勢並不嚴重。

由於火勢不大，而且離病房甚遠，院中病人均未受到任何影響。被灼傷之看更人潘安，六十歲，任職已二十餘年。據說：在昨日下午四時零五分，該醫院火牛房突發生濃火，濃煙密佈，潘安因接近濃火地點，當場左手被灼傷，高呼火燭，驚動醫院各人及其他看更人，即各持滅火器灌救及撥電報警，消防局據報，派出五輛滅火車到場，但火勢已被撲滅。而受傷之潘安，在該院急症室醫生敷治後無礙。

由於火牛房發生濃火之故，醫院內一切電流皆受到影響，上落各樓的電梯亦全部停頓，因此若干人被困電梯無法上落，消防人員於火勢熄滅後即會同修理電梯人員設法將各電梯弄開，使被困者可以離開電梯。

據說：起火原因，疑是火牛房電力發生故障，引起濃火，但真相如何，有關當局尚在調查中。

般含道那打素醫院火牛房昨午發生火警現場

## 前海塢一座建築物 明年底改為博物藝術館

【本報訊】香港終於會有一座永久性的博物和藝術館了。

市政局現時希望在明年底接收金鐘道的羅德尼大樓，闢為博物藝術館，這座大樓面積有四萬多平方呎，將可以用來長期陳列現時存放中的一些博物藝術品，同時，陳列臨時展覽的藝術品。

這個消息，是市政事務署高級行政官許雄昨晚在香港電台發表「關人何事」廣播特輯時透露的。

許氏說：博物館和藝術館，現時暫附設在大會堂之內，但是面積有限，不能同時舉行長期性陳列和臨時性的展覽。現時市政局的大會堂管理當局，以及市政事務署，都抱有很大的期望，希望到了明年底，可以將舊海軍船塢內的「羅德尼樓」接收過來。這幢建築物，約有四萬多平方呎的面積，將可以用來陳列展覽現時在存放中的一些展覽品。幾年之前曾經有人提議將博物館設在花園道口的舊瑪利兵房之內，但由於該幢建築物的樓面不足以承担那些展覽品的重量，這個提議卒於要放棄。如果市政局能夠將「羅德尼樓」接收過來，就將會能夠展出一些令大衆市民都會因而感到自豪的展覽品。

許氏又說：市政局會很歡迎市民對適合的物品捐贈給大會堂，放到博物館或藝術館裏面去陳列展覽。

直升機運送建築材料往新界西貢林屋村用以興建水塘情形

## 半島獅子會就職 嚴欣淇膺任會長

【本報訊】半島獅子會，昨夕八時在半島酒店舉行就職禮，到有會長嚴欣淇，第一副會長朱大樑，第二副會長黃乾亨，第三副會長王文琪，及會員多人，由會長與立予致詞闡述年來會務，繼由前會長吳立予將權杖移交新會長嚴欣淇接受，嚴氏並發表就職演說，略謂今後當規劃加强倡導青少年康樂活動。繼由張有興總監致詞勗勉，並由前總監劉邦穎頒發服務優異獎，在掌聲中遂告禮成。

## 美教育考察團及僑領先後訪問深水埗坊會

【本報訊】美國維斯康辛州立大學教育考察團，由馬嘉烈趙博士領隊，一行十餘人，日前抵港，於日前訪問深水埗街坊會，該會理事長黃蘊煒、莫華爍、常務理事黃劍父、葉堯階、黃定遠、廖子強、學校主任朱叔遜等親招待。該團並參觀該會辦診所，上下午小學，對該會辦理街坊福利事務，均甚讚揚，提出諮詢多項，均由該會副理事長莫華爍詳為解答，各團員對該會推行福利工作，成績表現，備極讚揚。

又美國波士頓中華會館主席、黃氏宗親會主席黃紀康、安良工商總會長，近因來港考察商務，以本港深水埗街坊會辦理社會福利著成績，亦曾於上月廿七日下午二時到該會訪問，由理事長黃蘊煒、莫華爍、總務主任黃劍父、聯絡主任葉堯階、文教副主任黃定遠、總務副主任黃荊山、康樂副主任廖子強、學校主任朱叔遜等設茶會招待，並引導參觀該會各機構設備。

## 坊會青年組成立訓練課程部 舉辦青年漫畫賽

【本報訊】港九街坊會青年組，最近舉辦各種訓練班課程，目前已設有之訓練班如下：初級裁剪B班、高級裁剪A班、初級士風舞A班、高級士風舞班、職工英文班、實用美術班、摺紙藝術班、歌唱訓練班；同時並於短期內開設下列各班：國語班（七月五日上課）、釣魚班（七月十五日上課）、初級士風舞班（七月廿日上課）、初級裁剪速成班（七月十八日上課），另外下列五班在七月初公佈章程：初級無綫電班、中文應用文班、時代曲班、高級國術班、初級美術班。以上各班，皆歡迎廿五歲以下青少年男女參加，凡欲參加者，可逕往九龍倫敦戲院六樓該會訓練課程部辦理報名手續，歡迎附同郵費索取章程，任何查詢，可電話K六六五四二三。又該組在暑期舉辦之青年漫畫比賽，歡迎廿五歲以下男女青少年參加。

## 中大新亞書院舉辦暑期藝術班

【本報訊】香港中文大學新亞書院，在暑期中開辦暑期藝術班，歡迎有志藝術的人士入學。暑期藝術班的課程，包括：國畫（山水、花卉、翎毛、人物）、西畫（油畫、水彩、素描）、圖案、書法、版畫、藝術設計、美術欣賞等，除收學費，上課時間由七月十八日至八月廿一日止，每日上午九時半至中午十二時半，學期結束，凡成績優良者，該校將頒發畢業證書。

凡有意參加該項課程者，可於七月十一日至七月十七日，每日上午九時至十二時，下午二時至五時，到九龍農圃道六號新亞書院四五二室報名。同時須繳交照片兩張，及填報名表，不收任何費用。

[redacted]

## 澳洲華務公司總經理尤治視察港業務

【本報訊】澳洲華務（安全兄弟）有限公司總經理尤治，前日乘泛美班機抵港，前往機場迎接者，有金原防火設備有限公司總經理林翰、工程師兼經理黎德生等數十人。尤氏來港目的，欲與本港唯一總代理「華務」兄弟公司出品之一切防火設備器材之金原有限公司負責人林翰、黎德生等，密切聯絡，加强合作，並計劃擴充業務等事宜。該澳洲華務（安全兄弟）有限公司，創自一八八九年，據稱：規模宏偉，資金充足，世界各地均有分公司設立，專門製造一切防火設備器材等。該公司出品，在港銷路近有激增。

附圖為總經理尤治近照

## 遠東銀行提高儲蓄存款利息

【本報訊】本港中西銀行自七月一日起將儲蓄存款利息提高半厘，即增加為週息三厘半。本港遠東銀行為配合此項措施，由總行通知港九及新界各分行，均將儲蓄存款利息提高為週息三厘半，並規定此項利息按日息計算，不論存款額多少，俱按每月存款結餘計算，務使存款客戶受益，符合該行服務之宗旨。據稱：遠東銀行現分行十二家之多，遍佈港九新界及離島各地，客戶衆多，茲為方便港島中區客戶起見，已於德輔道中自建十五層中區分行大廈及在旺角奶路臣街自建二十七層旺角分行大廈，分別於本年內相繼建成，並加强進出口押滙業務，以扶植工商業、調劑金融為主旨。

## 美麗華機場餐廳潘賀富任滿退休

【本報訊】美麗華大酒店機場餐廳高級職員潘賀富，定今日開始退休，同寅等於日前在九龍城南方酒樓設宴歡送，並致贈紀念品留念。

潘氏在該酒店機場餐廳服務有年，為人敦和謙，甚得同人敬重，退休後，他將轉在娛樂界服務。

## 警務人員編撰警察雜誌出版

【本報訊】香港警務人員公餘合力編印的刊物，是一本由警察雜誌，每季出版一次，現已印行第二十二號，本期仍是中英文合版，封面印上一幅由交通警察在鬧市中工作的圖案，上有警察女教練，紅綠燈、斑馬線構成的圖案，內載有警察子女教育託金頒發典禮，港九警察聯足球友誼賽，警察雜誌第十四屆警察子弟小學運動大會，警察新會所啓用等情形外，並有介紹警察各項活動，其中更有趣味小品，幽默漫畫，新詩佳句。負責編輯人是陳炳光督察、宋偉璧督察，并由警察福利官石傑志任經理，高級警長陳燊材、林金泉及現任商業罪案調查科高級探目鄭統分任發行人。警察雜誌除了供給全港警務人員訂閱外，並歡迎本港及海外各界人士訂閱，每冊僅收四角。

## 傢俬裝修商會會慶及就職禮

【本報訊】港九傢俬裝修同業商會定本月七日下午八時，在旺角彌敦道新五月花酒樓慶祝二十週年紀念暨第廿一屆理事監事就職典禮。由九龍總商會理事長謝伯昌監誓，該會永遠會長梁英杰頒發選任證書，並有歌唱助興，席開十五席，即日開始預售。

該會第廿一屆理監事職員姓名如後：

會長（大同）梁英發，副會長（駱秋記）駱明秋，（均安）葉均泉，理事長（英記）梁榮樞，副理事長（宇宙）羅鎔祥，（榮發）蔡榮昌；監事長（美滙）方增華，副監事長（美式）陳保興，會務部主任（大成號）杜錦章，副主任（大成號）鄧大成，（中興）馮立榮，（瑞興）林鎮常；財務部主任（三興棧）蘇福根，副主任（木利）江木發，（一鳴）古一鳴；交際部主任（志和）馬少文，（恒發）黃恒英，（李興）林華權；調查部主任（中華）麥寧彰，副主任（黃聯益）黃棟珍，（勝安號）姚康；康樂部主任（滿華）林國華，副主任（上海福興）應賜定，（銀利）李約璜；福利部主任（冠昌）張永泉，副主任（周記）周富，（慶記）歸日權；查數部主任（勝利）梁務勝，副主任（寶記）梁儒聯；監察部主任（合德利）陳耀明，副主任（宏興號）梁華傑，（聯記）何榮基，（候補）李祥、黃長堅、（森）葉炳森，候補監事（權記）游權、（永昌號）譚六。

## 易通正校畢業禮 校監王幸利授憑

【本報訊】九龍金馬倫山易通正校，昨舉行畢業典禮，由校監王幸利致詞及授憑，該校創辦十五年來，畢業生已逾數千，現有日夜校十四間，學生逾萬人，各同學分佈港九各行業服務，升學港大與留學者亦衆，女生以考得護士為多。繼由校長陳茂石致詞，晚間舉行師生聯歡宴會，由王校監夫人主持抽獎節目。

## 汽車駕駛教師聯會四週年會慶就職典禮

【本報訊】香港汽車駕駛教師聯會，昨日下午六時在北角天寶酒家舉行第四週年紀念暨第五屆職員就職典禮。與會計有各社團代表及會員、同業數百人。該會會長曾光監誓，汽車駕駛教授商會會長李仁遺頒發選任證書，主席黃英明致詞，繼由警員及該會副主席梁紹剛致詞，最後由副主席鄺世恩致謝詞。

儀式完成後放映汽車駕駛影片及歡宴，並有抽獎。該會第五屆職員名單如下：名譽會長曾光，主席黃英明，副主席鄺世恩，秘書張雲波，總務王乃錦、羅昊光，財務王秉良、鄺東成，福利陳盛柏，副主席劉國偉，康樂嚴漢文，交際黃羅新，調查交通研究，候補葉有根，嚴漢劍，劉炳林。

## 麗的歡宴電視代理商 慶祝用戶破十萬關

【本報訊】麗的呼聲電視用戶經過十萬大關，前夜在九龍金鳳酒家，歡宴全港九麗的電視代理商，到會有嘉賓數百人，麗的呼聲常務董事歐勵志，總經理華倫，中文部總監鍾啓文與各部門首腦，男女藝員等多衆，均親與盛會，並且敬酒助慶，賓主同樂，歡洽。

麗的電視用戶數目躍升，現已超過十萬戶，並預計到今年稍後時間，在電視大廈啓用新播映室，進一步改善節目，將會有更快及更大發展。

最後，并頒贈銀杯，錦旗與經銷麗的電視機成績優異之代理商，直至宵深，始盡歡而散。

## 五華同鄉會歡宴 繆培基過港返任 我駐黎巴嫩大使

【本報訊】中華民國駐黎巴嫩大使、五華旅港同鄉會會長繆培基，昨日由台灣述職公畢，轉乘汎美航機抵港，日前取道返任。五華同鄉會昨午在廣州飯店設筵歡宴，計到有該會首長各部主任及理監事同鄉：李惠棠、廖其銘、謝華生、羅賜麟、俞雲卿、李志良、李思允、陳濟寰、楊甫、廖淑倫、鍾鴻、李光霖、張國芳、俞顧方、鄒林、繆哲民、吳碧麟、曾濂、鄒其明、黃公亮等數十人。席間由理事長李惠棠致歡迎詞，繼由繆大使分析目前國際及中東一般形勢，並闡中、黎兩國邦交甚為密切。

## 太平洋行華員退休

圖為昨日退休之太平洋行六名華籍職員。自右至左：譚洪華、周佐忠、胡直勳、董事會主席庫克、彭少豪、何甜南、曾廣全，個受銀牌後合照。


香港 嶺南中學招生

學額：中文部：中一至中五。中英文小學：小一至小六

報名：即日開始。試期：七月六日（星期六）下午二時起。

校址：司徒拔道十五號。電話：七二二二二七。（有男生寄宿設備，章程函索即寄）

附告：本校校車於考試日下午一時起在香港馬會門口接載考生。

為升學或就業取得更有利 請參加

偉民打字學院暑期速成班

院址：九龍旺角彌敦道七三四號二樓　電話：K-813682

院長：洪偉民 F.I.P.S., A.F.T.Com.

副院長：洪德輝 F.I.P.S., F.S.C.T., F.E.A.A.

天主教聖保祿詠思英文學校招生

校址：九龍城嘉林邊道三十七號　電話：八三五二六四

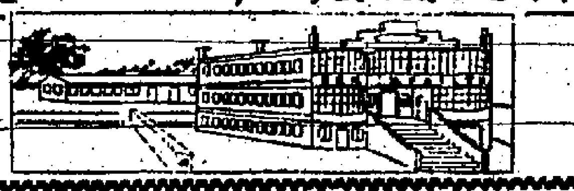
班級　中學部：P.1—F.5（F.4 F.5分文理組）　小學部：P.1—P.6　另設男生寄宿部：P.2—F.2

報名日期：即日開始（星期一至星期六）上午九時至下午五時

報名地點：1.本校　2.大華攝影社（大華戲院側）

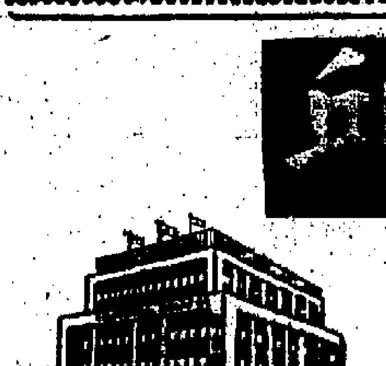
考試日期：七月十三日星期六

校監：林慶援醫生　校長：蘇曾懿碩士



高薪誠聘F.4 F.5各科專科教師

[illegible]爾英文書院



校址：九龍油蔴地南京街30—36號電話：880662

擴班招各級新生（簡章備索）

班級：P.5—P.6，F.1—F.5 F.6（大學預科）

報名：即日開始

考試：七月六日（星期六）下午二時半

本校特設F.1暑期補習班，凡取錄新生均可免費參加（夜英專擴班招生）

董事長兼監督：麥炳　校長：周沛霖

南開女書院招生

班級：上午班P.1—F.5（優待寒微生）下午班P.1—F.1（小學男女兼收）

報名：即日起假期照常辦公

校址：九龍塘金巴倫道十四號　電話：K835154

優待：（一）上午各班倘家境清貧可申請本校助學金（二）下午班設有半費學額一五〇名（F.1收費廿元）（三）本校備有豪華巴型旅遊車接送學生。

董事長：龍之莉　監督：佟宏偉

商業樓宇租售

潤大舖位多間 合各行生意

高爽閣樓萬呎 合校舍、寫字樓等

旺角染布房街周藝興大廈

電話：H三二七一八六。K八五九六二六

香港調景嶺中學招生

班次：（一）中學：中一至中五（會考班）、中六（大學預科）（二）小學：小一至小六

報名：六月五日至七月十二日止　試期：七月十四日

校址：九龍調景嶺村大坪（一）九龍城碼頭九人的士直達（二）香港西灣河興民街利安小輪直達

備註：學費免收簡章備索

培恩英文書院招生 附設夜女中 英語補習班

女中部F.1—F.3 學費28—40元

小學，幼稚園各級男女兼收

校址：西洋菜街180號（旺角道口）附設宿舍（招寄宿生）

香港大學 香港中大 留學生任教 通達補習班

一、F1—F6數理化英兩班

二、會考班：A數理化組 B英語組

三、新設班：A初學班（F1—F8）與B高級班（F6學生）C現職教師進修班

四、納數、應數、初、高級微積分、微分方程。

五、英文專修班：作文、會話、書信、讀本、拼音、文法（F1—F6）

地址：九龍彌敦道七二六號六樓伊人樓上（近麗聲戲院）

電話：八〇二〇〇四　早、午、晚上課。

善基中學招生 寄宿生

附設小學章程電索即寄

校址：新界洪水橋丹桂村十二號

本校電話：〇—六三三四

香港辦事處電話：四五五五九九

江南小學暨幼稚園招生

特點：全部課程以國語教學為主英語為輔

班級：幼稚園高低班及小學一、二年級

報名：即日開始由上午九時至下午四時

校址：北角英皇道二四九號三樓（即國都戲院樓上）

校長黃巧[illegible]

九龍塘兒童樂園幼稚園招生

級別：高班，初班，幼兒班。

園址：九龍塘律倫街六號（十一、八號巴士總站可到達）

電話：八二〇四一三

報名日期：由即日起

智力測驗日期：七月十五日（星期一）（上午九時至十二時）

開課日期：八月卅一日（星期六）

港九工商會計專科日夜校

七月份新班招生

（一）中文部：簿記，會計，珠算，稅例，成本。

（二）英文部：初，中，高級會計，商法，成本會計，考（L.C.C.及A.I.A）

（三）中英文暑期簿記速成班兩個月畢業

（四）會議校全日英文打字班

校址：一、香港北角渣華道六十四號 H七〇五九六八　二、九龍彌敦道六三五號三樓 電話：K八四四二四〇　三、官塘觀仁街八十二號三樓 K四一五八九八

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）中文部：一年制：高級會計專科：商業應用文、商業數學、珠算、商業文件、會計學、成本會計、稅務簿記、銀行會計及實務、特惠稅、國際稅務、C.I.F.計算。

（乙）選修制：以上各科依次選修。

時間：上午九時至晚上十時。星期日下午照常辦公。

開課日期：七月一日（七月份開課班及下午入科新班）

校址：旺角通菜街一K一N。電話：八四四九一一

聖培爾英文書院招生

英文部：中一（F.1）—中五（F.5會考班）大學預科（F.6G.C.E）班

中文部：下午幼稚班—小六（參加升中試）

考期：七月十五日上午九時

F.1暑期補習班七月廿二日開課不收任何費用

校址：九龍彌打老道勝利道　電話：八五二一五八一

廣大中學 林肯英文中學 聯合招生

中文部：中一至中六、小一至小六

英文部：F.1至F.6及P.6

考試日期：報名時通知

校址：九龍彌打老道63B，65，66A，68B　電話八四四四八三

升中新生免費補習英數並領導暑期活動

監督 譚維漢博士

# 教育司署主辦 成人教育課程招生

【本報訊】教育司署在今年度，將舉辦若干項成人教育課程。如往年一樣，各項課程由該署成人教育組屬下之政府夜學部，官立文商專科學校及成人康樂中心舉辦。

政府夜學部辦有六種主要課程：計開，英文專修班，教師進修班，成人中文夜中學，官立夜中學（英文部及中文部），初級中學夜班，及成人教育班（普通教育班，實科教育班及鄉村基本教育班）。

各康樂中心組織各種康樂活動外，並設有各種短期班，如土風舞，音樂，戲劇，體育，美術，國畫，英語會話，攝影，太極拳等。

英文專修班分為初級班（五年制，相當於小學五年級至英文中學三年級程度），中級班（二年制，相當於英文中四五年級程度，修業期滿得參加英文中學會考），及高級班（一年制，相當於英文中學六年級第一年程度）。

教師進修班專為現任教師進修而設，計有美術、音樂、手工、木工、體操健身、現代數學、現代教育、舞蹈，及小學英語教學等班。

成人教育班，分為普通教育班（初級班相當於小學二、三年級程度，中級班相當於小學四五年級程度，高級班小學六年級程度），實科教育班（縫紉、編織、家事、木工），及鄉村基本教育班（相當於小學一、二年級程度）。

成人中文夜中學（五年制），為十八歲以上而欲進修中文全科者而設，修業期滿得參加中文中學會考。

官立夜中學（六年制，內分英文部及中文部），為一般參加升中試成績良好，而未能在日間中學肄業者而設，修業期滿得分別參加英文中學及中文中學會考。該校又將開辦一初級中學夜班（三年制），此班將為一般修完小學課程而不在日間中學肄業而設。各班修業期限及收費辦法詳細情形，將見諸本港報章刊登之政府廣告。

申請表可於明日起至十三日向港島銅鑼灣皇仁書院，般含道英皇書院，軒尼詩道官立小學，九龍洗衣街伊利沙伯中學，彌敦道油蔴地官立小學及天光道警察小學索取。

同時，官立文商專科學校亦招收三年制中國文學系生，此班係專為中學畢業生欲於夜間進修中國文學者而設者，期滿畢業，由教育司署頒給文憑。

投考學生必須於下月一日親自將申請表格連同証件送到成人教育組該校校長審查。該等表格可於明日起至十三日

成人教育康樂中心，港方面設在李陞小學，香島道官立小學，九龍方面設在廣東道官立小學，李活道官立小學，嘉林邊道官立小學，大角咀官立小學，黃大仙官立小學，石硤尾官立小學；新界方面設在沙頭角官立小學。

凡欲申請參加為會員者，可於九月十日起到各中心領取申請表格。凡年滿十七歲者皆有資格申請，不收任何費用。但曾修習成人教育課程者有優先權。一切有關上述各種班級之詳細情形，可向教育司署成人教育組詢問（電話：K八四九八三六）。

# 中青會明起舉辦 暑期青少年活動

【本報訊】香港中華基督教青年會經計劃由七月至九月展開暑期各項青年活動四十項，預計可容參加人數達七萬六千一百五十五人。各項程序均適應各階層青年之需求，其內容大致如後：

㊀康樂活動：包括電影、象棋比賽、綜合表演晚會、會友乒乓球賽，三項不同地點的遊河會與海浴會。

㊁技能訓練：包括初級游泳訓練班（男子）與初級泳班（男子）、民族舞蹈班，合氣道、跆拳道班，每日下午十時至十一時五十分。以上三班俱為該會適會所體育館主辦。同日開班者還有初級女子游泳班、初級泳班、足球訓練班、籃球班、結他班、柔道班、救傷班、文員班、英文數理班、攝影班、國樂研究班等；報名參加或查詢可向該會接洽登記。在本月二日或以後陸續開課。

# 鴻恩英文書院 學科比賽揭曉

【本報訊】筲箕灣鴻恩英文書院，日前舉行學科比賽有中文書法及數學兩科比賽，由陳熾熙校長親自命題，分幼稚園高初班，小學各級及中學組等。每年級除獎首三名外，另有多名優勝獎，由陳校長，校務主任游深洋會同各老師審校完畢，業已揭曉，各生成績甚佳。數學科獲滿分者甚眾。

# 陸牽生新書出版「高血壓防治法」

【本報訊】陸牽生中醫師著「高血壓防治法」一書，最近出版。據稱：該書闡明什麼叫血壓，血壓是怎樣發生的，血壓何以有高低的變化，高血壓何以危險，高血壓的症狀，及如何預防高血壓，以及如何改善高血壓的生活狀態等。該書共十四章，內容淺顯明白，足供一般人士參閱，可於上午九時至十二時向彌敦道平安大樓八樓八號，或下午三時至六時在新填地街中八十四號華記大廈一五〇一室陸牽生中醫師診所購閱，每冊港幣三元。

# 萬師月底舉行 地理教材展覽

【本報訊】萬師範學院定於本月二十二日至二十七日在校內舉行地理教材及教具展覽。是次展覽極具規模，除該校地理組講師及學生創製之教具外，並邀請歐美及本港各有關機構合作，精選其最新資料參加展出。美國地理學家協會屬下之「中學地理設計組」及美國地理學會屬下之「地理課程設計組」，允將其尚未在歐美各地展出之嶄新器材，運來港參加展出。各界人士對地理學有興趣者，幸勿失此良機，至於各項展覽事宜，現正在積極籌辦中。據羅院長透露：是次展出內容包括五大項：㊀地理教材及教具，㊁地理教學參考圖書，㊂地理教材之製作，㊃地理影片，特別展覽：萬師自一九六四年開辦二年制以來，積極提高各科學術水準，多年來對本港中小學之師資培養貢獻甚大。

此次地理教材教具展覽，範圍宏大，內容充實，且展出日期，適為暑假期內，預料參觀人士必眾。

# 無比烹飪學校 開辦點心班 林麗珍親自授課

【本報訊】美孚有限公司主辦之無比烹飪專科學校香港分校，為適應準備出洋之男女學員及家庭主婦之廣泛要求，特舉辦速成點心班，與西餐班，並由該校主任教授陳林麗珍親自授課。林教授為福建廈門人，台灣國立師範大學教育學士，美國密芝根大學研究生，曾任中學及家政專校教授，中國農村復興會技術專員，第一屆東南亞家政會議代表，家政推廣赴菲考察團團長，著有「家庭膳食計劃」，「食物與營養」，「家庭食譜」等書籍，為我國一位不可多得之烹飪專家。該校特設之點心班，西餐班，現已與該校原有之中菜班，燒脂班同時開始報名，無比石油氣用戶，且可優待。

無比石油氣烹飪專科學校港校主任教授陳林麗珍

# 出版消息

## 當代文藝雜誌

徐速主編的「當代文藝」七月號現已出版。社論是「警覺文藝批評的歪風」，筆滙欄是期由陳文受、孔茸四名家執筆，作多篇：文藝論文有香林教授的「中國自用文藝的理則」，李素的「往來成古今」；小說佳作有吳羊的「拜師記」、南山的「黃昏」、張漱菡的「火鳥」、沈思的「藏別」，辨心陳錄的「憲裝姐的照片」，存冲的「迷歸記」，和鄭易的「缺點」等。又高原出版社與齋的「天鵝曲」現已出版，各大書局報攤有售。國際加郵三角四分。

## 良友之聲

專為青年學生而設的「良友之聲」半月刊，七月份已經出版。本期內容：電腦的好處，攝影方法，音樂專欄，中國民間故事，文藝短篇，小小魔術等，並有天才比賽，有獎問答，歷史人物，猜謎有獎，填字，填色比賽，學生園地等多篇，為青年暑期中最佳讀物。治訂處：全年二十四期，港幣六元。香港堅尼地道二十五號，良友之聲出版社，電話：七三八〇四四。

## 今日世界

「今日世界」第三九二期業已出版，封面為香港維多利亞港鳥瞰彩色版，內容：「飛天祖克」、「台灣媽祖誕」、「本屆新加坡大賽車」、「世界各國必須推行節育」、「亞洲貿易中心：香港」、「捷克自由化改革及其反應」、「排難解紛的手藝」、「美國歷任總統」、「電子醫學的發展」、「巧奪天工的運河等」、「圖文並茂」，每冊定價四角，港九各報攤均售。

# 讀者文摘中文版 七月號精彩內容

【本報訊】讀者文摘中文版七月號已出版。七月號精彩內容計有「一」，詳細記載英國在第二次大戰中喪失新加坡的經過。「陌路之愛」介紹香港專門拯救自殺者的撒瑪利亞會。「九州網匪記」的主角就是「雌雄大盜」邢部靈影裡的主人翁，這對殺人如麻的男女在卅年前橫行美國，牢斷有一位沉着果敢的英雄萬里追蹤，才使悍匪伏誅。「簡易防溺術」介紹一種最新的防溺術法，四歲以上的人全可以採用。其他重要佳作有「仰觀天象」、「就說我是樂隊的隊長吧」、「韓戰何曾休」、「讚美有益」、「森風廣被」、「蘇聯海軍的威脅」等。

# 世界打字學社 畢業授憑頒獎

【本報訊】香港銅鑼灣軒尼詩道五三四號世界打字學社，於前晚八時在大會堂劇院舉行第十九屆畢業授憑頒獎禮，是日赴會各界嘉賓計有社會名流，學者，教授及家長千餘人，首由校長陳洪業致開會詞，繼由鄭郁郎博士演講，隨即頒發文憑證書及獎品，然後由學生代表致謝詞，鄭子固小妹妹獻花，並有幸運抽獎及遊藝節目助興。


血液循環 於已無損
新陳代謝 何不樂捐
捐血請到 香港夏慤道紅十字會 九龍尖沙咀海運大廈


# 飛達旅行社 黃子超赴美加考察

【本報訊】飛達旅行社及交通行東主黃子超君，應加拿大太平洋航空公司邀請，昨日乘搭該航空公司客機飛往加拿大遊覽及考察商務，順道往美國拜會各華埠僑領及觀察在美加之業務，需時約四十天後返港。

飛達旅行社東主黃子超

# 成功出版社編印 新制小學英文暑期作業

【本報訊】最近成立之成功出版社，聘請經驗豐富之英文教師多人，編寫一套專為新制小學生而設的「新制小學英文暑期作業」，分為新制二年級（升三），三年級（升四），四年級（升五），五年級（升六）共四冊，每冊有練習三十個，分六週練習，每週五次。一切英文練習，均仿照本年升中試試題類型設計，並以教育司署新頒之新制小學英文科課程為依歸，由淺入深，各練習均有例題，每冊五角，學校訂購，另有優待。訂購者可去函或電話該社總代理發行智基圖書公司，大道中華人行五樓一四室，電話：二三三三七九。

# 播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段：六四〇千赫：波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。【七時】專語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，常識解答「六月六遇是七月七晒衣服呢？」四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。三十分，專曲㊀賣油郎獨佔花魁，㊁光緒王夜祭珍妃。五十分，鮮菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱，霜華之歌。三十分，媽媽講故事「紅姑娘」。音樂。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專語新聞。專語流行曲。三十分，時代曲。【十二時】專語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，漁民天氣預告，音樂小曲。十五分，英國博覽。三十分，廣播劇「說謊姑娘」。【一時】潮曲「鍾無艷之愛客呼燕」。十五分，專語新聞，特別報告。三十分，京曲㊀汾河灣。【二時】國語新聞，天氣報告，特別報告。三十分，時事實錄。【三時】專語新聞，天氣報告，京曲㊀梁紅玉，㊁宇宙鋒。【四時】南音「梁淡英」，祝君康健。㊀吳宮教美人戰，㊁趙匡胤斬四。五十分，時代曲。四十五分，專曲「寒香怨」。【五時】媽媽講故事「紅姑娘」。五十八分，天氣報告。【六時】專語新聞，海員特別報告。三十分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。專語新聞，客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。卅分，學生論壇「工業中學教育問題」。【七時】專語新聞，介紹香港工業學院及灣仔工業學校。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，時事實錄。【九時】專語新聞，首先播出農產品市價及特別報告。十分，天氣報告。四十五分，邊聽邊學。「夜夜此時聽」。【九時】專語新聞。四十三分，漁民天氣報告。四十五分，「商行間諜」的競猜對象，繼續播出共產探案之「價」。卅分，專曲。【十時】水滸精華之「問年說中」。卅分，天氣報告。轉播倫敦專語新聞。四十五分，電影插曲。卅分，談「問年說」。【十一時】專語新聞。四十五分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

## 商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣。天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲，歐西曲。三十分，天氣報告，時代曲點唱。【九時】新聞報導。三十分，東南亞各地天氣情況。【十時】南音。婦女信箱。【十一時】新聞報告。小說「爸爸錯了」。十五分，小說「殘花未落」。【十二時】新聞報導。時事。三十分，祝壽祝婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，漁民天氣報告。三十分，東南亞各地天氣情況。【一時】天氣報告，小說「賢內助」。三十分，電影故事「初蹈新抱」。【二時】新聞報導。三十分，小說「黃飛鴻醉打八金剛」。【三時】轉播香港電台新聞報告，專曲㊀天奇告狀，㊁金蘇蝴蝶。三十分，小說「鐵窗慈父」。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，專語流行曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞簡報。三十分，快樂家庭。【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告。三十分，港九時事，天氣報告。【七時】時代曲。時代曲。十五分，特約節目「大家猜」。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。【七時】新聞報告。十分，民間奇案「九命奇冤」。三十分，時代曲。四十五分，成語故事。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，電影故事「奪命刀」。【十時】天氣報告，時代曲。【十一時】新聞報告，少婦日記。三十分，時代曲。歷代名雌傳之「褒姒」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

## 商業第二台

波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，活用國語。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，清樂。四十五分，天氣報告。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，天氣預測。【九時】新聞報告，時代曲。三十分，祝壽節目，音樂。廿五分，寫正字讀正音。【九時】天氣報告。四十分，少婦日記。十五分，街市行情。【十時】天氣報告。【十一時】時代曲。十五分，天氣報告。【十一時】新聞報告。三十分，時代曲，專曲「燕子樓」。【十二時】新聞報告。東南亞各地天氣情況，亞洲各地天氣報告。【一時】天氣報告。【二時】轉播香港電台新聞報導。十五分，天氣報告。恰情小聚。港九時事，天氣報告。

## 麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣預測。十五分，商業故事。三十分，兒童故事。四十五分，錄轉港台空中問答。【九時】新聞報導。十五分，專曲「奇異的酒」。【十時】時代曲。【十一時】故事「狗偷雞」。三十分，小說「沒有身份証的人」。【十二時】新聞報導。三十分，時代曲點唱。【一時】電影故事「黃飛鴻醉打八金剛」。三十分，小說「夏日夢」。【二時】轉播港台新聞。三十分，社會服務。【三時】轉播港台專語新聞。【四時】專曲。【五時】好少年「馬騮報展計劃」。三十分，專曲。【六時】西流行歌曲點唱。【七時】歌唱戲劇化小說「香江花月」。三十分，時代曲。【八時】一零一號「舞伴淚影」。【九時】金剛「飲恨」。三十分，新聞，天氣。【十一時】轉播港台專語新聞，「四季美人」。四十五分，曲中情。【十二時】轉播港台專語新聞。【十二時】音樂及流行曲。【一時卅分】完。

## 麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。【八時卅分】潮州曲。客家山歌。卅分，故事「陳寫立父子」。【九時】新聞及天氣報告。【十一時】東南亞新聞。卅分，潮語益智節目「原來如此」。【十時卅分】今日事。五分，英語教授。卅分，節目報告。十五分，街市行情。面人「麗」，時代曲。【十二時】新聞及天氣報告。四十五分，潮語小說「古寺鐘聲」。卅分，潮曲。【三時】雜曲。【五時】京劇。卅分，社會服務。四十五分，小小廣播劇「生活的信心」。【六時】潮語小說「古寺鐘聲」。【七時】國語戲劇化小說「陋巷紅顏」。卅分，夜話。四十五分，新聞、天氣及節目報告。【八時】潮曲。時事，潮劇化小說「陋巷紅顏」。卅分，上海滑稽。【九時】欣賞「秦香蓮」。四十五分，歷代演義「三國史話」。【十時】雜談。五十分，新聞、天氣、體育及明日節目報告。【十一時】潮語說唱故事「西遊記」。【十二時】完播曲。

## 中文電視

【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅五分，粵語片「榮歸孟麗君」，鳳凰女、黃千歲主演。【六時卅分】英語學習。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，粵語片「天賜良緣」。【八時】萬紫千紅。卅分，芳艷芬、羅劍郎主演。【十時十五分】最後新聞及天氣報告。「雄神探」。【十一時十五分】閉幕曲。

## 無綫電視

【四時卅分】翡翠台：粵語片「黑心鬼」，由上官筠慧、司馬華龍主演。【六時】翡翠台：體育節目「摔角比賽」。明珠台：三十分，翡翠台：兒童節目「七彩卡通」。明珠台：西片「荒野的呼喚」（加映天氣報導）。【七時】翡翠台：新聞報導。【七時三十分】翡翠台：粵語片「床位大少」，由新馬師曾、林丹、鄧寄塵、尤光照主演。明珠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：七彩「醫生」片集「香迪醫生」。【八時】明珠台：七彩「維州風雲」片集「杏林逸事」。【九時】明珠台：歡樂今宵。三十分，翡翠台：最後天氣報導。【十時】翡翠台：七彩「羅賓漢」。明珠台：最後新聞及天氣報導。【十一時】翡翠台：最後新聞及天氣報導。【十一時四十分】翡翠台：七彩「老爺車出毛病」。明珠台：最後新聞報導。十分，翡翠台：「人生百態」片集。明珠台：「加州英傑」片集「喋血龍虎門」。十分，播映完畢。

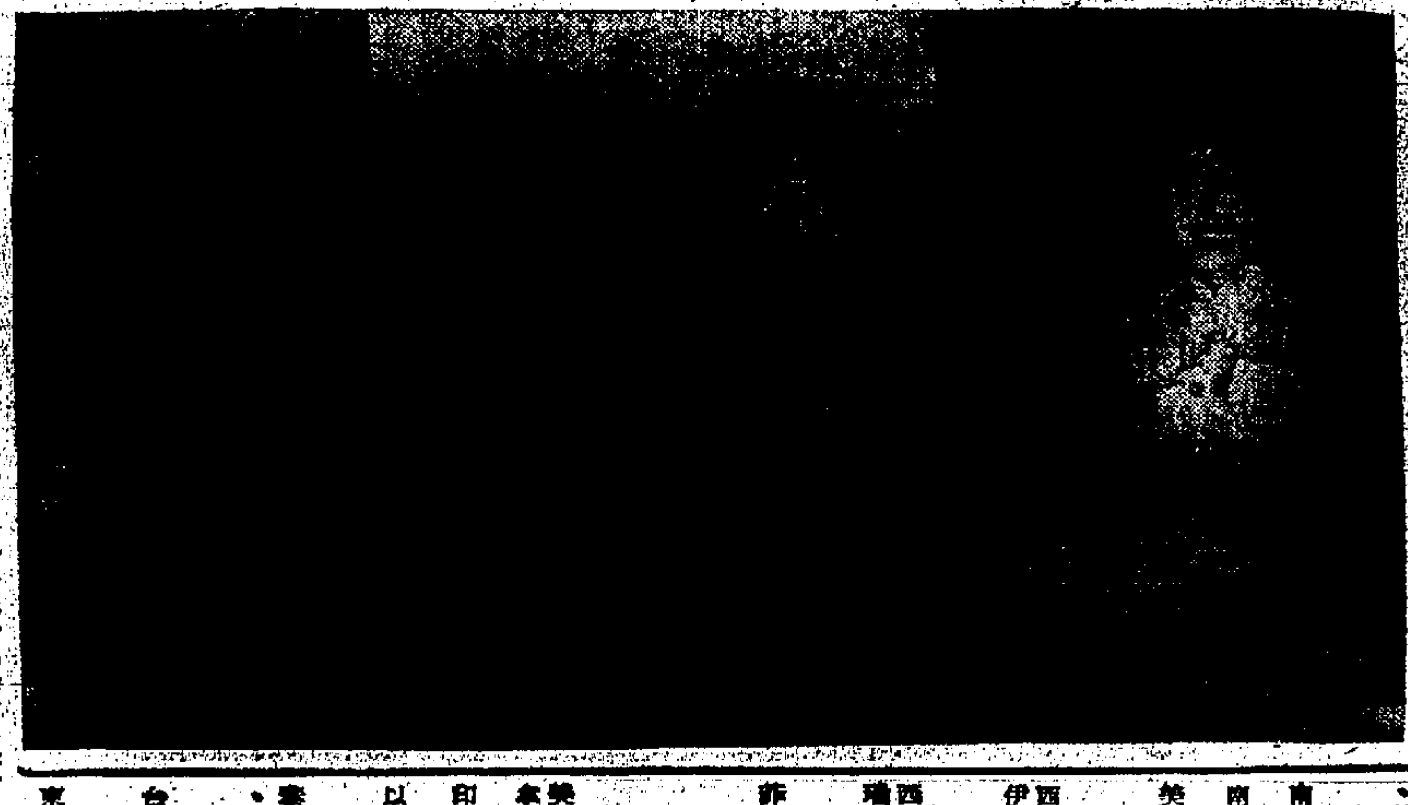
# 今日來往班機

## 到港班機（星期一）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時三十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午九時卅分 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 午夜十一時三十分 |
| 西北 | 東京大阪 | 下午一時卅分 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時一刻 |
| 環球 | 羅馬孟買曼谷 | 下午三時十分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午四時五分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午七時卅五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時五十五分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午三時 |
| 國泰 | 西貢金邊 | 下午三時卅五分 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午六時五十五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 午夜十一時廿分 |
| 國泰 | 大阪 | 午夜十一時廿五分 |
| 國泰 | 漢城東京台北 | 午夜十一時卅分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午八時五十五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午八時廿分 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時 |
| 中航 | 東京大阪台北 | 下午二時三刻 |
| 日航 | 東京 | 下午一時 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 東京印度曼谷 | 下午五時五分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時廿分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午十時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午六時廿分 |
| 法航 | 巴黎印度曼谷 | 下午四時廿分 |
| 越航 | 西貢 | 下午五時四十分 |
| 巴航 | 羅馬喀拉蚩曼谷 | 下午三時五十分 |
| 印航 | 孟買曼谷 | 下午六時卅分 |
| 馬航 | 台北 | 中午十二時五分 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午五時五十分 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午三時十分 |
| 泰航 | 漢城台北 | 下午五時廿分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時十分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午四時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時三刻 |
| 印尼 | 耶加達 | 下午一時五十五分 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午十時 |
| 泛美 | 東京洛杉磯 | 下午六時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 午夜十一時 |
| 泛美 | 雪梨洛杉磯 | 午夜十二時三刻 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 下午四時 |
| 環球 | 曼谷孟買羅馬 | 下午七時三刻 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午五時一刻 |
| 英航 | 馬尼剌雪梨 | 下午九時 |
| 國泰 | 金邊西貢 | 上午八時 |
| 國泰 | 台北東京漢城 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午九時 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午一時卅分 |
| 國泰 | 曼谷吉隆坡星洲 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午四時 |
| 國泰 | 大阪 | 下午四時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時卅分 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 下午三時卅分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午九時卅分 |
| 日航 | 曼谷吉隆坡 | 下午一時五十五分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時廿分 |
| 日航 | 東京洛杉磯 | 下午四時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午六時 |
| 日航 | 曼谷印度歐洲 | 下午六時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午七時十分 |
| 法航 | 東京 | 下午五時 |
| 越航 | 西貢 | 上午十一時卅分 |
| 巴航 | 東京 | 下午四時卅五分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午三時五十五分 |
| 馬航 | 吉隆坡星洲 | 中午十二時三刻 |
| 馬航 | 台北 | 下午六時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午八時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午五時五十五分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時三刻 |
| 印航 | 東京 | 下午七時 |
| 印尼 | 耶加達 | [illegible] |



# 美國新型貨輪 帥鋒運貨來港 明日可抵步卸載三日同航美國 菲律賓熊三日到埠五日返美國

【本報訊】美國輪船公司旗下新型貨輪帥鋒號（PIONEER COMMANDER）由美國載運貨物前來本港，用預定航期，如無其他意外，明（二）日上午到達本港。該輪在港停留一日，裝卸貨物後，擬定星期三（三）日離港，該公司另一艘貨輪菲律賓熊號（PHILIPPINE BEAR）則自馬尼剌開航，計將於本月三日可抵達本港，擬定本月五日離港，經沖繩島、日本航返美國。

至於中國熊號貨輪（CHINA BEAR）亦由美國開來香港，但須於本月四日方能抵港，該輪在港約留一日，灣泊中區海面，起卸貨後，擬定星期（五）日離港，然後開往菲律賓。

# 菲律賓小姐 踏車來港遊覽

「菲律賓一九六八年腳踏車賽小姐一覽」爾德姐，於本月十九日乘國泰公司班機由馬尼拉抵港。伊在馬尼拉行腳踏車賽在一九六五年中選勝，伊今年廿一歲，任職於機器工程公司。此次來港，由母親陪同，兩人由馬尼拉到東京，來回機票，乃由國泰航空公司所贈。

# 航空公司女秘書 昨日舉行午餐會

航空公司秘書午餐會，於昨日在希爾頓舉行，由國泰航空公司作東道。流作主家，昨日到會員七十四人，各航空公司女秘書共聚一堂，暢所欲言，盡歡而散。國泰李小寶小姐、新航歐陽小姐、西北何秘書。

菲律賓一九六八年腳踏車賽小姐麗蓮姐。

# 截信時間

## 今（一）日（星期一）空郵

| | |
|---|---|
| 印尼 | 信件上午十一時 包裹上午十時 |
| 泰國、馬來西亞、星加坡、沙巴、緬甸 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 沖繩島 | 信件下午一時 包裹上午十一時 |
| 台灣、日本 | 信件下午一時 |
| 夏威夷 | 信件正午 包裹正午 |
| 菲律賓 | 信件下午三時 包裹下午二時 |
| 毛里求斯、瑞士、法國 | 信件下午四時 包裹下午三時 |
| 澳洲、紐西蘭、非洲 | 信件下午四時 包裹下午三時 |

## 明（二）日（星期二）空郵

| | |
|---|---|
| 美國、中南北美洲、加拿大 | 信件上午十一時 包裹上午九時 |
| 印尼 | 信件上午十一時 包裹上午九時 |
| 以色列、法國 | 信件正午 |
| 泰國、寮國、馬來西亞 | 信件上午十一時 包裹正午 |
| 新加坡、沙巴 | 信件正午 |
| 台灣、日本 | 信件上午十一時 包裹正午 |
| 東埔寨 | 信件下午二時 包裹下午一時 |
| 菲律賓、紐西蘭 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 瑞典、挪威 | 信件正午 |
| 西德、荷蘭、利時比 | 包裹上午十一時 |
| 西印度、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣 | 包裹上午十一時 |

## 平郵

| | |
|---|---|
| 美國 | 信件下午六時 包裹下午五時 |
| 南韓 | 信件下午六時 包裹下午五時 |
| 南越 | 信件下午六時 包裹下午五時 |
| 緬甸、印度、巴基斯坦、錫蘭、義大利、英國 | 信件下午六時 包裹下午五時 |
| 南越 | 信件下午三時 包裹下午二時 |
| 瑞士、東巴基斯坦、約旦、蘇丹 | 信件下午四時 包裹下午三時 |
| 菲律賓 | 信件下午四時 包裹下午三時 |
| 澳洲、紐西蘭 | 信件下午五時 包裹下午四時 |
| 新幾內亞、伊朗、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、義大利、瑞典、尼日利亞、美國 | 信件下午六時 包裹下午五時 |

## 明（二）日 平郵

| | |
|---|---|
| 加拿大、南韓 | 包裹下午五時 |
| 巴西 | 信件下午六時 包裹下午五時 |
| 剛果共和國 | 信件下午五時 包裹下午五時 |
| 金麥隆共和國、賽內加爾共和國 | 信件上午十一時 包裹上午十時 |
| 澳洲 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 泰國、寮國 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 日本、夏威夷 | 信件正午 包裹上午十一時 |


大陸澳門 截信時間
澳門 上午十時半 下午四時 下午六時
中國大陸 下午六時


# 出入口輪船預告

| （中文船名） | （船類） | （英文船名） | （何埠來） | （到港） | （離港） | （往何埠） | （所屬公司） |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 湖北 | 貨船 | HUPEH | | | 三日 | 澳洲 | 太古 |
| 馬田 | 貨船 | MARTINE | | | 二日 | 印度 | 捷成 |
| 傳那蒙 | 貨船 | TELAMON | | | 二日 | 美國 | 太古 |
| 富島丸 | 貨船 | TOMISHIMA MARU | | | 三十 | 美國 | 太平 |
| 桂林 | 貨船 | KWEILIN | | | 二日 | 紐西蘭 | 太古 |
| 成都 | 貨船 | CHENGTU | | | 四日 | 紐西蘭 | 太古 |
| 士打巴里 | 貨船 | STR. BALI | | | 二日 | 日本 | 渣華 |
| 雅羅西亞 | 貨船 | AROSIA | | | 二日 | 日本 | 寶隆 |
| 國泰 | 貨船 | CATHAY | | | 三日 | 歐洲 | 鐵行 |
| 加利福尼亞 | 貨船 | CALIFORNIA | | | 三日 | 美國 | 怡和 |
| 士打科羅利達 | 貨船 | STR. FLORIDA | | | 二日 | 日本 | 渣華 |
| 麗華碧琪 | 貨船 | RAGNA BAKKE | | | 三日 | 星洲西澳洲 | 鐵行 |
| 奎璉那利 | 貨船 | QUIRINALE | 日本 | 二日 | 三日 | 歐洲 | 天祥 |
| 莎莉爵士蓋 | 貨船 | SALLY MSK | 美國 | 二日 | 三日 | 美國 | 捷成 |
| 法蘭赫克 | 貨船 | FRANCIS DRAKE | 澳洲 | 二日 | 四日 | 台日關島澳洲 | 怡和 |
| 拿渣 | 貨船 | RAJAH | 澳洲 | 二日 | — | — | 鐵行 |
| 美士來 | 貨船 | MERSEY LLOYD | 歐洲 | 二日 | 三日 | 歐洲 | 渣華 |
| 雲海丸 | 貨船 | UNKAI MARU | 日本 | 二日 | — | — | 大原 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 日本 | 二日 | 三日 | 山打根 | 多利順 |
| 太原 | 客船 | TAIYUAN | 澳洲馬尼剌 | 二日 | — | — | 太古 |
| 士打麥哲倫 | 貨船 | STR. MAGELHAEN | 日本 | 二日 | 三日 | 非洲 | 渣華 |
| 帥鋒 | 貨船 | PIONEER COMMAND | 美國 | 二日 | 三日 | 美國 | 美輪 |
| 日本郵 | 貨船 | JAPAN MAIL | 曼谷 | 二日 | 三日 | 溫哥華 | [illegible] |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINES BEAR | 馬尼剌 | 三日 | 五日 | 日本美國 | 美輪 |
| 邊利帝 | 貨船 | BENLEDI | 高雄 | 三日 | 七日 | 歐洲 | [illegible] |
| 三春丸 | 貨船 | MIHARU MARU | 星加坡 | 三日 | 四日 | 日本 | 日郵 |
| 芬貫 | 貨船 | FERNBANK | 美歐非星 | 三日 | 三日 | 美國 | 多利順 |
| 海鷹 | 貨船 | HERO | 中國大陸 | 四日 | 五日 | 星洲印度 | 多利順 |
| 出雲丸 | 貨船 | IZUMO MARU | 日本 | 四日 | 五日 | 星洲馬海岸 | 日郵 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 美國 | 四日 | 五日 | 馬尼剌 | 美輪 |
| 海興 | 貨船 | HAI HING | 泰國 | 四日 | 六日 | 日本 | 多利順 |
| 芝綿彈 | 貨船 | TJIKAMPEK | 非洲星洲 | 四日 | 六日 | 日本 | 渣華 |
| 星星 | 貨船 | STAR BETELGEUSE | 日本 | 四日 | 五日 | 星加坡印度 | [illegible] |
| 美利士泰 | 貨船 | FRIESENSTEIN | 歐洲 | 五日 | 六日 | 歐洲 | [illegible] |
| 約翰愛活 | 貨船 | JOHN AVERETT | 星加坡 | 五日 | 六日 | 沖繩日本釜山 | [illegible] |
| 芬利 | 貨船 | FERNCLIFF | 美國 | 五日 | 六日 | 溫哥華 | 多利順 |

# 今日出入口輪船

## 入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 馬田（貨） | MARTINE | 日本 | 捷成 | A 泡 | 上午 |
| 士打巴里（貨） | STR. BALI | 非洲星洲 | 渣華 | A 五 | 上午 |
| 雅羅西亞（貨） | AROSIA | 歐洲 | 寶隆 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 國泰（客） | CATHAY | 歐洲 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 加利福尼亞（貨） | CALIFORNIA | 曼谷 | 怡和 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 士打科羅利達（貨） | STR. FLORIDA | 南美南非星洲 | 渣華 | A 八 | 上午 |
| 麗華碧琪（貨） | RAGNA BAKKE | 美國 | 鐵行 | B 廿四 | 中午 |

## 出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 雅麗嘉娃（貨） | ARAKAWA | 澳洲 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 格林那蒙（貨） | GLENALMOND | 歐洲 | 怡和 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 麥家安（貨） | MACHAON | 歐洲 | 太古 | A 卅二 | 上午 |
| 羅莎總統（貨） | P. PRES. ROXAS | 日本美國 | 美邦 | A 廿六 | 上午 |
| 利金雅士（貨） | LIPSCOMB LYKES | 美國 | 總統 | 昂船洲 | 中午 |
| 洪道（貨） | HONDO | 歐洲 | 太平 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 班那文（貨） | BENARMIN | 日本 | 太古 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 安慶（客） | ANKING | 基隆 | 太古 | 西區倉碼頭 | 下午五時 |
| 浩生（貨） | HOSANG | 山打根 | 怡和 | B 九 | 上午 |


怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"CALIFORNIA" 輪
往 檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
七月一日中午到港收貨
三日上午九時開行

"C. E. DANT" 輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。
七月十三日到港
十四日開行

"ILLINOIS" 輪
往：溫高華，西雅圖，砵崙及蘇爾
七月十九日到港收貨開行

怡和有限公司輪船部啟

安慶 快輪
貨客搭洽處
每逢星期四由香港開台北，星期一由台北開香港
太古輪船公司
台北中正路一八〇號
香港干諾道西五〇號

# 華人七人賽圓滿結束 時信最後挫木蘭奪標

【本報訊】第七屆香港華人七人足球淘汰賽，昨已圓滿落幕，時信連闖五關，奪得錦標，最後與時信爭霸的是木蘭，結果時信以三比一挫敗了木蘭，木蘭屈居亞軍。賽後由足聯主席蔡國楨，主持頒獎。

時信是奪標的大熱門，除了在決賽中失過一球外，其餘各場比賽，均未失過一球，每仗均淨勝對方，統計初賽以三比〇勝華南，複賽以二比〇勝東昇，半準決賽以一比〇勝愉園，準決賽以三比〇勝華雄，最後決戰，以三比一擊敗了木蘭。

木蘭初時不大為人所重視，但在將士用命之下，分別淘汰了五一七、東華、傑志與鮑思高，從而獲得爭霸權，當然最大功勞是得到眼鏡國與義新兩人助陣，雖然最後功虧一簣，但木蘭對獲得亞席，已很感滿意。他們本以為一場過便要出局，所以球衣也不多帶一套，但竟然過了一關又一關，他們亦認為最後敗給時信，亦甚合理。

四場半準決賽，由鮑思高、木蘭、時信與華雄奪勝，他們分別淘汰了足總、傑志、愉園與漢英而晉入四強。

是日捧場客二千三百六十九人，收入銀數與人數相同。茲錄全日戰果如下：

（半準決賽）
鮑思高勝足總二比〇
木蘭勝傑志四比一
時信勝愉園一比〇
華雄勝漢英四比〇

（準決賽）
木蘭勝鮑思高一比〇
時信勝華雄三比〇

（決賽）
時信勝木蘭三比一

## 時信勝三比一 木蘭雖敗猶榮

這場冠軍爭霸戰，由時信對木蘭，結果時信以三比一勝木蘭，榮登冠軍寶座。

時信確是光榮的盟主，由於兵過之處，連將東昇、愉園踢倒，將他們淘汰出局。

時信比木蘭實力平均，加上木蘭年青球員，因球齡嫩，同時年輕人支持力不及適齡球員，在決賽冠軍時，看來會戰局成一面倒，豈知木蘭實其餘勇，成為互有攻守，演出頗為可觀。

在雙方演出來說，木蘭雖敗一比三，但所勝回一球，却是世界水準，蘇紹源的背身後空側腳打入一球，妙不可言，為全入網，賽中最精彩的一球，也是眼鏡國的送得妙，蘇紹源的射得妙。

時信的劉志霖，為最危險人物，球到其腳下，凶多吉少，由於傳射均有把握，李文龍正在當起，歐陽純、楊偉業、盧松江又出色，邱啓新丁組舊格甲組波，其勝木蘭理之當然。加上一個香港代表隊小霖，絕是球壇中各路無出其右者。

決賽展開，兩分鐘，時信李文龍斜上，盤過周與熾近射，球中門楣彈入網中，時信佔先一比〇。

五分鐘，木蘭張耀國反攻，盤過數人斬中，蘇紹源衝入中路，背身跳射，皮球向上死角飛入網中，一比一賽成平局。

七分鐘，歐陽純由右翼左，劉志霖斜入底綫，離底綫五碼向門斜射，在全無角度下，球從上死角入網，何義新搶救之前，而失一比二之敗。

九分鐘，李文龍傳劉志霖射入，上半場，時信佔先三比一。

下半場，木蘭奮力死抗，雙方下半場全無紀錄，就以三比一結束比賽。雙方列陣如下：

（木蘭）何義新　周與熾　蘇紹源　張耀國　黃定遠　歐陽振華

（時信）莫小霖　邱啓新　盧松江　楊偉業　歐陽純　李文龍　劉志霖

## 鮑思高隊先挫足總

第一場半準決賽，鮑思高以二比零擊敗了足總。

足總球員憑着氣力與速度，佔了鮑思高很大威脅，不過，他們的射門，絕大部份都被鮑思高守衛截去。

到底鮑思高技勝一籌，足總無法抵擋得住他們的直線長傳與短傳滲入，卒之力拼敗陣。

接戰多剛一分鐘，足總球員犯規被罰，鮑思高由曾鏡洪上前主踢，球於禁區外一記美妙吊球，直窺死角，一比零。

足總大舉反攻，但只能爭到兩個角球，上半場被鮑思高以一比零佔先。

易地再戰兩分鐘，黃錦祥接應近射得手，打成二比零。

足總雖然全力反撲，但局勢仍為鮑思高所控制，全場結果，鮑思高以二比零把足總淘汰，晉入準決賽。雙方陣容如下：

（鮑思高）邱志郭　陳錦祥　林任初　洪漢林　黃錦祥

（足總）羅　石　黃忠明　郭錦林

## 木蘭力戰大勝傑志

第二場半準決賽，木蘭以四比一大勝傑志，晉入準決賽圈。

接戰後僅一分鐘，傑志黃振烈施射，木蘭門將何義新接球脫手，被鄧鴻昌趁前射入。但兩分鐘後，蘇紹源底綫衝射得手，替木蘭扳成一比一平局。五分鐘，蘇紹源捲土重來，在亂軍中叩射入網，二比一，木蘭後來居上。

木蘭繼續向傑志加壓力，八分鐘，黃定遠區外遠射，蘇紹源截球再抽，連中三元，打成三比一。

上半場完，木蘭以三比一佔先。

易地再戰，五分鐘，黃定遠接應廖萬傑，射入空門，木蘭乃以四比一淘汰了傑志。雙方佈陣如下：

（木蘭）何義新　周與熾　蘇紹源　張耀國　黃定遠　歐陽振華

（傑志）鄧鴻昌　黃振烈　廖萬傑

## 李文龍頭頂建功 時信一球挫愉園

第三場半準決賽，時信以一比〇淘汰愉園出局。

是役本是勢均力敵之戰，時信能在這把握機會，愉園本來爭到不少入門攻勢，可惜前鋒射術不靈，他們所失致命一球，門將曾家全不無責任，他應該隨着球勢去搶先鏈打，不應讓李文龍有從容近頂的機會。

接戰後一分鐘，愉園揮軍進攻，盧德鴻得機近射，胡秀文在門前再以頭頂，反而頂出界外，一吉則或還有機會。

鏖戰九分鐘，劉志霖大腳遠吊，李文龍伏兵門前，立予頭頂，一比〇，時信領先，並以一個角球佔先上半場。

後勢上時信佔優勢，原來在七分鐘，洪漢林入，將曾家全，快速切入，但陳明基比他更快，從後追上，剷球出界。

一分鐘後，決到移場，鴻發力勁射，但球又不入。全場結束，時信以一球氣走愉園，雙方佈陣如下：

（時信）莫小霖　邱啓新　盧松江　楊偉業　歐陽純　李文龍　劉志霖

（愉園）曾家全　陳明基　胡秀文　張耀德　湯振鴻

## 華雄淨勝漢英四球

第四場半準決賽，華雄對漢英，在強弱懸殊下，華雄以四比零擊敗漢英。

漢英莫敏強、黃文光、陳展安雖全力搏擊，但無分球員技術有限，不能不敗。

華雄仍是好手未到場，台柱李國強傷勢影響實力甚大。不過所遇者為弱隊漢英，故勝來十分容易。

比賽展開，三分鐘，姜權韜射入，華雄先勝一比零。九分鐘，麥樹渠再射入，二比零，上半場戰事完結。

下半場三分鐘，麥樹渠再射入一球，成三比零。七分鐘，華雄以四比零最後射入，華雄以四比零淘汰漢英。雙方列陣如下：

（漢英）莫敏強　陳展安　黃文光　馬伯周　朱宗錦

（華雄）劉守政　伍炎勝　劉家英　麥樹渠　張國興

## 氣走鮑思高 木蘭進決賽

第五場準決賽，木蘭對鮑思高，由兩隊陣容看來，木蘭實力遜於鮑思高，可是比賽一開始，鮑思高對木蘭，局勢均力敵，結果木蘭以一比零戰勝了鮑思高。

（鮑思高）邱志郭　陳錦祥　林任初　洪漢林

（木蘭）何義新　周與熾　蘇紹源　張耀國　黃定遠　歐陽振華

## 淨勝華雄三球 時信獲決賽權

第六場準決賽，時信對華雄，亦為一場勢力均等戰事，惟時信七員是大將，華雄無分球者，技術尚未到家，卒以三比零，被時信奪其敗。

比賽開始後，一分鐘，劉志霖射中門柱彈出，六分鐘，撥球入網，李文龍伏兵門前，時信佔先一比〇，並且結束上半場戰事。

下半場一分鐘，時信劉志霖傳歐陽純，近門射入，時信勝二比零。五分鐘，李文龍再射入，時信以三比零獲勝，雙方列陣如下：

（時信）莫小霖　邱啓新　盧松江　楊偉業　歐陽純　李文龍　劉志霖

（華雄）劉守政　伍炎勝　劉家英　麥樹渠　張國興

## 泛亞與總統 今晚爭冠軍
### 雷達盃籃球女子賽

【本報訊】工商籃聯主辦的「雷達盃」籃球賽，女子組今夕在修頓場演「落幕劇」，七時十五分，泛亞對總統，八時半，酒利對漢成。

今夕兩場比賽，以頭場泛亞對總統一仗為最重要，兩隊初遇，總統以六十比四十五取勝，惟總統因消耗力甚大，前於漢成負於總統十五分，輸給漢成七分，故現時三隊的對抗，總統比對尚欠七分，至於泛亞對總統之戰，勝者即須居季軍，因漢成今夕可穩勝酒利，已穩獲亞軍地位。

## 星辰盃排球賽 各場戰果

【本報訊】「星辰盃」排球聯賽，昨日各場比賽結果如下：男子組A，消防勝大同，三比零；九龍勝文社，三比一；培英勝乙組B，群力少年勝香港，三比零；南青勝培英，三比零（棄權）。女子組：昌華勝南青，三比零；英紅勝真光白，三比一。

## 秉樞盃足球決賽 九龍76旅獲冠軍
### 幼童軍委員會主辦

【本報訊】香港童軍總會幼童軍委員會主辦的「秉樞盃」足球決賽，於昨日下午五時四十五分，在九龍巴富街運動場舉行，童軍總會長羅斯議員主持頒獎。該委員會主席孫秉樞致詞稱：幼童軍委員會的組織，是配合英國總會未來動態推行。在香港首次成立的議，最主要的目的，是為增加年青的童軍會員，有更多的活動。

他說：在足球比賽中，獲勝者自然感覺到得意，但是敗者亦毋須感覺氣餒或是感到失面，在體育的領域中，亦如人生在很多行事上的得失相同，然而獲勝，並不是比表現出真正的體育精神勝得多，所有各隊能夠表現良好的德性，便是童軍所具備最基本的條件。

孫氏又透露：委員會現正計劃將來有多項其他的活動，同時他亦希望有多些童軍會來參加共同舉辦的活動。

該足球比賽的參加隊伍，共有三十一隊，計港島地城七隊，九龍地城十八隊，及新界地城六隊。經月來之初賽，獲得進入決賽之隊伍計為港島第六十四旅，及七十五旅。九龍第四十三旅，及七十六旅，新界第六旅及廿六旅。經過激烈競爭後，冠軍為九龍第七十六旅，亞軍為新界北約第廿六旅，季軍為港島第六十四旅。

## 楊傳廣允回國任教 但必須與妻兒同行
### 體協會要解決旅費後才能答覆

【台北卅日中央社電】中華全國體育協進會副總幹事周中勛教授，近經美國赴墨西哥，曾當面邀請楊傳廣，回國擔任中華民國世運代表隊的教練。楊傳廣已表示同意，但他表示，他的太太周麗霞，和兩個兒子，也必須一同回國，以便照顧。中華民國駐舊金山總領事館，曾將這個意見，用電報向外交部報告，外交部已於今天通知教育部，轉中華全國體育協會。中華全國體育協進會總幹事林鴻坦，對楊傳廣願回國擔任教練，表示歡迎，但對他需攜帶妻兒回國的旅費問題，將與有關方面洽商解決辦法後，才能決定答覆。

華人七人賽結束。華人七人足球賽，昨已圓滿結束。圖為華足聯會主席蔡國楨（中），于頒獎後與冠軍隊時信全體球員合影。

## 韓陸軍足球隊 今由泰飛來港
### 定四日上陣夜戰華聯紅

【本報訊】將在港比賽兩場的韓國陸軍足球隊，定今日下午三時十分，乘搭泰國航空公司班機，由曼谷飛抵本港，並于下午六時卅分在六國飯店餐廳招待記者，報告一切。

韓國陸軍足球隊前往伊拉克，參加陸軍足球賽後，乘經港返國之便，在港作兩場表演賽，條件已商妥為門票收入除去支銷外百分六十分眼，由華協及足聯共同主辦。

客軍在港兩場比賽秩序為：本月四日下午八時半，在南華球場夜戰華聯紅（下午六時三刻加插一場友誼賽非律賓奇獅對星島），本月六日下午六時，在南華球場對華聯藍（下午四時三刻上演華人足球聯賽中華對傑志），兩場比賽的門票，都是分三元五角，二元四角及一元二角多種，前兩種門票，今日上午十時至下午一時，又由下午二時至六時，在南華會場館公開預售。

在客軍寄來此次訪港的球員中，較有名氣的有許允正，李會澤，丁炳卓，金正男，姜秀吉，金三諾等多人，茲將客軍職球員名單分錄如下：

領隊崔東安，教練朴日甲，球證孟明俊，隊長洪命尊，前鋒：許允正，李會澤，金基福，丁炳卓，李永振，林國燦，鄭康之。中衛：徐允實，洪景久，姜秀吉，金三諾，金浩。後衛：趙正秀，金正男，朴光助。守門員：李世潤，李俊玉。

# 馬經

## 叻馬超質體力稍弱
陶樂駿

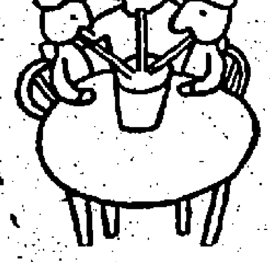
叻馬，是六五年度的冠軍，曾經站過第一班很久，論質，在第一班仍有力抗衡，無奈前季擔傷之後，元氣有損，狀態漸漸回復，從長時期休養，但體力大不如前，難耐操勞，本季初期在第二班，出賽廿六場次一哩，由頭放返，時速一分四十一秒三，輕易取勝；再出一零七場次六化郎四十碼，程不合，未能走回位置，以後提前歇暴，由此看來，狀態又趨低落。步幅開得很大，氣力足以支持四段以上，短途非所宜，是前在第三班，得當馬中的超卓份子，僅宜乾軟場地，如能保養得宜，下季仍有力爭雄一哩以上路程。

## 泰來退化勁力不強

泰來，本季的演出大失水準，季初的時候在第二班出五化郎，走過一大季席，以後經常勤操，全季出賽七次，除一次入位置之外，其餘多以起步落後，無一段可觀，降至第三班，在新馬階段，名氣很大，但早熟而實素不高，拿以體力轉弱，降入第二班多時，無復興跡象，勁力僅得兩段，馬身消瘦，虛火上升，短途的速度平平，看來有退化跡象，今後不宜重視。


東芝熱帶專用雪柜

常保冰涼 百熱不侵

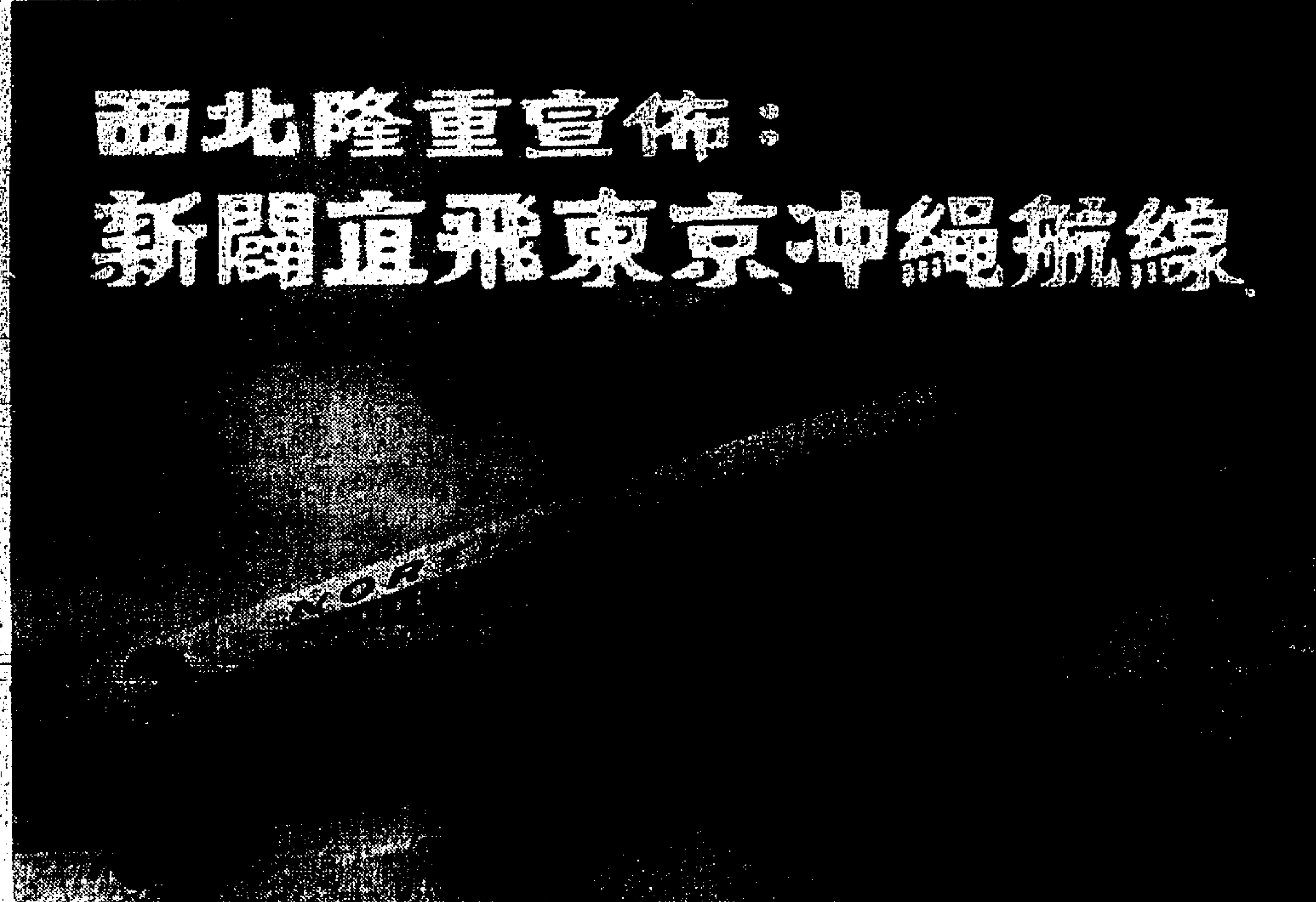


東芝熱帶專用雪柜將現代化雪柜一切優點集於一身…自動溶雪…磁性柜門…暗鎖設備…桌面式柜頂無論天氣如何炎熱柜內仍常保冰涼東芝製造電力及電子器材已積九十三年經驗各界人仕一致給予最高評價。

TOSHIBA
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.
Tokyo Japan

民安東芝有限公司
香港總經理處：灣仔盧押道十八號 電話：H—742545

西北隆重宣佈：
新闢直飛東京冲繩航線



西北航空公司由香港至東京航線除原有每日上午九時正之班機外現每日*加開下午四時正班機．逢星期二六日由港直飛東京；逢星期一四五直飛冲繩即轉往東京．閣下飛往東京或冲繩請乘西北豪華噴射客機．訂座或詢問詳情…

*（星期日除外）

請洽各大旅行社或…
西北航空公司
電話：H243061

歡渡假期 享受吓…
生力啤 認真新鮮嘅酒味！

一杯生力
倍添情趣

本港銷量最大的冠軍啤酒

生力啤

# 大陸交通發生故障 嚴重影響貨物外銷

## 內地工業品與農產品出口均告銳減，此對於本港工業極有利；但副食品貴，民生稍受影響，由於中共經濟衰退，此間之左派銀行業務大受打擊，半數以上要「蝕皮」。

【一週經濟綜述】大陸中共派系鬥爭劇烈，鐵路交通，時遭破壞，近來再加上各江洪水泛濫，水路交通亦受阻，所以上週間大陸貨物輸港，備極銳減，除了生豬、蔬菜及其他副食品供應失常外，工業品出口亦大爲減縮，因此，對中共經濟打擊至大。

據有關方面指出：上週間，中國大陸貨物輸港或轉口數量起碼退縮三分之一，由於大陸工業品出口續減，對於本港工業至爲有利，本港工業製品除了本銷獲益外，出口更爲活躍，如：印尼、新加坡、非洲、中東等地，均因大陸貨疏到，而轉向本港採購，惟大陸生豬及蔬菜出口銳減，使港市售價昂貴，對於民生不無影響，一般認爲這是一時的現象，待西北江洪水退後，大陸鮮口及其他副食品供應，將可漸復常態。

至於新界方面在旬日前雖然經過水災，低窪田地被淹，農作物不免遭受到損害，但最近數日因大陸貨疏到，生豬與蔬菜昂貴，新界農民乘好價推出，所得利益，總可彌補農作物受害之損失。

工業界認爲大陸水陸交通發生故障，如屬受洪水影響，副食品供應當不難回復常態，但如中共內爭繼續擴展下去，內地工業仍無法復興，本港工業廠家實宜乘時向外爭取市場。

由於中共出口貿易衰落，在港之左派銀行業務，自然亦受到影響，聽說：九家左派銀行中，有五家要「蝕皮」，在短期內似難有復興的希望。

# 副食品市大起波動

## 猪肉蔬菜市價齊飛

上週副食品市，波動很大，因粵省西北江洪水泛濫之影響，大陸生猪輸港銳減，新界生猪雖乘好價推出，但數量有限，前晚大陸猪配售額僅得三成，大盤價每担高升廿元至廿五元，最高成一百九十五元，比較每担一百六十五元時之價相差很遠，零售價連日亦告上升，每斤升五、六角以至一、二元不等，其價之高，爲近年來所罕見。

瓜菜方面，因大陸水災影響，農產品受嚴重損害，輸港數量，一天比一天減少，港九各街市售價昂貴，且呆花亂飛，有等菜價，高低不一，每斤竟達四、五角，照目前情形看來，即使天氣轉晴，各種瓜菜因復生需時，在供應上短期內勢難回復正常。三鳥及水盆類市較穩定，生牛大盤近復升，零售價企硬。淡水魚供應不常，鯇魚稍爲疏俏，鹹水魚因天氣轉好，供應漸入正常，市價紛紛回跌。

茲將昨日副食品零售價誌錄如下：

| 品名 | 單位 | 價格 |
|---|---|---|
| 上肉 | 斤 | 四·八〇 |
| | | 五·〇〇 |
| 肉眼 | 斤 | 八·〇〇 |
| 瘦肉 | 斤 | 七·五〇 |
| 腿肉 | 斤 | 五·四〇 |
| 腩肉 | 斤 | 二·八〇 |
| | | 二·六〇 |
| 猪肝 | 斤 | 八·〇〇 |
| 猪心 | 斤 | 四·八〇 |
| 猪腰 | 斤 | 七·二〇 |
| 赤排 | 斤 | 六·八〇 |
| 腩排 | 斤 | 五·八〇 |
| 肉排 | 斤 | 六·四〇 |
| 猪手 | 斤 | 二·〇〇 |
| 猪脚 | 斤 | 一·四〇 |
| 牛肉 | 斤 | 四·六〇 |
| 坑腩 | 斤 | 二·八〇 |
| 羊肉 | 斤 | 七·二〇 |
| 魚蝦類 | | |
| 鯪魚 | 斤 | 一一·〇〇 |
| | | 九·六〇 |
| | | 七·二〇 |
| 鯇魚 | 斤 | 四·〇〇 |
| | | 三·六〇 |
| 大魚 | 斤 | 三·二〇 |
| | | 三·四〇 |
| 鱭魚 | 斤 | 三·〇〇 |
| | | 二·二〇 |
| 細生魚 | 斤 | 二三·〇〇 |
| | | 一四·〇〇 |
| 中生魚 | 斤 | 九·六〇 |
| | | 八·二〇 |
| 烏魚 | 斤 | 一四·〇〇 |
| | | 一二·〇〇 |
| 塘虱 | 斤 | 八·〇〇 |
| | | 六·四〇 |
| 水魚 | 斤 | 六·〇〇 |
| 金頭鯇 | 斤 | 二〇·〇〇 |
| | | 二四·〇〇 |
| 大頭鯇 | 斤 | 一二·〇〇 |
| 大田雞 | 斤 | 八·五〇 |
| 生鰻 | 斤 | 三·六〇 |
| 海狗魚 | 斤 | 五·八〇 |
| 响螺 | 斤 | 一四·〇〇 |
| 生鮑 | 斤 | 一一·〇〇 |
| 蟮子 | 斤 | 二四·〇〇 |
| | | 二二·〇〇 |
| 泥斑 | 斤 | 四·二〇 |
| 斑肉 | 斤 | 六·〇〇 |
| 紅魚 | 斤 | 一·八〇 |
| 鮫魚 | 斤 | 一·九〇 |
| 大白倉 | 斤 | 三·〇〇 |
| 英倉 | 斤 | 三·八〇 |
| 灰倉 | 斤 | 一·八〇 |
| 紅衫 | 斤 | 一·六〇 |
| | | 一·四〇 |
| 門鱔 | 斤 | 一·二〇 |
| 馬頭 | 斤 | 一一·〇〇 |
| 青根 | 斤 | 二·八〇 |
| 三泥 | 斤 | 三·〇〇 |
| 左口 | 斤 | 二·六〇 |
| 紅鮋 | 斤 | 二·八〇 |
| | | 三·二〇 |
| 大花蝦 | 斤 | 九·六〇 |
| | | 九·〇〇 |
| 中蝦 | 斤 | 五·六〇 |
| | | 四·〇〇 |
| 細蝦 | 斤 | 三·四〇 |
| | | 二·〇〇 |
| 龍蝦 | 斤 | 一二·五〇 |
| 青蟹 | 斤 | 六·〇〇 |
| 肉蟹 | 斤 | 四·〇〇 |
| 紅蟹 | 斤 | 四·〇〇 |
| 三鳥 | | |
| 龍江雞 | 斤 | 五·二〇 |
| 上雞 | 斤 | 四·〇〇 |
| 閹雞 | 斤 | 四·〇〇 |
| 中雞 | 斤 | 四·〇〇 |
| 肥雞 | 斤 | 四·二〇 |
| 光鴨 | 斤 | 二·五〇 |
| | | 二·八〇 |
| 米鴨 | 斤 | 三·二〇 |
| 瓜菜 | | |
| 菜心 | 斤 | 一·六〇 |
| | | 一·八〇 |
| 芥蘭 | 斤 | 一·六〇 |
| 青豆角 | 斤 | 一·二〇 |
| 白豆角 | 斤 | 一·〇〇 |
| 節瓜 | 斤 | 一·二〇 |
| | | 〇·八〇 |
| 苦瓜 | 斤 | 〇·八〇 |
| | | 一·〇〇 |
| 絲瓜 | 斤 | 〇·八〇 |
| | | 一·〇〇 |
| 冬瓜 | 斤 | 〇·五〇 |
| 西芹 | 斤 | 二·八〇 |
| 西洋菜 | 斤 | 一·二〇 |
| 白菜 | 斤 | 一·二〇 |
| 芥菜 | 斤 | 一·〇〇 |
| 通菜 | 斤 | 〇·七〇 |
| | | 〇·六〇 |
| 草菇 | 斤 | 四·〇〇 |
| 子薑 | 斤 | 二·〇〇 |
| 蓮藕 | 斤 | 〇·八〇 |
| 西椒 | 斤 | 一·六〇 |
| 番茄 | 斤 | 〇·九〇 |

# 港棉紡業產銷獲致全面發展

香港棉紡工業在外銷本成均獲暢展之有利情勢下，最近產銷情況，比前更見活躍，粗支紗和幼支紗在協調中獲致全面發展，現時紗廠接入的訂單，交貨期普遍排至十月份。

棉紡業產銷的能夠獲致全面發展，主因係外內有利形勢的應續加強。最近除了印尼商家仍繼續向本港紗廠大量訂購四十支及四十二支雙股紗外，紐西蘭及英國商家近日也恢復有大量訂單寄到，現時紐西蘭寄來的訂單，包括廿支、卅二支及四十支精梳紗。紐西蘭訂單的增加，與紐西約輸入新簽証年度將於七月一日開始有關。

本年度輸往英國的棉紗配額，預料近期內將可全部接滿訂單，近日來，英商已有不少訂單寄到，計有十六支雙股、十八支雙股、廿支及廿四支雙股紗等。目前本港紗廠接入海外各地寄來的訂單，交投排期遠至九、十月。

在本銷方面，棉針織廠及布廠需求繼續增加，尤其是針織廠對幼紗及精梳紗的大量補進，使幼紗產銷情況更爲緊，其中以精梳幼紗最吃緊。由於針織製品產銷旺季即將降臨，各地訂單已陸續有寄到，各主要市場如美國，不僅本年度限額訂單早已全部接滿，美國商家現時且展開洽購下年度的配額訂單。

英國商家向港訂購多季棉針織衣著品，近且亦表現得相當活躍，新訂單寄港顯著增加。由七月份起，英國商家已開始輪流放暑假，七月到八月底的兩個月間，英商對外訂貨普遍放緩，到九月初纔會恢復正常活動。因此，在放暑假前，英商多預先訂購部份以備暑假後應銷，故新訂單日來頻多寄到。

最近英、美商客向港訂購的棉針織衣着品，包括男、女裝士啤恤、童裝反領及圓領T恤、女裝及女童裝內褲，衛生衣及套裝女裝衫褲等。由於英美商家訂購的針織衣着品，高價貨訂單顯著增加，因此，針織廠訂購幼紗及精梳幼紗也較前大增。因而幼紗及精梳紗產銷情況，亦比前更見緊湊。

本港棉布工業產銷情況，今年依然保持好景，使棉紡業的產銷獲得有力支持。目前，輸往英國的原色棉布本年度配額，已全部接滿訂單，輸往美國的棉布配額，預料進入本月份亦可全部接滿，照今年香港棉布輸英時勢看來，下年度配額，英商近期內將會展開洽訂。雖然港布去銷印尼今年較差，但澳洲及紐西蘭去銷卸增加。因此，布廠購港紗遠期貨，也顯特別積極，現時，有布廠補入的遠期用紗有排至本年年底的。

由於棉織品旺季將屆，最近出口外銷一般均有進展，棉布，成衣及針織品，均有新單開到，因此，香港棉紡、織、染及製衣各業，相信將可趨於一致的獲得全面開展。

# 貨幣國際化的展望

叢業新譯

目前這一代在貨幣政策方面曾起了革命性的蛻變。貨幣政策的目的更廣，同時其方法更科學化。今天草擬貨幣政策的人所需要的知識，決非他們的先輩所能比擬。雖曾採用科學的方法，他們仍不免犯錯誤。

無疑地，他們較他們的前輩掌握更多有關事實的資料和近年始有的統計數字，這使他們的決策更有把握。

就貨幣原理而言，雖然在由李加圖至凱因斯這一世紀中比較停滯而外，但在緊接着的四十年中有顯著的進展。

貨幣政策的目的像其他一般經濟政策一樣，近年來曾起徹底的變化。現在所強調的社會而非經濟的目的。政治家們的目的在爲最大多數人獲得最高度的福利，有時甚至不惜犧牲幣值的穩定。如果提高生產的經濟需要和強調經濟平等的社會需要相衝突時，則爭取社會需要。在民主政治之下，新社會的永遠較經濟目的爲優先，因爲社會與論不會同情因避免貨幣貶值而造成到處都是貧民區，同時選民們也不會支持一個爲了維持國際收支平衡而產生大量失業的政策。

然而，一般希望在追求社會福利的過程中，民主國家的政府和議會，都能抱較開明的精神和遠大眼光，正視因不斷提高人民生活水平而付出的代價，而顧全經濟和貨幣的穩定。

因此，貨幣政策的將來在務，在探求其追求社會福利的最大限度以免超越它。由於戰後的政治、社會、經濟與幣值的不安，以及各國黃金儲備迅速減少以至十分接近安全最低限度，加以黃金的美元定價太低，國際黃金的移動加劇，因而造成各國貨幣的波動與不安，例如去年的英鎊貶值和今年三月的黃金搶購風潮，迫使國際黃金儲備局宣佈採取黃金雙價制度。

經過這場教訓後，一般認爲各國政府的貨幣政策將傾向於緊縮銀行信用和力謀國際收支平衡，同時加強所得稅的控制，例如上週詹森總統宣佈增收附加稅百分之十，我們有理由預料，將來的貨幣政策趨向於國際化的程度逐漸增加。即使仍需要經歷好幾個世代，才能獲致產生國際貨幣的最終目的，但在過去二十五年朝這方面的努力所得到的成就，証明了這方向正確，並將繼續向這大目標邁進。（完）

# 砂糖市況續吹淡風

本港砂糖市，掀起多年來罕見的淡風，基於歐洲砂糖大量運到競銷，又因運到的歐洲砂糖，大部份變質，如果入貨，很快就要逐漸溶化，故此入口商不能不急於降價拋出，但最成問題就是拆家買入花貨很多，造成入口商與拆家爭相沽放，價格愈沽愈低。

唯一別開生面的，則是台灣特砂，雖然一般砂糖跌價，竟不爲所動，因爲台灣特砂品質高於一切，製造上等食品，非此莫屬，現貨每担仍以四十一元好價拆出，近期花貨，糖行以每担以卅九元四毫沽出，足見有其使用價值。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情趨淡，大手買家避面，日本NS幼砂，碼頭交貨每担以廿九元成出三十噸，G嘜幼砂碼頭交貨每担以廿八元八毫成出十噸，比利時幼砂現貨每担以廿七元五毫成出十噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿一鎊十先令降爲廿一鎊，八月份花貨每噸由廿二鎊十八先令降爲廿二鎊二先令，十月份花貨每噸由廿四鎊五先令降爲廿三鎊十二先令，十二月份花貨每噸由廿五鎊十先令降爲廿四鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅企住一元八毫五仙美金，九月份花貨每百磅由二元零七仙美金降爲二元零四仙美金，十月份花貨每百磅二元一毫二仙美金升上二元一毫三仙美金，十一月份花貨每百磅由二元二毫美金升上二元二毫二仙美金。本港市情，價格穩居軟落，太古XA粗砂每担以廿七元五毫成出二十噸，SG小包庄幼砂每担由廿九元五毫降爲廿九元二毫，B級一百磅庄幼砂每担由廿八元五毫降爲廿八元二毫，四星紙包庄幼砂每担由卅元零五毫降爲卅元零二毫，日本NS幼砂碼頭交貨每担以廿八元九毫成出十五噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住廿一鎊，八月份花貨每噸由廿二鎊二先令升上廿二鎊八先令，十月份花貨每噸由廿三鎊十二先令升上廿三鎊十七先令，十二月份花貨每噸由廿四鎊十八先令升上廿四鎊十九先令。紐約市場現貨每百磅由一元八毫五仙美金升上一元九毫美金，九月份花貨每百磅由二元零四仙美金降爲一元九毫八仙美金，十月份花貨每百磅由二元一毫三仙美金降爲二元零八仙美金，十一月份花貨每百磅由二元二毫二仙美金降爲二元一毫七仙美金。本港市情，因歐洲砂糖續有大量充塲，入口商急於沽出，捷克粗砂每担以廿五元五毫沽出碼頭交貨三十噸，東德幼砂每担以廿四元五毫沽出碼頭交貨廿五噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿一鎊降爲廿鎊零十先令，八月份花貨每噸由廿二鎊八先令降爲廿一鎊十七先令，十月份花貨每噸由廿三鎊十七先令降爲廿三鎊五先令，十二月份花貨每噸由廿四鎊十九先令降爲廿四鎊七先令。紐約市場每百磅由一元九毫美金降爲一元八毫三仙美金，九月份花貨每百磅由一元九毫八仙美金降爲一元九毫五仙美金，十月份花貨每百磅由二元零八仙美金降爲二元零三仙美金，十一月份花貨每百磅由二元一毫七仙美金降爲二元一毫一仙美金。本港市情，跌後轉定，日本NS幼砂倉內現貨每担以廿九元三毫成出十噸，G嘜倉內現貨每担以廿九元三毫成出七噸，比利時幼砂現貨每担以廿七元五毫成出十噸，七月二日到貨每担以廿六元成出十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由二十鎊十先令降爲二十鎊，八月份花貨每噸由廿一鎊十五先令降爲廿一鎊十三先令，十月份花貨每噸由廿三鎊五先令降爲廿三鎊四先令，十二月份花貨每噸企住廿四鎊七先令。紐約市場現貨每百磅由一元八毫三仙美金降爲一元七毫五仙美金，九月份花貨每百磅由一元九毫五仙美金降爲一元八毫五仙美金，十月份花貨每百磅由二元零三仙美金降爲一元九毫五仙美金，十一月份花貨每百磅由二元一毫一仙美金降爲二元零四仙美金。本港市情，人心看淡，比利時幼砂現貨每担以廿七元二毫成出十噸，捷克粗砂每担以廿五元五毫成出二十噸，捷克幼砂每担以廿七元成出五噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由二十鎊降爲十九鎊十先令，八月份花貨每噸由廿一鎊十三先令降爲廿一鎊十先令，十月份花貨每噸由廿三鎊四先令降爲廿三鎊二先令，十二月份花貨每噸由廿四鎊七先令降爲廿四鎊六先令。紐約市場現貨每百磅[illegible]一元八毫五仙美金升上一元八毫九仙美金，十月份花貨每百磅由一元九毫五仙美元升上一元九毫九仙美金，十一月份花貨每百磅由二元零四仙美金升上二元零八仙美金。

本港市情，因屬週末，除了捷克粗砂碼頭交貨，轉手沽出二十噸，每担廿六元之外，其餘按價無成。

## 經綜聯合投資基金行情

| 基金 | 價格 |
|---|---|
| 恩富物業地產基金 | 五·八五美元 |
| 恩富大發基金 | 一〇·六〇美元 |
| 企業基金 | 九·六八美元 |
| 美國投資基金 | 三九·七〇美元 |
| 信託投資基金 | 一四·三〇美元 |
| 信託發展基金 | 三〇·八三美元 |

# 一週金融性商品市價

（六月廿四—六月廿九日）

| 項目 | 最高價 | 最低價 | 差幅 |
|---|---|---|---|
| K金 | 三二二·二五（廿八日） | 三一八·二五（廿四日） | 四·〇〇 |
| 期紗 | 六·一八七五（廿八日） | 六·一二五（廿四日） | [illegible] |
| 大紗 | 六·一二（廿八日） | 六·一三七五（廿四、廿五日） | [illegible] |
| 細紗 | 六·一一七五（廿八—廿九日） | 六·一一二五（廿四、廿五日） | [illegible] |
| 美電 | 六·一三二五（廿八—廿九日） | 六·一二五（廿四日） | [illegible] |
| 告老士 | 二·三八三八（廿七日） | 二·三八三三（廿九日） | [illegible] |
| 滙豐 | 二·三八三八（廿七日） | 二·三八二四（廿九日） | [illegible] |
| 日元 | 三六三·七五（廿四—廿六日） | 三六二·七五（廿八—廿九日） | [illegible] |
| 英金 | 四一·〇五（廿四日） | 四〇·八五（廿七日） | [illegible] |
| | 四〇·八七 | 四〇·七五 | [illegible] |
| 瑞士金 | 四一·一二（廿四日） | 四〇·〇〇（廿五—廿九日） | [illegible] |
| 中東金 | 四一·七〇（廿九日） | 四一·五〇（廿八日） | [illegible] |
| 巴黎金 | 四四·四七（廿八—廿九日）註二 | 四三·六三（廿五日）註三 | [illegible] |

註一：貶值後新低價。註二：貶值後新低價。註三：法郎加價後第二次高價。（恒）

# 油市有新變化

週末國際行情報告，食油市情，已有新的變化，基於大陸食油來途中斷，本港現貨亦告扯疏，入口油商因應貨銷而向非洲，日本，荷蘭大量訂購，本來大陸食油是大多數油庄拒絕購買的，但因米舖大陸油的商行，以特殊低價售與市面的雜貨店及米店，奪去油庄很多生意，如今油庄正好乘此機會，大量向入口商購買非洲生油，美國豆油，荷蘭菜油花貨，以便把本銷生意爭回。

非洲生油，是品貨上乘者，泉冠牌七月中至七月尾到貨每擔以一百七十二元沽出三百桶，嘉禾牌七月初到貨及七月付船每擔以一百七十一元沽出四桶，實玲牌七、八月付船每擔亦以一百七十一元沽出三百桶。

荷蘭菜籽油，八月付船淨油碼頭交貨每担以九十一元五毫沽出三百桶，八、九、十月付船淨油碼頭交貨每担以九十三元五毫，在港入桶的每担九十三元五毫，在港入桶的一百桶。

日本菜籽油，現貨有八十桶沽出，日清所出產品在港入桶的，每担成九十八元。

美國煉豆油，七月付船沽出二百噸，淨油碼頭交貨每担成九十一元。

# 米市仍疲

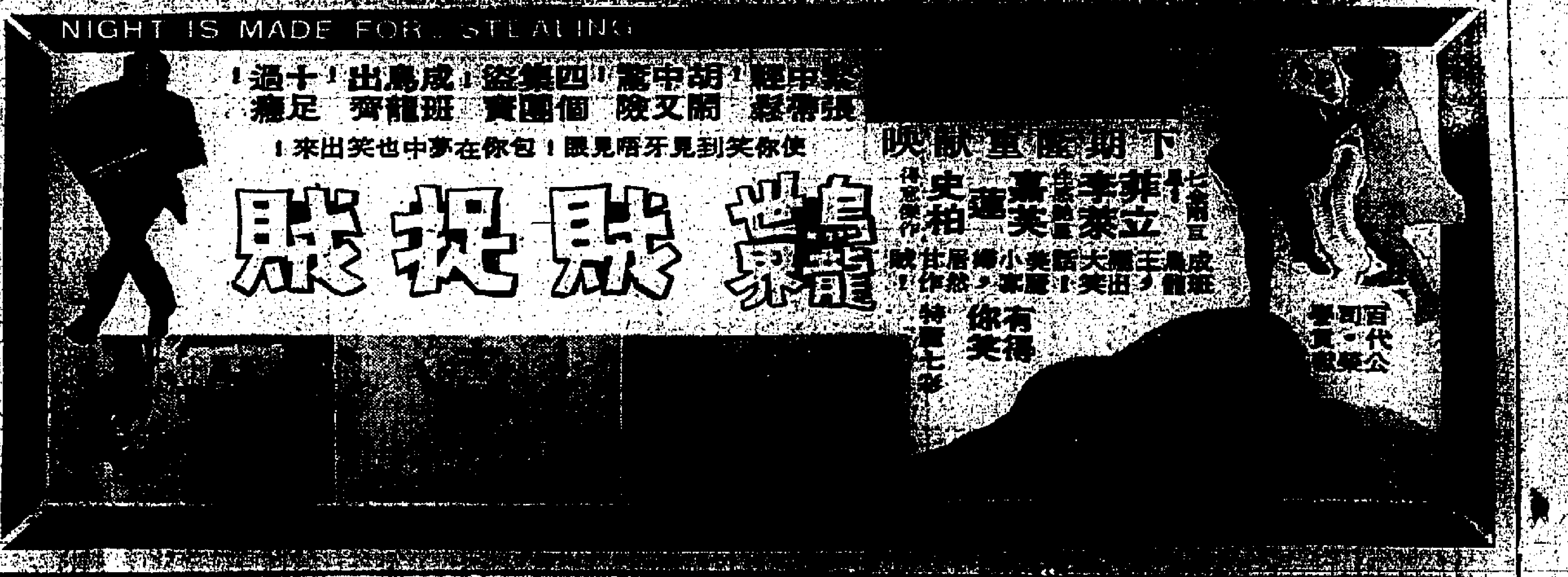
疲滯已久之本港米市，上週間雖然交投稍見回升，但仍無起色，而日成交數量固少，而價亦乍皮稍漲。

有關方面認爲，本港米糧存底過厚，照目前情勢看來，似乎要待秋涼後才能好轉。

茲將泰國方面最近來之米糧出口標準價錄如左：（曼谷F.O.B.價）

甲級百保升米九十一鎊。乙級百保升大白米八十八鎊。丙級大白米八十七鎊。上庄五保升白米八十七鎊。三鎊十先令。五保升白米八十三鎊。十保升白米八十鎊十先令。十五保升白米七十八鎊。廿保升白米七十七鎊。特別上庄廿五保升白米七十四鎊十先令。廿五保升衛生白米七十三鎊。四十五保升白米七十二鎊十先令。三號米七十四鎊。頂上一號米六十四鎊。中米碎六十三鎊。上米碎六十四鎊十先令。頂上一號米碎六十二鎊。上一號米碎五十八鎊。中一號米碎五十七鎊。十保升長身糯米八十三鎊。十保升圓身糯米八十鎊。上庄糯米碎六十三鎊。甲級百保升糙米。乙級百保升糙米。五保升糙米。十五保升糙米。上糙米碎五十八鎊。五保升長身熟米七十六鎊。百保升熟米七十二鎊。五保升圓身熟米七十一鎊十先令。十保升長身熟米七十一鎊十先令。十保升圓身熟米七十鎊。十五保升圓身熟米七十鎊。廿五保升圓身熟米六十九鎊十先令。白米糙六十一鎊。上糯糙六十鎊十先令。上普通糯糙五十九鎊。上庄米粉（包紙及裝箱）六十八鎊。上庄米粉（裝箱不包紙）六十四鎊十先令。上庄米粉（包紙不裝箱）五十五鎊十先令。


荔園　遊樂場　荃灣
冷氣開放
胭脂粉客　連環計　情僋心聲　老婆萬歲　帝皇家　霓裳艷舞
慶祝十九週年紀念　本園有禮物送入場人士　有膠杯份　節目請恭臨指導
啓德遊樂場
山頂啓德大舞台　即晚選演
九刀情仇　環瀾血
越演越旺　定座從速
真光　奪魂鈴　九點十　金鼎遊龍　下期　邵氏七彩巨片　鐵頭皇帝



今天獻映　曲折離奇，波譎雲詭
安東尼　柏堅斯
今天五場　地下敢死隊
THE DIRTY HEROES
輿論觀衆一致好評　場場爆滿！
泰利湯馬士　路易廸芬尼　波雅爾
十年來笑大笑片
從頭到尾　大爆笑彈
第十一天　日日狂滿
今天五場　全部七彩
今天四場
沙漠奇觀
THE LIVING DESERT
今天續映　歌舞巨片
影子樂隊協同演出
流行名曲十四支！
青春俱樂部
THE YOUNG ONES

時間：一時　十二時半　二時半　五時半　七時半　九時半
娛樂　東華　國民　國寶　商光
福　倫　黃金　麗都　樂宮　皇都　明聲　國際　亞洲

# 昨日狂爆 今天十四院五場

最強院綫
當然爆場·請早撲飛
加映名片 閒食新片　港督訪邵氏　明星共遊　參觀影城

秦萍　張翼　岳楓 導演
趙心妍　林蛟　田琛　谷峯 主演

# 追魂鈴 THE BELLS OF DEATH

最巨型武俠片
步步驚魂　着着攞命　不斷打鬥　始終熱鬧
武俠片的反對派也都低頭了
邵氏武俠片越拍越好
SHAW SCOPE

太平　環球　國都　城市　新舞台　好世界　龍城　樂聲　華樂　龍華　九龍　聯映院

# 開畫至今 票房紀錄 氣勢如虹

你想大笑　請早攝位
向歐美肉彈挑戰！創新風格片！
編劇 司徒安　導演 陳煒生

# 瘋狂尋金記

新馬仔 大笑片
新馬仔　李紅　孟莉　俞明　鄭君綿　伊雷　戴偉光　高魯泉
全部大諧角 一齊發笑彈
大聯影業公司出品　都市百態滑稽諷刺喜劇

# 東城·快樂

不日盛大獻映
華納七藝最新出品驚險刺激社會寫實巨片
新占士　基杜　鍾一人　英俊李察伊根　美艷女星蘇絲珊泰寶　傾力合演
故事如火如荼　浪子飛回頭新生

# 浪子大

透視銀幕　特藝七彩
CHUBASCO

# 拜倒石榴裙 FOREVER DIAMOND

女騙徒·妙計盜珠寶·　富家子·拜倒石榴裙·
一笑·一片聲·　四肉·溢香·
求愛絕招·騙術新奇
敬請注意映期地點

# 下期 盛大正式公映

東樂　麗都　新都　仙樂　民樂
中影出品
王莫愁　武家麒　謝玲玲
三鼎甲最強大陣容
王莫愁給玲玲難堪　武家麒左右做人難　謝玲玲兩面不討好
導演 周旭江
鳳情當作假情看　笑面戀得冷冰冰

# 雙歸燕 THE SWALLOWS RETURN

問演員演得真切·觀者看得動容·使你熱淚盈眶
一部最佳倫理現實問題巨片
伊士曼七彩　全套插曲　片上中英文字幕
亞洲影后 王莫愁

# 民樂

九龍官涌寶靈街　電話：七六五五六九五
昨今滿座四場　假期請早
邵氏武俠大名片　七彩闊銀幕

# 大醉俠

兩顆紅星 鄭佩佩 岳華 領銜主演
今午12點半價廉專片　全部七彩攝製
再世紅梅記　陳寶珠·南紅

# 金華 金陵

最後今天

# 獨臂俠

武家麒　李璇 主演　七彩七幕
明天換映：野性新潮　巴黎戰火

新馬師曾　伶王　聯合主演
宜喜宜悲　顯露才華　成就高之作
全新本印

# 良宵花弄月

下期　金華　金陵　金國　寶星　隆重獻映

# 利舞臺

今早十二點半選映
哥倫比亞大戰時期的秘聞
比得奧圖　奧瑪沙里夫　湯提利華萬　主演　七彩

# 瘋狂將軍 THE NIGHT OF THE GENERAL

一情慶宵三將　誰是最狂戰爭的瘋兒？雙侶歡春位軍

# 新都｜仙樂

雷震　李芝安　梁醒波　王萊 主演
周陳李馬王梁 合演
好片人人讚　今天續映

# 貓金鳳

香港中央　英京　北河　英華　油麻地　長樂　荃灣
最後今明　未睇快睇　假期及早定座

# 武林三鳳

風行公司出品　武俠名著改編奇情巨片
監製江淮·製片馮敬文·導演凌雲
雪妮　曾江　李居安　青石堅　沈殿霞　葉江文聲　合演
興趣好評論　觀眾認好睇

# 東城

今十二點半
票價六毫·一元·一元五毫

# 百勝雄師

特藝七彩　North West Passage
史賓沙德西里 主演
明早 艷舞精華

# 永華

今天續映
特務飛龍勇破魔女黨
占士高賓 主演
今午早場：多情妙賊
今公餘場：龍虎榜

尚有戲院刊第九頁

# 獨行俠決鬥地獄門 "THE GOOD, THE BAD & THE UGLY"

正牌獨行俠 奇連伊士活 最新大傑作
越出越標青！越出越巴辣！
注意映期地點

# 百樂門 新世界 麗斯 金國

今天五場 加映12點四：百勝神槍
今天放映 國語七彩名片：聊齋誌異續集
今天五場仍映：神槍殺人王
最後今天：百戰勇破毒匪黨·英雄
明天：二十金剛

# 華樂

鐵血孤軍
天倫
金槍虎將

# 英京 英華

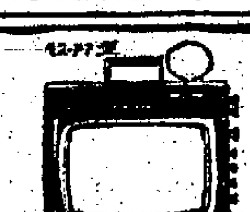
莫忘今宵
武林三鳳

# 留學英美各地的同學們：

各位身在海外，可曾每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：

工商日報有限公司 啟

NEC TELEVISION 安爾蒐牌　12吋手提電視機　售價 $398元



實賣修理　打字機　計數機　收銀機
玩具加工

NEC 有壓声 超短波　AM/FM收音唱片拒執　售價 $398
太平貿易行　TEL. 804301

環島遊河船

修理電視
草菇種售

分類廣告
商業
泰源冷氣
髮廠注意
中國石行
昌記設計
梳化

尋訪 尋訪李東海
找許森泉 金瑞鑒
冷氣機
打字機
打字機大平賣　Underwood Olympia Triumph　大批新舊手提及座檯打字機平賣。並有修理
羽毛花廠
油印
電視修理
古玩平沽
收買舊傢俬
影印
萬能角鋼
冷氣工程
會計·學原理　會計詞釋
物品名目
雪櫃噴油

安全搬屋公司　九675872·672704 港444566
忠信搬屋　九:840909 港:434789
大眾搬屋公司　九:661418,666046 港:715818
合勝公司搬屋
搬運
遺失聲明
遺失聲明
訪尋人

興隆搬屋　港711742　九672704
搬屋公司　九龍848810·885280 香港772755·773544
永安搬屋
九龍搬運公司　專門搬屋
中聯搬屋公司　港717922·710725 九672608·667301
文記搬屋　特價廿元　一流服務

尿病
外皮
朱約翰
上海胃痛斷根丸　廣肇大醫頸泡
中醫楊志强
八卦掌
氣功
醫藥
友誠搬屋　卅元
公平搬屋　廿五元
卅元搬屋
立新搬屋　九:878454 港:714561
華生搬屋　特價廿五元　一流服務

徹底根治尿
外皮
謝服光
男人虛弱
男性寶
謝金石
皮膚頑癬
包醫尿
余華生
頸癧
王安 包醫
鼻喉
何守祥
血壓

布朗士　皮膚　尿病　生育
面容

狐臭　暗瘡
曲綫
腦
皮膚　癬　疥
尹國良
廿元包醫　不愈還洋
痔
女醫李慧賢
男性　遺化症
饒少楠

百年老牌大佛腸胃丸
耳鼻喉尿痔
參國良
李冰妍女師
耳鼻喉

## 花草蟲魚

### 人參偶譚

東洋各國，謂人參有回復身體及神經疲勞之功效，惟泰西醫家，有云人參在藥用上價值，全與甘草相同。昔人咸信作續命補藥，無價寶也。

顯叢

吾國人最珍人參，視爲無上補品，與鹿茸齊名。於時省港參茸行林立，類多門前裝飾華麗，舖內陳設雅潔，顧客光臨，內進奉茶敬烟，出參茸於客前使辨，故有「內看參茸」之諺。東洋各國謂人參有回復身體及神經疲勞之功效，惟泰西醫家，有云人參在藥用上價值，全與甘草相同。昔人咸信作續命補藥，無價寶也。體虛者無不惜傾產以求服。靈胎爲清、乾隆間名醫，人所共悉，嘗謂爲平藥，醇，嘗有言曰：醫者不論人之貧富，人參總爲不祧之品，人情無有不貪生而畏死，故必竭蹶措置，孰知反以此而喪其生；其貧者致送終無具，棄子鬻妻，是殺身而並破家云云。據此，則亂服人參，固有害也。清、陳其元「庸閒齋筆記」載云：「人參誤服殺人，在富貴家不一而足，先曾祖通奉公，在四川重慶府任內，奉旨馳驛入京覲病，一時求診者，充門塞戶，至三鼓甫散，忽饑怒汗以福晉病甚，遣官來迎，公以疲乏已極，固辭不往，使者傳王命，謂即以夜深不能至，請先付丸藥服之，俟明再逕。公既不知爲何病？又無從得藥，適案上有萊菔子末一包，遂與之，曰：姑服此，明日再診可也。蓋取其服之無碍，暫爲搪塞耳。次日，公尚未起，聞馬蹄聲隆隆，王親乘車來，一見即謝曰：福晉險因死，靈丸一服，頃刻霍然，已安睡至今，請偕往復診。公至即視之，則風寒微疾，誤服人參所致，萊菔子適解之，故見效如是之速，然不敢明言，致太醫官干譴，乃定一祛風之劑而出，數日後，王厚酬焉。通奉公恆舉此以爲笑柄。」人參在植物上爲五加科，士當歸屬，成作人參屬，中國北部、韓國、及北美原產，多年生草本，亦可以栽培者，下種三年，始發花實，初年莖高三四寸，生一椏五葉之掌狀複葉；二年二椏；三年三椏，每經一年，輒增一數，至四五年時，莖高二尺餘，根形與人體相似，頗肥大。葉爲掌狀複葉，類七葉樹，但由五葉而成，邊有小鋸齒，秋日開花，花小，花瓣五，類五加花，繖形花序。果實初青，熟則色赤，扁圓形，徑約寸半。名見「本草經」，又有「黃參」、「血參」、「人銜」、「鬼蓋」、「神草」、「土精」、「地精」、「海腴」、「皺面還丸」等名。「植物名實圖考」云人參昔時以遼東新羅所產，皆不及上黨，今以遼東吉林爲貴，新羅次之，甯古塔亦試採。以苗移植者爲秧參，種子者爲子參，皆力薄。黨參爲蔓生，類似沙參苗，而根長至尺許，此固不同於人參。北美所產之參，名曰「花旗參」，亦云力薄。人參效用，究竟若何，常人當未得其詳確，辨參之優劣？功力之厚薄？出於心理作用居其半也。日本所培植之人參，同治間亦嘗盛行一時。「庸閒齋筆記」又載：「日本國所產之東洋參，江浙諸省盛行之，醫家或以爲勝於高麗者，因其肥大也。今聞其國人隨谷世宏所紀云：曾津七里村，有參圃，亭保中所創種，以日光高麗參，土必宜參，乃求種以播焉。根葉果茂，備種于北土，官參之利，遂溥天下等語。則直是高麗之種參耳，何足重哉？記之以破世惑。」至於鹿茸，爲鹿角初生時，被細短之毛茸，可用作溫補劑，人頗珍之，即鹿角亦可供溫補藥用，第不及鹿茸。富人進補，惟參與茸是尚，而服人參較多也。

## 新潮

上湯文武著

### 二四：電話筒的風波

「這即是說，你要我這間輸給媽咪嗎？」美美瞪了彼得一眼，突然停住了步，站在馬路邊東張西望，好像要截的士似的，彼得沒有理會她，等到她走上的士時，他却用閃電的步法，躍進車廂，坐在司機身旁。這樣一來，氣得美美發昏，大嚷：「停車，停車……」

……司機停車了，彼得放下兩塊錢跳下車來，提着美美的手說：「美美，你想去那兒？」

「你不要管！」美美掙扎開彼得的手，急步的走，彼得亦步亦趨的，着慌的問：

「美美，你真的生氣嗎？你真的和伯母打賭嗎？你，你真的要再贏這一次嗎？……美美……」

美美跑得更急，彼得追趕着，心也急起來了。

彼得接着又說：「你要我怎樣做？……打電話約芝芝，還是到府上找芝芝？」

「你願意才好，」美美聽了彼得這樣說，心中暗喜，但，她仍然佯作滿不在乎的樣子說：「不然的話，官着口臉對芝芝，媽咪便會看出是我強迫你去找姊姊，那時，她便會不算數了……」

「我在芝芝面前，像頭哈巴狗那樣才算嗎？」

彼得這話引得美美也大笑起來，她的笑，把兩人間的陰霾都吹了，彼得跟着也笑，並說：「美美，我不祗在芝芝面前做哈巴狗，而且還做玩具狗，好嗎？」

「我不管你做甚麼狗，祗要你去找芝芝能令她高興，那末，我便贏了。」美美接着又說：「彼得，假如我這次再贏了媽咪，我請你吃餐……」

「是不是？」

「媽咪輸給我十塊錢，總夠兩人吃個常餐呀。」

「吃三塊錢的常餐，剩下的，還可以買兩張前座戲票呀。」

這話也引得美美大笑了。就在笑聲中，他倆約好了，今天彼得先打電話給芝芝。

下午四點半鐘，電話鈴響，芝芝拿起話筒，輕聲的說：

「喂，找誰？」

「你是美美嗎？」

芝芝覺得這是彼得的聲音，不禁火光的說：

「哼，你要找美美嗎？」

## 寂寞的荒原

臉埋在手掌裡。

「秀中，難道妳連我也不信任嗎？當然，妳的事情本來最好由妳爸爸來處理，但是他有病，他不能受刺激，這是妳知道的，妳就把我當作妳最親的人，儘管對我說好了。如果妳不願意讓爸爸知道，我也可以替妳保守秘密，決不食言，這樣好了吧？」

「我不是不信任你，可是，我不知道該怎麼說好。」

我想她一定是因爲怕難爲情，說不出口。「那麼，我請淡菊來，妳跟她說吧，好不好？妳們都是小孩子，到底說話方便些。」

我還未說完，她就一個勁地搖頭：「不，不，不要她來！」她停了一會，才又低低地說：「我還是告訴你吧！」（一四九）

我忍住眼淚：「沒有，什麼都沒有。」

「爸爸知道我的事嗎？」

「他不知道。」

「我這樣晚還不回去，他一定很焦急了吧？」

「他早睡了，他大概以爲你已經回來了。」

「真的嗎？」她的眼睛在我臉上探索。

「唔，高叔叔不騙妳。」我平靜地說。眼淚却在胸腔裡奔流。

「可憐的爸爸！」

「秀中！」我抱住她，我有太多的疑問，太多的痛苦，我真想捺挪她的肩膀，問她落進了誰的圈套，然後拿把尖刀，把那個男人的心肝剜出來。

「高叔叔，你真的不怪我嗎？」

「我爲什麼要怪妳，傻孩子？」

「如果我早一點懂得愛情就好了，可惜我到現在才真正懂得，而現在又已經太遲了。」

「秀中，妳願意告訴我到底發生了什麼事嗎？妳年紀還樣輕，有許多事情是不懂得怎樣去處理的，犧牲自己絕對不是解決問題的辦法，妳應該想到妳的爸爸，沒有了妳，他怎麼活得下去？」

「高叔叔，你叫我怎麼說呢？」她把

## 奇情小說　天梯之道

### 一九：你首先發現那屍體嗎？

「噢，太不幸了，」杜司竹說：「應該怎樣去報警呢？」他想了想說：「唔，我駛他的汽車，你駛自己的汽車同去報警好嗎？」

「不，不能，你不能移動他的汽車，」王元森說：「現在的一切，都不能移動，甚至觸摸，」他說：「這是常識，還是我留在這裏，你駛我的汽車去報警吧！」

「你駛你的汽車去報警，豈不更方便？」

「不，你是呂佐強的女婿，應該由你去報警，」王元森說：「何況，警方人員，是不喜歡我這個王律師呀。」

「不過，王律師，我希望你記着，我是跟你一起來的。」

「當然，我明白，」王元森說：「你可以對警方說：『你首先發現屍體，你就去報警，這一點，我是可以作證的。』」

「你是否留在這裏，等着我偕同警方人員到來呢？」

「當然，」王元森說：「當你使用我的汽車的時候，請你告知我的秘書古美玉小姐，這裡發生的事情。」

「知道了。」杜司竹便匆匆下樓去。

王元森聽到汽車開動聲音，他估計杜司竹已離去很遠，於是，他便下樓。

他把剛才的事，告知古美玉，他們站在門前，等候警車到來。

十分鐘後，警車到達了，杜司竹也駕着車回來。

一位警官，去到王元森面前。

「王律師，這回，你也成爲証人之一了！」

「我有責任，等到你們到來。」

「事情經過是怎樣的？王律師，你必然很清楚了？」

「首先在樓上發現呂佐強先生屍體的，是死者的女婿杜司竹先生，請你問問他吧！」

「死者是你岳父嗎？」那警官問：「你有移動過那屍體嗎？」

「我是他的女婿，我沒有移動過屍體。」

「那就很好。他有多大年紀？」

「五十四或五歲吧。」

「他的寓所在什麼地方？」

「他是跟我住在一起。」

「那麼，你是知道他單獨到這裡來了？」

「我不知道，」杜司竹說：「我到這裡，是爲了地產公司的事，我抵達時，才發現他的汽車。」

余富民探長問：「是你首先發現那屍體的嗎？」

「是的。我本來是跟王律師，來看看我們的地產。」

## 自由俱樂部叢書　馬車奇遇記

史蒂文生著　姚克譯

### 一三：花園大屋內的恐怖氣氛

首先發言的那人，發出笑聲來，那笑聲滿含着恐怖的音樂，使隔濤偷聽的人毛骨悚然。

「從現在算起，不過一小時，」那人說。

那些斷頭無尾的話，連綴起來，拼不出一段故事。但祗這片段，已暴露了罪惡的跡象。

根據脚步聲音揣測，兩人已各分東西。

跟着是花園的那道側門輕輕開啟了，一張白臉兒向巷內探望，朝着三人招手。

心，別作聲。邵上校緊跟着他，悄悄挨着劍盒，另一手執着手鎗。

列百勒的心跳得很快。他估計決鬥的時間還沒到，但聽那老頭兒的興奮模樣，似乎不會隔得太久了。環境曖昧可憎，把這塊黑暗的地方來幹黑暗的勾當，恰與人地相宜。

爬上那道螺旋梯，歐少校的歲數比列中尉大，不免要間歇地喘息。

上到頂樓，那帶路人推開門兒，引進三人走進一間小房，二張椅，煙盤，爐火微溫。

他們躡足進門後，門便下了鎖。

那上校等一干人，跟着那人繞過園徑，由後部抄入屋內，厨房裡燃着一枝大蠟燭，返映日用傢具黯淡無色。螺旋梯上一陣雜沓聲，彷彿客人們爭赴宴會，其實是一羣耗子作反，顯得這座空屋更寂寞荒涼。

那帶路人手持蠟燭，在前先行。他是個瘦長個子，背脆腰彎，動作却還敏捷，時時回過頭來，做出種種姿勢，警誡他們要小心。

爐架旁邊，坐着一個精壯的中年，長得魁梧奇偉，風度高華，神態非常鎮定，口銜方頭雪茄，悠悠閒閒地吸着，肘子支在案頭，手邊放着一個高玻璃杯，盛滿起泡的飲料。「歡迎，」室內芳香四散。那青年說，伸手跟邵上校相握，「我料定你準時到來。」

「趕來聽命效忠，」邵上校答，鞠躬致敬，行過君臣之禮，那青年向上校說，「介紹我跟你的朋友相見。」（一〇）

## 市聲

南江譯作

## 半靜寂地帶　丹尼

香港電台，由今天起不再在上午六時半開始，而恢復七時開播，一議員指爲「濫用政費」，但電台表示：實係「節約政費」。

可以多睡半小時才被人吵醒，却是事實。

×　×　×

九廣路局，爲鼓勵學生在暑期前往新界郊遊，由明天起，凡乘坐三等火車之學生，減收半費。

花五角錢坐火車來回沙田尖沙咀，亦一樂也。

×　×　×

自恐怖的大陸浮屍，湧進本港海灘後，弄潮兒無復當日興緻。衛生當局稱：海灘之水，每日均檢查，又說海水具有極佳滅菌力，不會顯著染污。

海水即使無毒，但浮屍狀至可怕，能無戒心乎？

×　×　×

在港灶眠雙屍案疑犯，在印尼仍未被提控。本港與印尼談判引渡問題，仍無結果。

印尼人在印尼，不妨「有話慢慢講」也。

## 瘟君夢

### 第十七回　鬼哭狼奔　荒原多窟宅　鳶飛魚躍　大地失網羅

陳毅笑道：「我見到黨中央負責同志，要把他在此地的不法情事，全部報告上去，叫他吃不完兜着走。」

朱德說道：「仲弘，你也不要太信口開河，毛澤之耳目衆多，黨中央也有他的人，你在上海說他的壞話，他馬上就會知道，你回來怎麼相處？」

陳毅說道：「你放心吧！黨中央沒有他的人，不要信他吹牛，憑他一個土包子，黨中央那有人把他看在眼裏，這次他當選中委，還是靠着我們的槍桿子替他打出來天下，倒是黨中央有咱們的人是真。」

朱德怔了一下，說道：「咱們都不是中央委員，同黨中央沒有一點聯繫，誰是咱們的人？」

陳毅笑道：「我的軍兵，你太好忘事，周恩來同志目前在黨中央握有大權，他同咱們關係總夠深的吧！我們兩人入黨都是他介紹的，老實講，不是他一味軟磨，我眞不打算加入共產黨。」

朱德拍着頭，說道：「我眞是忘事，一點不錯，恩來同志在中央對咱們總該有個照應。不過他這個人娘娘腔太重，說話嬌聲嬌氣，走路扭扭捏捏，恐怕也負擔不了什麼大責任？」

陳毅說道：「你這話根本錯了，你說的是在法國的周恩來，現在的周恩來完全不同了，他在老蔣手下幹了幾年事，見了大世面也學到作事的本領，南昌起義時就看出他的能力了。」

朱德笑道：「南昌起義時大家雖在一起，但是我們兵力弱，始終在後面，那次的戰局並不高明，我事後同賀龍同志談起來，我們兩人都認爲如果紅軍不去潮汕，留在廣州，情形就完全不同。」

陳毅說道：「現在不談那回事，目前恩來同志在黨中央抓實權，輔助他的還有聶榮臻。」

朱德點頭說道：「聶榮臻好似也是留法同學。」

陳毅說道：「不但同學還是同鄉，也是四川人，我們兩人一道被法國遞解出境，在馬賽一齊逃跑，他去了德國，我又回到法國。從那時起，他就是恩來同志的左右手，直到現在，嚴說軍事方面就是他負責任，我到上海祇要找到他就成了。」

朱德說道：「你這麼一講，我就放心了，你去吧，不過沿途可要小心，到了上海辦完事一定要回來，不要被上海的女人迷住了，你不回來，我一個人太孤單。」

陳毅道：「你放心，祇要不死一定回來，我不回來，你一個人還早會被老毛害死。」

第二天毛澤東約陳毅去談話，勤務員準備幾樣精美小菜，一瓶四川大麴，毛澤東見了陳毅執手讓上坐，笑着說道：「仲弘同志，你坐下，我們邊吃邊談。」

陳毅也不客氣，當時坐在上邊，毛澤東同賀士珍兩邊相陪，喝了兩杯酒，陳毅先談道：「我大概三天左右動身，主席有什麼指示？」

毛澤東笑道：「沒有什麼重要事，你到上海去同那一位同志聯絡？黨中央很多老朋友吧！」（一〇〇）

## 歷史小說　曹操

南宮搏著

### 洛陽女兒

兩個人，一老一少，都在不盡的滄桑之感中。

於是，橋玄深沉地嘆了口氣。

「太尉——」曹操低低地說：「我計劃在這幾天內就回鄉去，特地來講見！」

「唔，你能離開洛陽，明哲保身——」老人說到此地，忽然愴惻地笑了：「孟德，你應該愛惜羽毛——」

「太尉，我入從官難——」他誠懇地接口：「在此地一無作爲的，不如歸去，讀書自娛，希望將來有一天，能眞正做些事，如果沒有這一日，我會永遠在鄉，不再預聞政事了！」

「孟德——」

「我知道你的心事，」橋公祖低啞說：「你回去，能夠淡泊自甘，那是最好沒有了。」

曹操唔了一聲，沒有回答。

「時勢大變了，」橋玄喟嘆着說：「我老了，此一別祇怕不再有見期。孟德，我們喝幾杯，算是我爲你餞行！」

於是，他們兩人在空曠的廳堂上對飲，爲衰老的橋玄面孔上添上了紅暈，也由於酒，他的興致比較好了一些，於是，他問曹操頓丘的情形。

「地方的情形並不好——京城裡如此，外地怎能好呢？」曹操苦笑着：「我在那邊，開始時做了些事，到後來，也祇有在醇酒婦人中找生活了。」

「醇酒婦人，這是養生之道呀！」橋公祖忽然大笑起來：「可惜我太老了，醇酒和婦人都不行啦！」他說着，稍稍頓歇，又問：「在年輕的時候，洛陽女兒是很出名的，現在如何了？」

「以前我不知道，現在，也很出名。」

橋玄又大笑起來，爽快地飲盡一杯酒：

「人來迫桑，一代過去，一代又來，洛陽女人，不會變的，我自己享用不着，就不顧現在，而祗記得過去了！孟德，在政治上，不妨待時，對女人，應該及時而動，當你像我那樣老的時候，甚麼都完了！」

「太尉，我會及時的！至少，我會及時娶一個妻子。」

於是，他們又相顧大笑，談到女人，彼此都有輕鬆的感覺，當午餐之後，橋玄主動地，偕同曹操遊洛陽市街。橋公祖已有半年沒有出門了。這一回，他和青年的曹操並車而行，有一種新鮮的感覺。

不過，橋玄並不是單純地爲了遊街，他還有一個目的，爲這個青年介紹一個名滿天下的論客——汝南許劭。

許劭並未居官，但是，十年來勢力寫天之時，他仍然像平常那樣地生活着。他知人論世，聲名甚盛，在宦官

由於他對政治沒有直接的關係，再加上他交遊甚廣，因此，宦官們的拳頭並未打到他的身上。（三〇）

## 流[illegible]年華

夏[illegible]

「陳貨倒是不算少！」她說，帶點譏俏的口吻。

「這都是我們的財產，」翁金泰說。

「我聽到別人說，這些書賣得掉的時候像鈔票，賣不掉的時候像垃圾！」

「我們的書永遠不會變成垃圾。」

「那些值五分錢一斤送到紙槽廠去的書，當初也沒有想到會成爲垃圾。」

「哦，大嫂，你對出版這一行眞懂得不少。」

李西娜走到門邊，向着外面的門市部看了看，說道：「店面冷落得像間長生店！」

「啊哈，大嫂，你眞會形容，」翁金泰說：「不過現在正是學校上課的時候，要到放學才有人上門來。」

「你們一天能做多少生意？」

「不一定，多的時候可以做到二三百塊錢生意，少的時候幾十。」

「上幾個月賺了多少？」

「我知道不夠開銷，連上個月的房租還欠着呢！」

「我們有錢，我們不付房租的原因是叫房東來修門所。」

李西娜看到店面的情形，心裏有點不高興，但她不願意多管他們的事，她已不存任何希望。

### 二十七、

在那個時期，出版事業正如雨後春筍，許多知識分子都湊集有限的一點本錢，合夥來出版刊物。可是不久之後，又都發覺泥淖深陷，把一點留着付房租買米的錢虧光了。這第一是因爲不瞭解這是個功利主義的地方，一切可有可無的東西都不受歡迎；第二是因爲這地方的文化既不屬於西方，也不屬於東方，沒有什麼東西能適合一般的口味。

高國鎮的書店和出版社，就在這種不利的情勢之下掙扎，當他們發覺一無可爲的時候，將近五萬塊錢已經付諸東流了。

他們承認失敗，準備在一個月之內歇業，把房子退回給業主。這件事對高國鎮的打擊，要比他在炒金時將十多萬塊錢虧光還要痛苦。

那天下午，他和翁金泰吵了一架，就負氣回家去了。李西娜早就看出他們的收場，問道：「看你的臉色，莫非是店子開不下去了？」

「我受了金泰的騙，他根本不懂出版！」他憤然地說。

「你爲什麼要到這個時候才來埋怨他呢？」

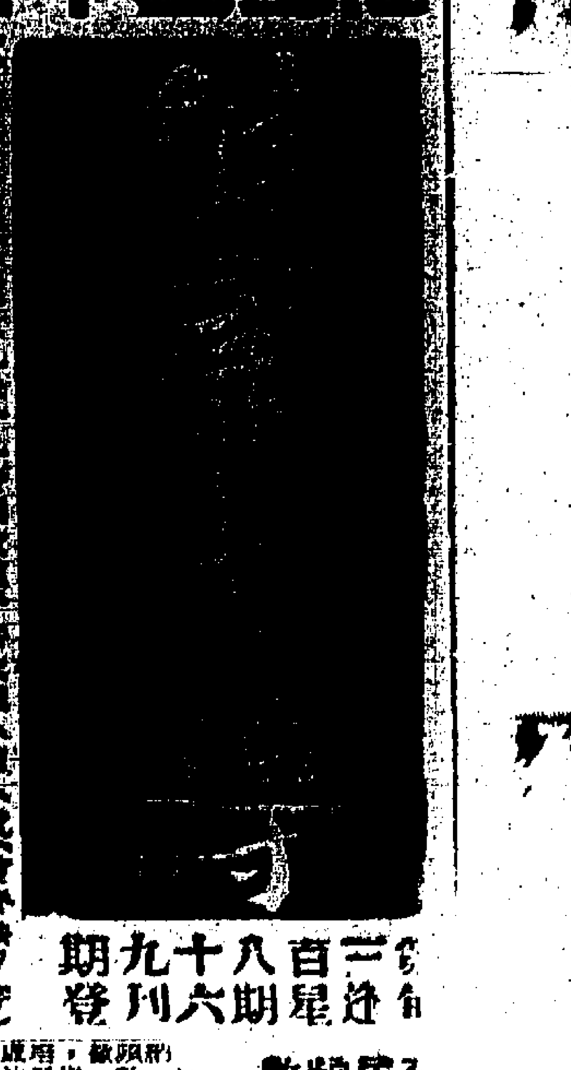
高國鎮起先默不作聲，隔了好一會才說道：「我承認我眼錯人了！」

「這是我第一次聽到你認錯。」（八〇）


陸奎生中醫師

診症時間：上午九時至十二時（九龍），下午：香港，夜診：九龍

星期日照常應診，出診預約



陸奎生醫藥書　陸奎生著（函購加郵一毫）

體弱康復法……每冊五元
腦弱康復法……每冊六元
胃病速愈法……每冊五元
胃痛根治法……每冊二元
神經衰弱根治法……每冊四元
失眠防治法……每冊四元
風濕骨痛速愈法……每冊三元
哮喘咳嗽捷效方……每冊二元

二十八期　百八十九期　星期六出版

陸奎生新著醫藥書

衰老防治法　今日出版　每冊五元

風中殘燭，一枝燭，如果不被風吹，它的壽命便會延長。一個人，如果不被病磨，壽命也相當的長。

行之有年，收效卓越。因瑞本書以爲倡導，佛同登壽域。衰老防治法每冊港幣五元，港九診症時間均同，函購加郵五毫。

嚴重衰老現象　心跳　中氣虛弱　補虛治本第一

中氣虛弱現象：精神不濟　體倦氣弱　四肢疲倦　食慾不振　補氣治本第一

補氣血　治氣弱　養根體

精神萎靡　氣血虛　未老先衰　體轉弱

氣壯血旺體力健　恢復了龍馬精神

中氣虛弱　心跳氣促　腦弱健忘　神經衰弱　失眠夢多　胸翳氣頂　胃痛滿悶　消化不良　頭痛眩暈　手足酸軟　腰酸背痛　體倦乏力　夜尿頻數　丹田不固　精神萎靡　未老先衰　機能退化　體弱之徵

提煉精華　藥水丸散　對症配服　即服即效

轉弱爲強　勢如破竹　絕無虛不受補之弊！

體弱康復法　消耗過度　萎靡不振

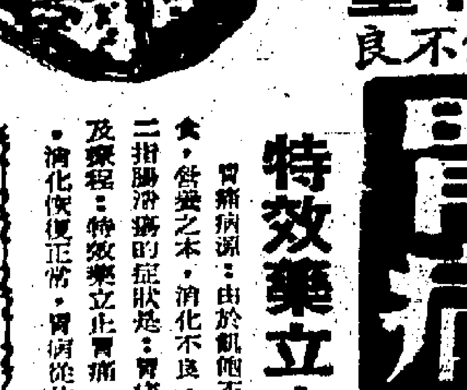
體質虛弱　百病叢生

補虛治本　轉弱爲強

精壯強身　龍馬精神

血虛體弱現象　婦女血虛　面黃肌瘦　補血調經　百病逍遙　補血治本第一

腦痛眩暈　健忘　腦神經衰弱　記憶力薄弱　益智　健腦力　治腦病



胃痛　胃酸　大便黑　發　胃潰瘍　十二指腸潰瘍　胃下垂　消化不良

胃病速愈法　特效藥立止胃痛　根治胃病

高血壓速降法

大便青綠　消化弱　胃呆消瘦不知飢

分類廣告

痔瘡　苗樂天醫師　痔血脫肛

王繼[illegible]　按穴推拿

黃東修　陳明　痔

陳偉　痔　打跌　上海街538號二樓　電話888389

尿病藥丹

大顯治痔

痔瘡

鼻

痔

胃　竹林氏　五代傳醫　嚴重胃病　一服斷根

HKF　SIR　H.K. FOOT

吳志強　痔瘡專科

# 工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊市場廣寧街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔　灣

| | |
|---|---|
| 2001 | 2213 |
| 2005 | 2214 |
| 2008 | 2218 |
| 2210 | 2220 |
| 2211 | 2226 |
| 2228 | 2229 |
| 2230 | 2232 |
| 2233 | 2234 |
| 2236 | 2237 |
| 2238 | |

## 租售

土瓜灣　高息舖位廣樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室　電話：230589

唐樓廉售　急售　洋樓出售　洋樓平售　新樓平售　石屎平賣　電氣道　工廠租售　高息舖售　銅鑼灣僑興　三樓廉售

## 招租

（香港）旺舖平租　新樓出租　廉租！抵住　定昌大厦 德輔道中166—168號　（先施對面）新型寫字樓由250至1250呎每呎一元起　光管窗台位由三樓至十四樓　於仁有限公司電話436222洽

西環士美菲道12F——12G 臺西工業大厦招租

太安樓租　騎樓梗　石屎三樓

（九龍）向公園　向南新樓　地下招租　黃大仙新區　吐舖分租　潤大唐樓　商業樓宇　舖面招租　官塘地下

## 出讓

印花廠讓　影樓急讓　攝影公司

穩健生意　士多出讓　出國急讓　洗店急廉讓　新區舖位　學校急讓　食物店讓　官塘橫門　新樓急讓　旺舖出讓　車鑽床讓　發財梯口　一首靚車　肉食凍櫃　舖位出頂

## 招生

大學 港大試　精勤 數學 算術

立案 東亞英語會話學校 招生　英語發音學暑期速成班即招新生　英婦會話速成班招生　九龍旺角彌敦道632A634.636二．三樓電話：842465

市民英文秘書

Riemann M.C.L. Institute H451795　烈文數學 商科語言 專科招生　上環高升街十號三樓（即高陞戲院後街）　新數班　商業全科　拼音　基礎數　升中班　日文　微積分　英語速成　法文

聖培德書院

聖玫瑰商科書學院　英文商業全科速成班　九龍彌敦道739號金輪大厦七樓電801585

立案 香港電專 招生　電視技術科　品體管專修科．無綫電工程科　無綫電技術科．初級無綫電科　軒尼詩道439至445號二樓三樓。電話：762071．773021

小學寄宿　招宿生

九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓．電話：679356　香港法文商科學校　日文．英婦會話．法文．英文文法．德文　打字．中英會計．速記．出入口班．國語　英婦會話．天天上課．初級15元．中級18元．高級22元

華商會計專科學校

聯邦珠算專科學院　英婦 速成英語會話學校　顧定數康舞　會計珠算簿記

香港商科語言書院招生　立案．九龍旺角彌敦道607號新興大廈二樓（大人公司對面）．電話：858440　英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文　簿記　會計　速記　入人可讀

實用 國數 珠算學語　香港婦女　補習

哥林比亞工程學校　無綫電工程實物函授科　無綫電及電視工程全科

大華無綫電專科學校　電視技術班　無綫電工程科　晶體管專修班

Speedy SCHOOL　Conversation * Typing　Japanese * Book-Keeping　717 NATHAN RD. MONGKOK KOWLOON TEL. 883376

美林裁剪　藝成工專　日婦會話　小學寄宿　彩色黑白　電視專科　寄宿

培恩小學幼稚園　短期英語進修班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　雄光電專　會計速成　導正日文　國際夜班　關其昌 英文文法

生宿寄招　完全免費函授聖經　英語發音　必文速記　青年會國樂研究　上門英語

公模設計製造專科　機械繪圖專科　高級無綫電視 暑期職業訓練速成班　景嶺寄宿

哥倫比亞語言書院　初中高班 英婦 三月速成　復旦書院　初學日文　聯合無綫電學校　學一　英婦　立案 亞洲無綫電學校 招生

法日英商 文文婦科　日語學院　初學縫紉

## 徵求

聯歡　徵求　現職女教師　瑪利諾　司機求職　聖保羅　報稅理帳　待聘　徵婚　徵跳樓貨

## 聘請

高薪招請　聘請護士　招請車縫　美加國大事英國　北角粥麵小菜　五金什工　釘珠女工　聘請　眞善美婚姻服務公司　美國高薪聘請　高尚女職　聘女教師　營業代表　承接釘珠　聘請教員　男女登記員　聘女教師　聘請教員　招請梳化

## 啓事

承頂聲明　鳴謝大同公司　鳴謝聯益公司　鳴謝香港福利公司　鳴謝合衆公司　鳴謝九龍港紆同業有限公司　聯合鳴謝　聯合鳴謝香港老人互助會　何紀民聲明　領帛金　好消息　實勒巷　催收租

天聖從佛教親互組告　德教善堂友屬助通